

Aventa compact Aventa compact plus



DE	Einbauanweisung Im Fahrzeug mitzuführen	Seite	02	NL	Inbouwhandleiding In het voertuig meenemen	Pagina	30
EN	Installation instructions To be kept in the vehicle	Page	09	DA	Monteringsanvisning Skal medbringes i køretøjet	Side	37
FR	Instructions de montage À garder dans le véhicule	Page	16	SV	Monteringsanvisning Skall medföras i fordonet	Sida	44
IT	Istruzioni di montaggio Da tenere nel veicolo	Pagina	23	CS, EL, ES, ET, FI, HU, LT, LV, NO, PL, PT, RU, SK, SL		Page	51



Mehr Komfort für unterwegs

wärmen | kühlen | steuern

Inhaltsverzeichnis

Verwendete Symbole	2
Technische Daten	2

Einbauanweisung

Lieferumfang	3
Zubehör für den Einbau (optional)	4
Verwendungszweck	4
Maße für den Einbau	4
Freiräume um das Klimasystem	4
Lufteinlässe / Luftauslässe	5
Kondensatabläufe	5
Platzwahl	5
Einbau Ausschnitt 400 x 400	6
Einbau Ausschnitt neu	6
Vorbereitung Netzkabelanschluss und Bedienteilkabel	6
Befestigen des Gerätes	7
Einsetzen der Dachstärkenadapter	7
Einsetzen der Filter in den Luftverteiler	8
Einsetzen der Paneele in den Luftverteiler small	
Elektrischer Anschluss 230 V ~	
Funktionsprüfung /	
Halterung für die Fernbedienung	

Verwendete Symbole



Einbau und Reparatur des Gerätes dürfen nur vom Fachpersonal durchgeführt werden.



Symbol weist auf mögliche Gefahren hin.



Hinweis mit Informationen und Tipps.

Das Gerät ist der allgemeinen Öffentlichkeit nicht zugänglich

Sie können die EA/GA auch von unserer Webseite downloaden.
Sie finden die jeweilige Anleitung unter folgendem Link:
<https://www.Truma.com/de/de/service/downloads.html>

Technische Daten

Ermittelt in Anlehnung an EN 14511 bzw. Truma Prüfbedingungen.

Spannungsversorgung

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Stromaufnahme

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Anlaufstrom

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Gerätesicherung (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (träge)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (träge)

Kühlleistung

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Luftvolumenstrom

Aventa compact: max. 370 m³/h
Aventa compact plus: max. 400 m³/h

Einsatzgrenzen

+16 °C bis 40 °C

Maximale Schräglage im Betrieb

8 %

Gewicht

incl. Luftverteiler und Montagematerial

Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Abmessungen (B x H x T)

Außen: 560 x 265 x 785 mm
Innen: 523 x 46 x 670 mm (Luftverteiler)
Innen: 496 x 46 x 556 mm (Luftverteiler small)

Kältemittel

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Enthält vom Kyoto-Protokoll erfasste fluorierte Treibhausgase.
Hermetisch geschlossen.

Treibhauspotential (GWP)

1774

CO₂- Äquivalent

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg



Technische Änderungen vorbehalten!

Einbauanweisung



Nur fachkundiges und geschultes Personal (Fachpersonal) darf unter Beachtung der Einbau- und Gebrauchsanweisung und der aktuellen anerkannten Regeln der Technik das Truma Produkt einbauen, reparieren und die Funktionsprüfung durchführen. Fachpersonal sind Personen, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung und Schulungen, ihrer Kenntnisse und Erfahrungen mit den Truma Produkten und den einschlägigen Normen die notwendigen Arbeiten ordnungsgemäß durchführen und mögliche Gefahren erkennen können.

Lieferumfang

Außereinheit:

- 1 Aventa compact / Aventa compact plus
- 2 Haltewinkel
- 4 Schrauben M6 x 70 beschichtet mit Schraubensicherung
- 6 Schrauben M6 x 12 beschichtet mit Schraubensicherung
- 1 Basisring
- 2 Dachstärkenadapter (je 10 mm)
- 1 Fernbedienung mit Halterung
- 2 Schrauben 2,9 x 16 für die Halterung
- 2 Batterien Typ AAA
- 1 Gebrauchs- und Einbauanweisung
- 1 Einbauschablone
- 3 Wago-Klemmen
- 1 Bedienteilkabel

Luftverteiler (separat zu bestellen):

- 1 Luftverteiler komplett montiert **oder**
- 1 Luftverteiler **small** komplett montiert

Zubehör für den Einbau (optional)

Dachstärkenadapter 10 mm, 1 Stück (Art.-Nr. 40091-16900)

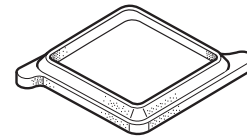


Bild 1

Dichtrahmen Aventa (Art.-Nr. 40091-19500) zur optimalen Abdichtung bei nachträglichem Einbau in Fahrzeuge mit Ausschnitten von 400 x 400 mm empfohlen.

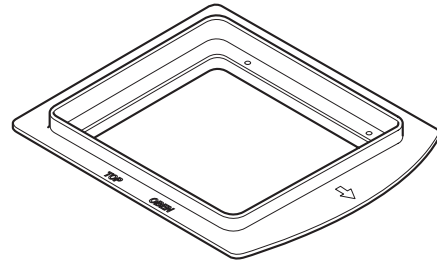


Bild 2

Ausgleichsrahmenset für Kastenwagen

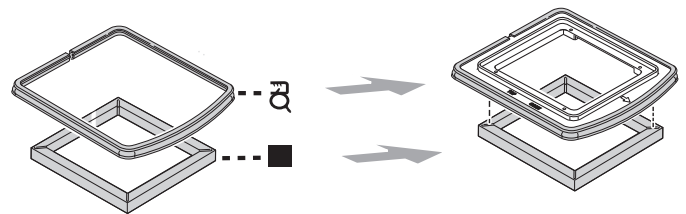


Bild 3

Adapterrahmenset PSA für Kastenwagen

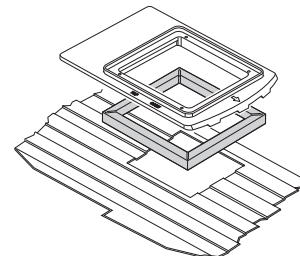
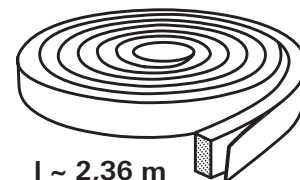


Bild 4

Ausgleichsband
creme (Art.-Nr. 40091-31200)
grau (Art.-Nr. 40091-31300)
zum Ausgleich eines Spaltes bis 5 mm zwischen Luftverteiler und Dach.



l ~ 2,36 m

Bild 5

Adapter 12 V für Beleuchtung Luftverteiler,
nicht für Luftverteiler small
1 Stück (Art.-Nr. 40091-33000)

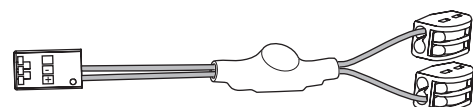


Bild 6

Verwendungszweck

Dieses Gerät wurde für den Einbau in Motorcaravans und Caravans konstruiert und ist für die Nutzung im privaten Bereich vorgesehen.

Maße für den Einbau

(Maße in mm)

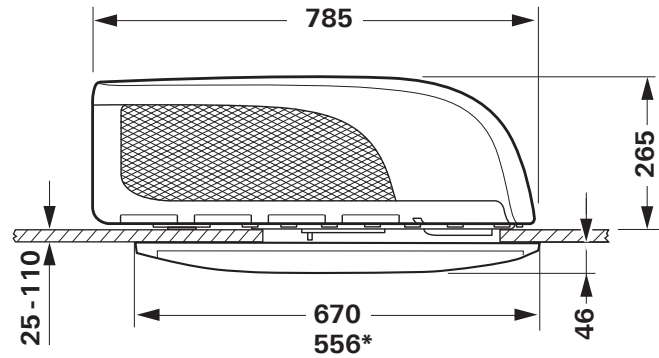


Bild 7

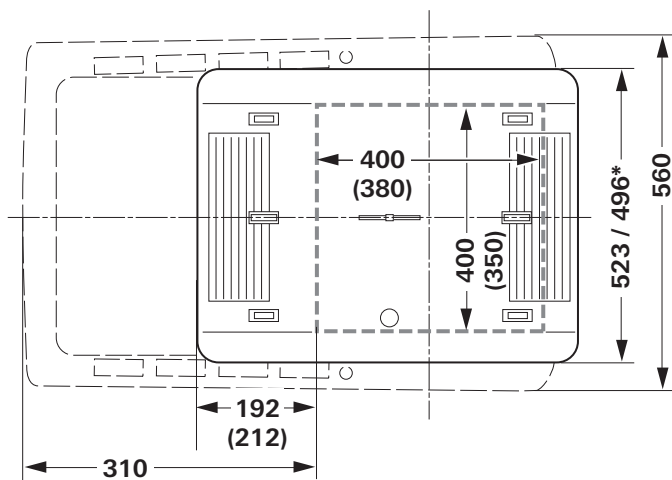


Bild 8

*Luftverteiler small

Freiräume um das Klimasystem

Die Freiräume um die **Außeneinheit** müssen vorne 20 mm, seitlich 50 mm betragen. Nach hinten ist ein Freiraum von mindestens 20 mm einzuhalten. Truma empfiehlt einen Freiraum von 50 mm, damit die Abluft frei ausgeblasen werden kann.

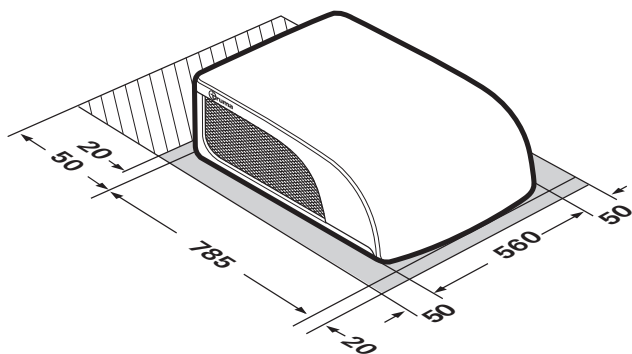


Bild 9

Der Freiraum um den **Luftverteiler** muss ein ungehindertes Ausblasen gewährleisten. Der seitliche Abstand muss mindestens 40 mm betragen (nicht bei Luftverteiler small). Der Schwenkbereich von Klappen und Türen ist zu berücksichtigen.

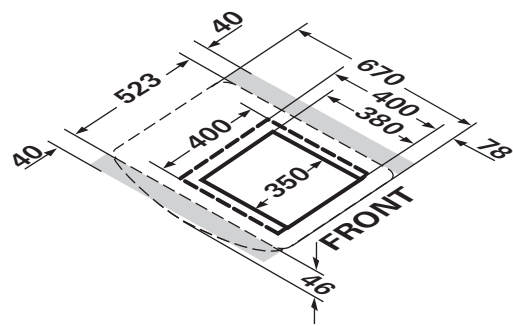


Bild 10 - Luftverteiler

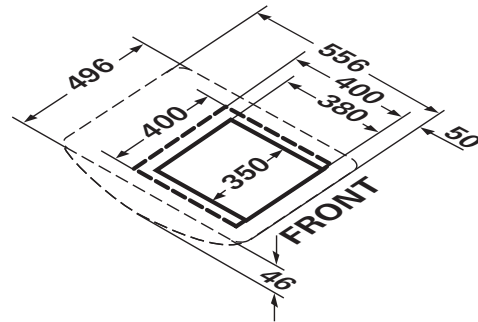


Bild 11 - Luftverteiler small

Lufteinlässe / Luftauslässe

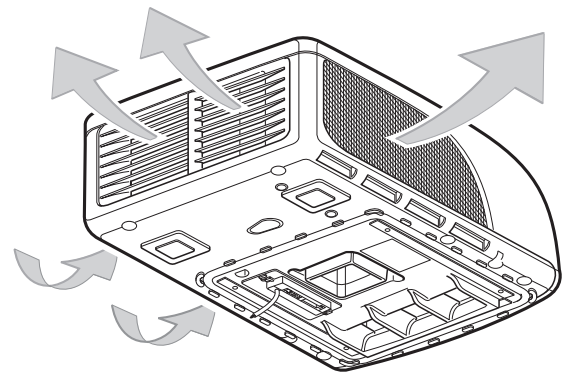


Bild 12

Kondensatabläufe

Das Kondensat wird über das Fahrzeugdach abgeführt.

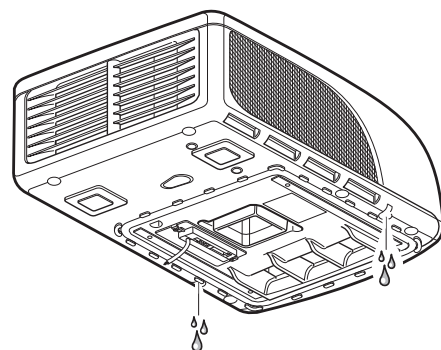


Bild 13

Technische Änderungen vorbehalten!

Platzwahl



Nach dem Einbau des Dachklimasystems muss ein eventuell in der Nähe vorhandener Abgaskamin mindestens 10 cm über das Klimasystem hinausragen. Gegebenenfalls muss der Abgaskamin verlängert werden (Angaben des Heizungsherstellers beachten).

Das Fahrzeugdach (Dachstärken von 25 bis 110 mm) muss eben und glatt sein.

Es gibt 3 Möglichkeiten für den Einbau:

- Der Ausschnitt muss neu ausgeschnitten werden (350 x 380 mm)
- Ausschnitt von einer vorhandenen Dachluke (400 x 400 mm) **ohne** Dichtrahmen (Zubehör)
- Ausschnitt von einer vorhandenen Dachluke (400 x 400 mm) **mit** Dichtrahmen (Zubehör). Einbauanweisung liegt dem Dichtrahmen bei.

Folgende Punkte sind immer zu beachten:

- Der Einbau des Gerätes sollte möglichst nur geringfügig von der Mitte des Fahrzeuges abweichen.
- Überprüfen, dass keine Hindernisse die Montage behindern.
- Zwischen der Dachinnen- und Außenseite können elektrische Kabel verlaufen. Klemmen Sie alle Spannungsquellen vor Beginn der Arbeiten allpolig ab.
- Dachbelastung darf nicht überschritten werden (siehe Angaben des Fahrzeugherstellers).
- Inneren Einbauort auf Hindernisse überprüfen.
- Um den Ausschnitt im Dach muss zwischen oberer und unterer Dachfläche ein Verstärkungsrahmen aus Holz (min. 25 mm) eingebaut werden. Eventuell muss die Isolierung entfernt werden.



Bei Ersatz des Dachfensters mit Sicherheitslüftung durch das Klimasystem muss sichergestellt werden, dass die Sicherheitslüftung an anderer geeigneter Stelle wieder hergestellt wird.

Bedienteilkabel

Um die **nachträgliche** Installation von BUS Geräten zu erleichtern, das im Beipack mitgelieferte Bedienteilkabel zusammen mit dem Netzkabel durch die Zwischendecke führen. Das freie Ende des Bedienteilkabels an einer geeigneten Stelle als Anschlusspunkt z. B. im Kleiderschrank befestigen.

Einbau Ausschnitt 400 x 400

Wir empfehlen für die optimale Abdichtung, den als Zubehör erhältlichen Dichtrahmen (Art.-Nr. 40091-19000) zu verwenden.

Den Einbau mit Dichtrahmen entnehmen Sie der Einbauanweisung, die dem Dichtrahmen beiliegt.

Einbau des Gerätes bei Fahrzeugen **mit** vorhandener Dachluke: der Ausschnitt muss 400 x 400 mm betragen.

Vorhandene Dachluke abbauen (wenn nötig den Ausschnitt vergrößern).

Dichtungsreste und Unebenheiten entfernen.

Schraubenlöcher mit Karosseriedichtmittel ausfüllen.

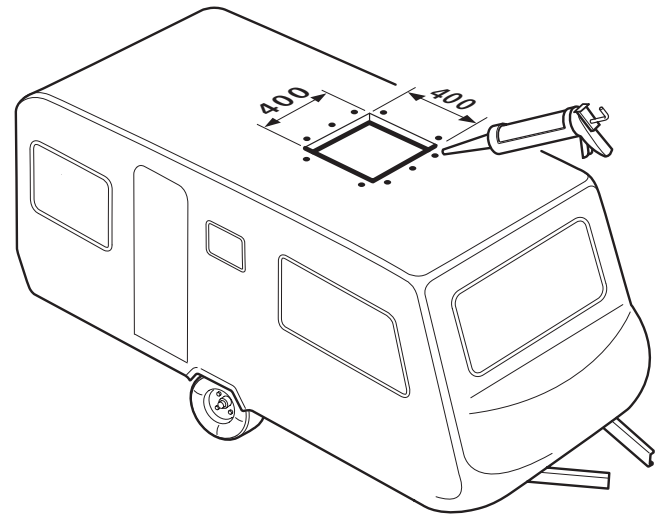


Bild 14

Die weiteren Einbauschritte siehe ab „Vorbereitung Netzkabelanschluss und Bedienteilkabel“.

Einbau Ausschnitt neu

Bei Fahrzeugen ohne vorhandenen Ausschnitt: erforderlicher Ausschnitt 350 x 380 mm.

Schablone am Einbauort des Fahrzeuges auflegen und Ausschnitt (350 x 380 mm) kennzeichnen und ausschneiden.

Die 4 Löcher (10 mm) für die Haltewinkelbefestigung anzeichnen und durch das Dach bohren.

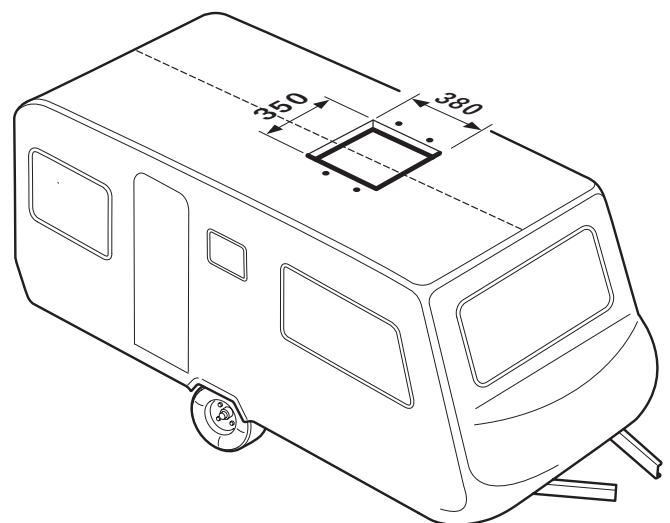


Bild 15

Vorbereitung Netzkabelanschluss und Bedienteilkabel

Durchführung für Netz- und Bedienteilkabel zum Anschlusspunkt z. B. in der Zwischendecke vorsehen.

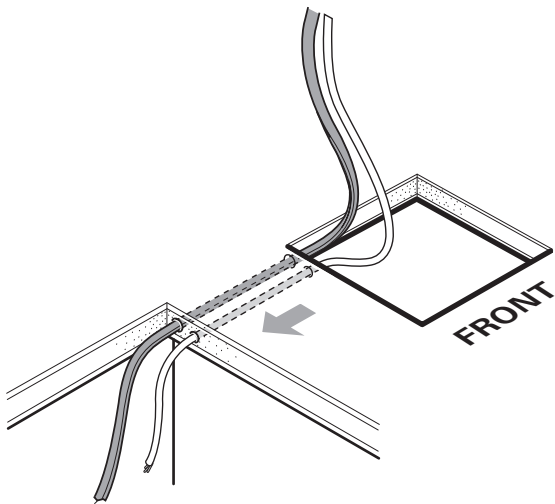


Bild 16

Gerät in waagerechter Position auf das Dach transportieren und in den Ausschnitt einsetzen. Pfeil zeigt in Fahrtrichtung.

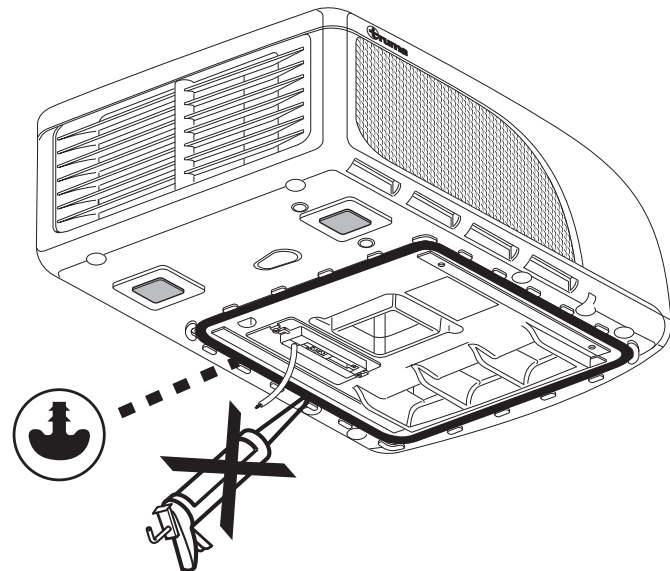


Bild 17

i Keine zusätzlichen Dichtmittel zwischen Klimasystem und Dach aufbringen.

i Wurde das Gerät umgedreht bzw. aus der waagerechten Einbaulage gebracht, muss vor dem Einschalten des Gerätes 2 Stunden gewartet werden.

Gerät im Ausschnitt bis Anschlag nach vorne schieben.

Schutzfolie vom Gerät abziehen.

Netz- und Bedienteilkabel zum Anschlusspunkt verlegen (gegebenenfalls Netzkabel mit beiliegenden Wago-Klemmen verlängern).

i Soll die Beleuchtung des Luftverteilers auch optional mit 12 V betrieben werden, muss der als Zubehör erhältliche Adapter 12 V jetzt angeschlossen werden. Die Einbauanweisung liegt dem Adapter 12 V bei.

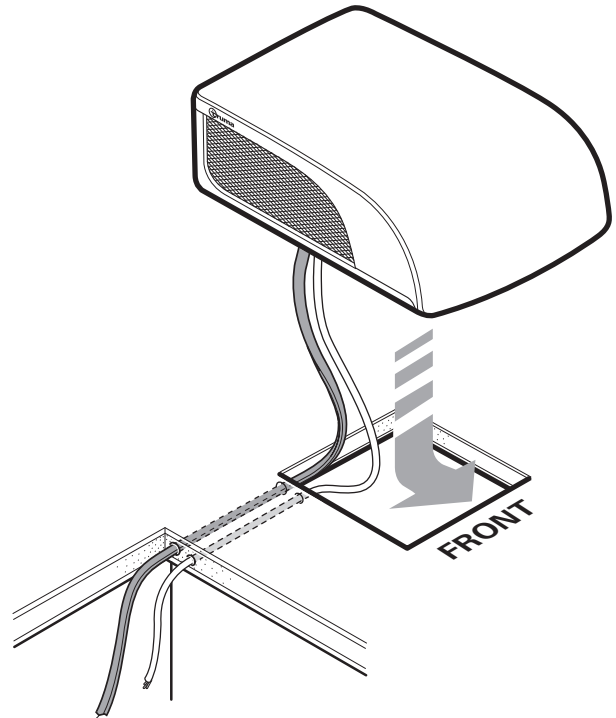


Bild 18

Befestigen des Gerätes

Die beiden Haltewinkel (gekennzeichnet mit einem Pfeil in Fahrtrichtung) am Gerät mit den 4 beiliegenden Schrauben M6 x 70 (mit Schraubensicherung) anschrauben.

Drehmoment 1,8 Nm

Bei Dachstärken über 50 mm müssen Schrauben M6 (Länge = Dachstärke + 30 mm) mit einer Zugfestigkeit 8.8 verwendet werden. Die Schrauben müssen mit Schraubensicherung niedriger Festigkeit (z. B. Loctite) gesichert werden.

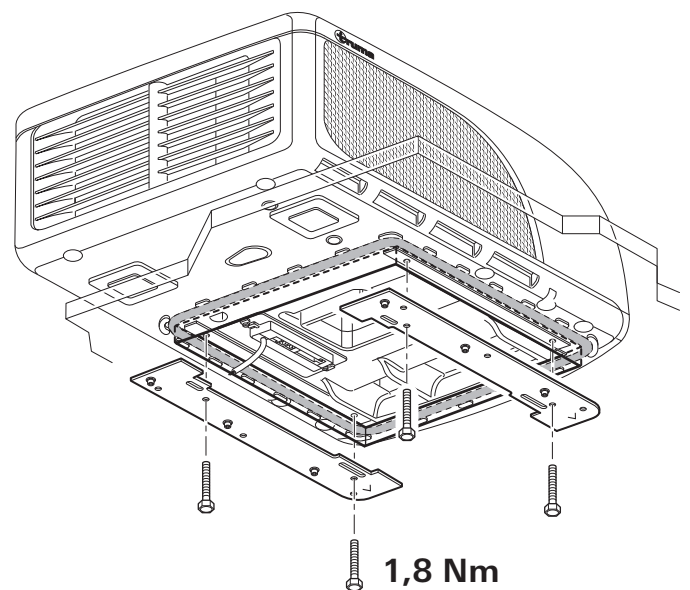


Bild 19

i Bei wiederholtem Verwenden der Schrauben (z. B. nach einer Demontage) die Schrauben erneut mit Schraubensicherung niedriger Festigkeit (z. B. Loctite) versehen oder die als Ersatzteil erhältlichen Schrauben verwenden.

Einsetzen der Dachstärkenadapter

Basiring (1) und je nach Dachstärke die Dachstärkenadapter (2 oder 2+3, im Lieferumfang enthalten) für Dachstärken von 25 bis 50 mm in den Luftverteiler bis zum Anschlag einschieben. Bei größeren Dachstärken zusätzliche Dachstärkenadapter 10 mm (siehe Zubehör) verwenden. Maximale Dachstärke 110 mm.

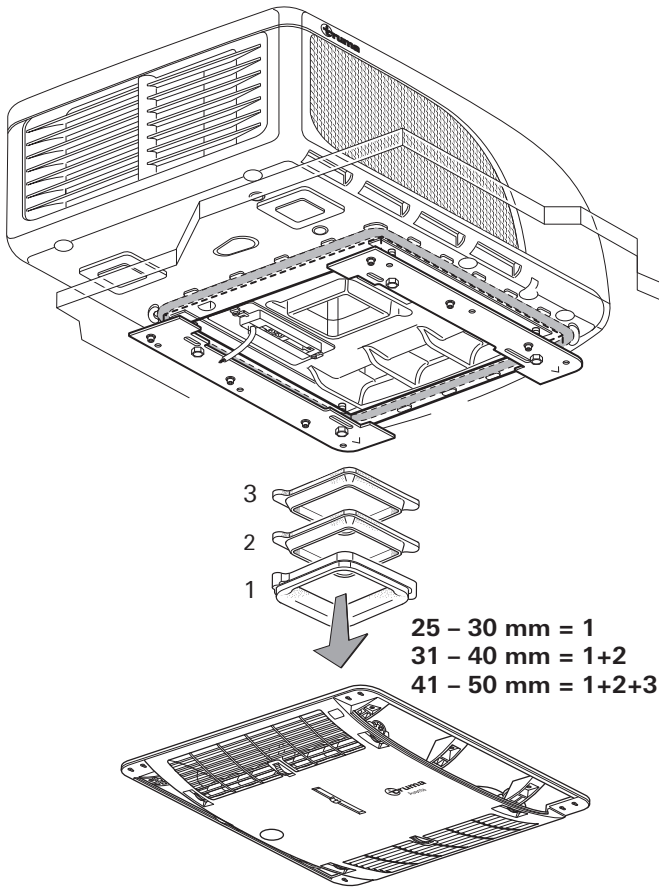


Bild 20

Befestigen des Luftverteilers

Kabel vom Luftverteiler und Bedienteilkabel an der Steuerung anschließen.

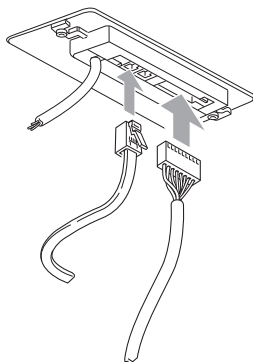


Bild 21

Luftverteiler (Pfeil in Fahrtrichtung) mit 6 Schrauben M6 x 12 mm an die Haltewinkel anschrauben.

Drehmoment 1,8 Nm. Bei zu großem Drehmoment kann der Luftverteiler beschädigt oder die Funktion beeinträchtigt werden.

i Zum Ausgleich eines Spaltes zwischen Luftverteiler und Dach, kann das als Zubehör erhältliche Ausgleichsband verwendet werden.

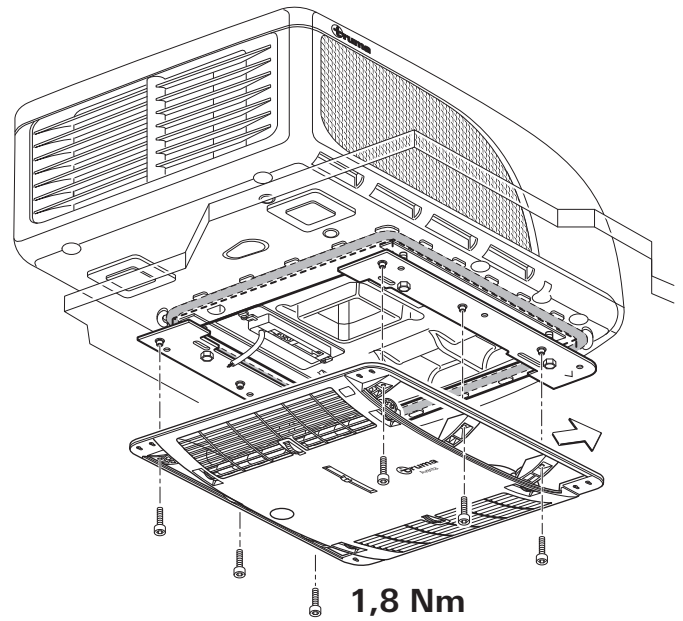


Bild 22

i Bei wiederholtem Verwenden der Schrauben (z. B. nach einer Demontage) die Schrauben erneut mit Schraubensicherung niedriger Festigkeit (z. B. Loctite) versehen oder die als Ersatzteil erhältlichen Schrauben verwenden.

Einsetzen der Filter in den Luftverteiler

Filter in die Paneele einsetzen und auf den Luftverteiler aufstecken.

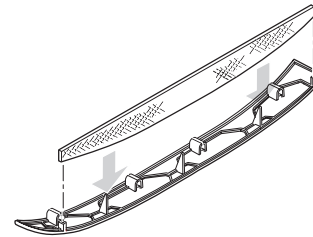


Bild 23

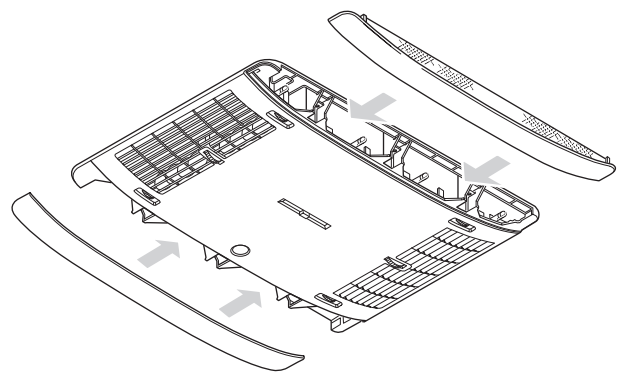


Bild 24

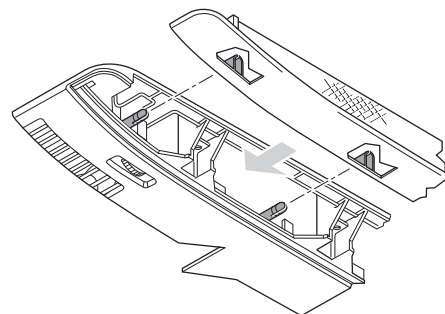


Bild 25

Einsetzen der Paneele in den Luftverteiler small

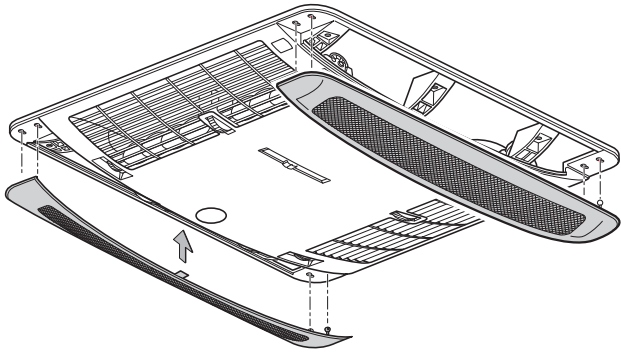


Bild 26

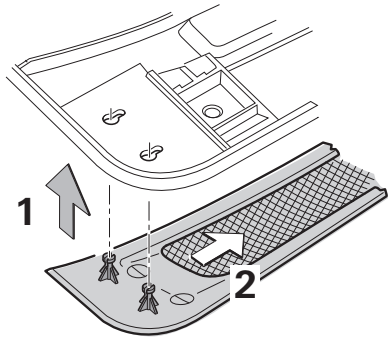


Bild 27

Elektrischer Anschluss 230 V ~

! Der elektrische Anschluss 230 V ~ darf nur vom Fachmann (in Deutschland z. B. nach VDE 0100, Teil 721 oder IEC 60364-7-721) durchgeführt werden. Die hier abgedruckten Hinweise sind keine Aufforderung an Laien, den elektrischen Anschluss herzustellen, sondern dienen dem von Ihnen beauftragten Fachmann als zusätzliche Information!

Das zum Anschlusspunkt verlegte Netzkabel anschließen.

Alle Kabel müssen mit Schellen gesichert werden!

Für Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten muss fahrzeugseitig eine Trennvorrichtung zur allpoligen Trennung vom Netz mit mindestens 3,5 mm Kontaktabstand vorhanden sein.

Funktionsprüfung / Halterung für die Fernbedienung

Die Halterung für die Fernbedienung am gewünschten Platz befestigen.

Abschließend müssen gemäß der Gebrauchsanweisung sämtliche Funktionen des Gerätes geprüft werden.

Der Einbauer muss nach dem Einbau der Anlage prüfen, dass die Kondensatabläufe frei sind.

Die Gebrauchsanweisung ist dem Fahrzeughalter auszuhändigen.

Table of contents

Symbols used	9
Technical data	9

Installation instructions

Scope of delivery	10
Accessories for installation (optional)	10
Intended use	11
Installation dimensions	11
Clearance around the air conditioning system	11
Air inlets / outlets	11
Condensation traps	11
Selecting a location	12
Cut-out installation 400 x 400	12
Installation with new cut-out	12
Preparation for power cable connection and control panel cable	13
Securing the appliance	13
Use of roof thickness adapters	14
Insert the filter into the air distributor	14
Insert the panels into the air distributor small	15
230 V electrical connection ~	15
Function check / remote control mounting	15

Symbols used



The appliance must only be installed and repaired by an expert.



Symbol indicates possible hazards.



Note containing information and tips.

The appliance is not accessible to the general public

You can also download the installation and operating instructions from our web site. Use the following link for the respective instructions:
<https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Technical data

Determined on the basis of EN 14511 or Truma test conditions

Power supply

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Power consumption

Aventa compact: 2.8 A
 Aventa compact plus: 4.4 A

Starting current

Aventa compact: 20 A (150 ms)
 Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Appliance fuse (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (slow)
 Aventa compact plus: T 6.3 A H (slow)

Cooling power

Aventa compact: 1.7 kW (T35 / T35)
 Aventa compact plus: 2.2 kW (T35 / T35)

Air volume flow

Aventa compact: max. 370 m³/h
 Aventa compact plus: max. 400 m³/h

Usage limits

+16 °C to 40 °C

Maximum angle during operation

8 %

Weight

inclusive installation materials
 Aventa compact: 27.5 kg
 Aventa compact plus: 29.5 kg

Dimensions (W x H x D)

External: 560 x 265 x 785 mm
 Internal: 523 x 46 x 670 mm (air distributor)
 Internal: 496 x 46 x 556 mm (air distributor small)

Refrigerant

Aventa compact: R 407C / 0.38 kg
 Aventa compact plus: R 407C / 0.47 kg

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. Hermetically sealed.

Global Warming Potential (GWP)

1774

CO₂ equivalent

Aventa compact: 638.6 kg
 Aventa compact plus: 833.3 kg



Subject to technical changes.

Installation instructions



Only competent and trained staff (experts) are permitted to install and repair the Truma product and to carry out the function test, at the same time observing the installation and operating instructions and the currently recognised technical regulations. Experts are persons who, based on their specialist instruction and training, their knowledge and experience with Truma products and the relevant standards, can carry out the necessary work properly and identify potential hazards.

Scope of delivery

External unit:

- 1 Aventa compact / Aventa compact plus
- 2 brackets
- 4 screws M6 x 70 coated with screw sealant
- 6 screws M6 x 12 coated with screw sealant
- 1 base ring
- 2 roof thickness adapters (each 10 mm)
- 1 remote control with mounting
- 2 screws 2.9 x 16 for mounting
- 2 AAA batteries
- 1 set of operating and installation instructions
- 1 installation template
- 3 Wago clamps
- 1 control panel cable

Air distributor (to be ordered separately):

- 1 air distributor, fully assembled **or**
- 1 air distributor **small**, fully assembled

Accessories for installation (optional)

Roof thickness adapter 10 mm, 1 piece (part no. 40091-16900)

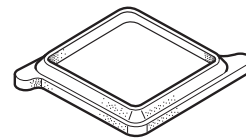


Figure 1

Aventa sealing frame (part no. 40091-19500)

Recommended for optimum sealing when retrofitting in vehicles with 400 x 400 mm cut-out.

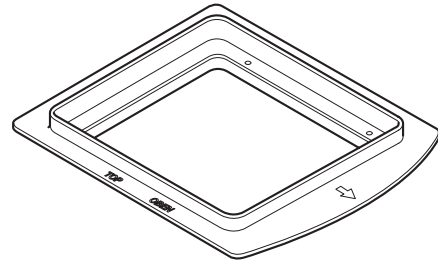


Figure 2

Levelling frame installation kit for van

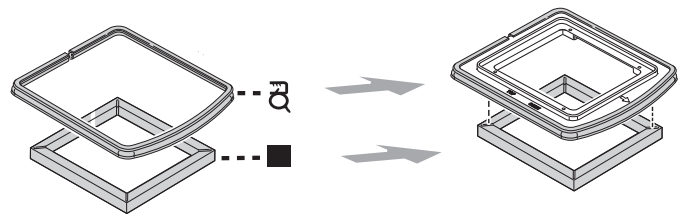


Figure 3

PSA adapter frame kit for van

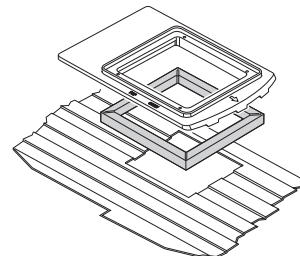


Figure 4

Covering tape

cream (part no. 40091-31200)

grey (part no. 40091-31300)

For compensating for a gap of up to 5 mm between air distributor and roof.

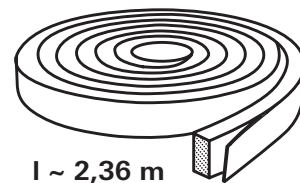


Figure 5

Adapter 12 V for lighting the air distributor

not for air distributor small

1 piece (part no. 40091-33000).

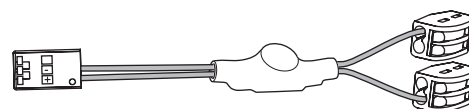


Figure 6

Intended use

This appliance has been designed for installation in motor homes and caravans and is intended for private use.

Installation dimensions

(in mm)

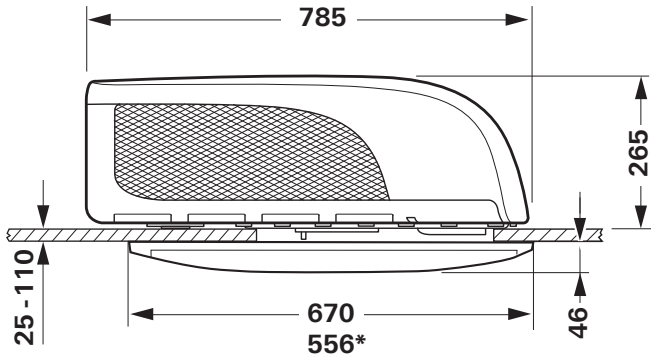


Figure 7

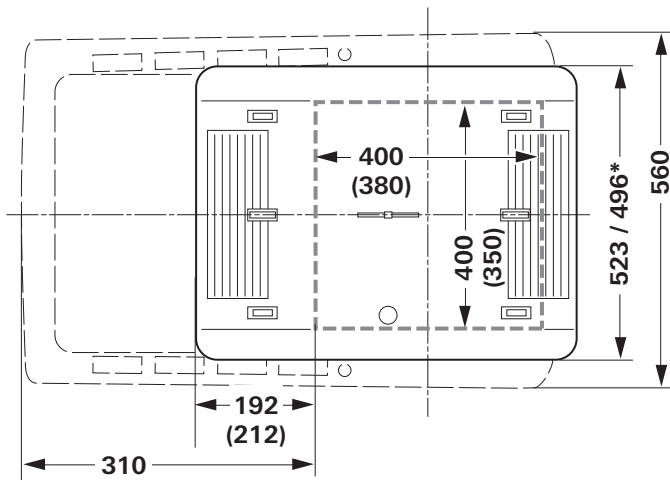


Figure 8

*air distributor small

Clearance around the air conditioning system

The clearance around the **external unit** must be 20 mm at the front and 50 mm at the side. At least 20 mm of clearance must be left at the rear. Truma recommends clearance of 50 mm so that the exhaust air can blow out freely.

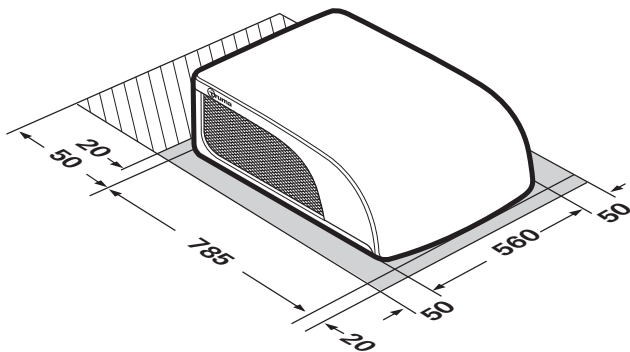


Figure 9

The clearance around the **air distributor** must allow the air to blow out without obstructions. The side clearance must be at least 40 mm (not in the case of the air distributor small). The pivoting range of flaps and doors must be taken into consideration.

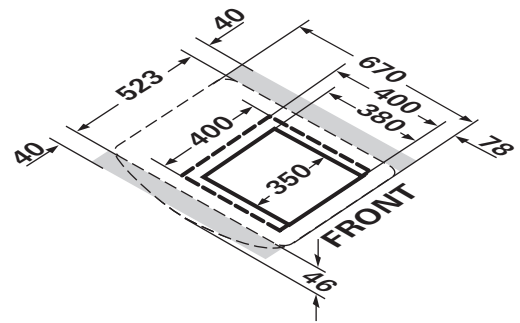


Figure 10 – Air distributor

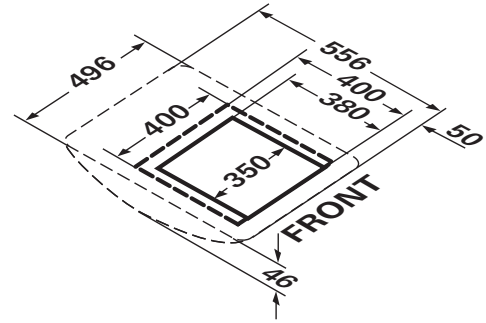


Figure 11 – air distributor small

Air inlets / outlets

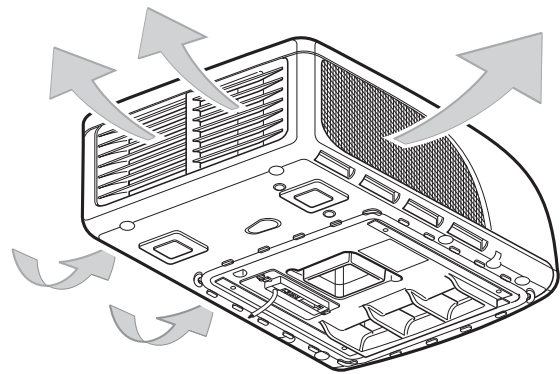


Figure 12

Condensation traps

The condensation is led away via the roof of the vehicle.

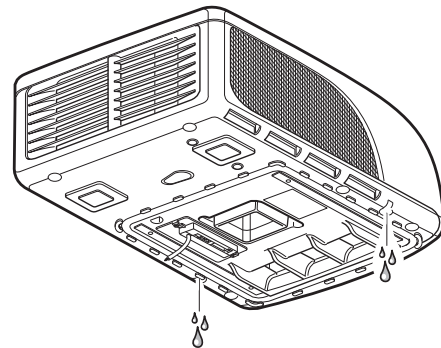


Figure 13

Subject to technical changes.

Selecting a location

⚠ Once the roof-mounted air conditioning system has been installed, any nearby exhaust cowl must extend at least 10 cm above the air conditioning system. The exhaust cowl must be extended if necessary (pay attention to the heater manufacturer's specifications).

The roof of the vehicle (roof thicknesses of 25 to 110 mm) must be level and smooth.

Three installation options are available:

- The cut-out must be a new cut-out (350 x 380 mm)
- Cut-out of an existing roof hatch (400 x 400 mm) **without** a sealing frame (accessory).
- Cut-out of an existing roof hatch (400 x 400 mm) **with** a sealing frame (accessory). The installation instructions are included with the sealing frame.

Attention must always be paid to the following points:

- The appliance should be installed as close as possible to the centre of the vehicle.
- Check that no obstructions are present that will hinder installation.
- There may be electrical cables running between the interior and the exterior of the roof. Disconnect all voltage sources before starting the work (all poles).
- The roof load must not be exceeded (see vehicle manufacturer's specifications).
- Check the interior installation site for obstructions.
- A wooden reinforcing frame (min. 25 mm) must be installed around the roof cut-out between the upper and lower surfaces of the roof. The insulation may have to be removed.

⚠ When the skylight with safety ventilation is replaced by the air conditioning system, it must be ensured that the safety ventilation is restored in another suitable location.

Control panel cable

To simplify **subsequent** installation of BUS appliances, feed the control panel cable that is supplied in the accessory kit together with the mains cable through the false ceiling. Fix the free end of the control panel cable to a suitable place, such as in a wardrobe, as a connection point.

Cut-out installation 400 x 400

For optimum sealing we recommend the use of the sealing frame that is available as accessory (part no. 40091-19000).

For installation with a sealing frame, please refer to the installation instructions provided with the sealing frame.

Installation of the appliance **with** an existing roof hatch: the cut-out must be 400 x 400 mm.

Remove existing roof hatch (make cut-out bigger if necessary).

Remove sealant residue and unevenness.

Fill in screw holes with body sealant.

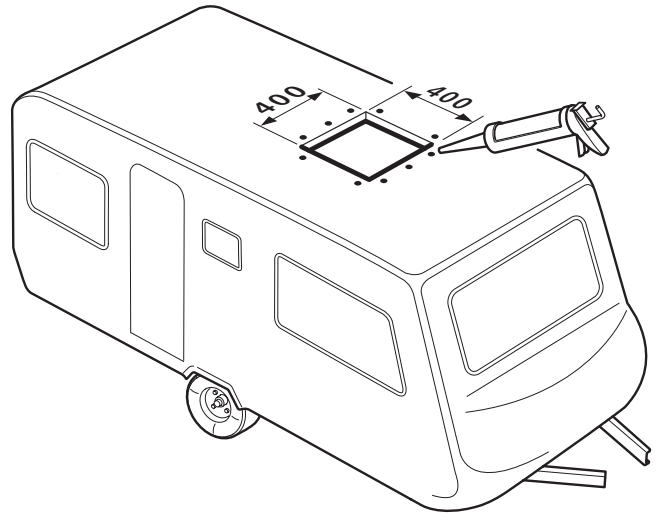


Figure 14

For the other installation steps, please refer to "Preparation for power cable connection and control panel cable".

Installation with new cut-out

For vehicles without an existing cut-out: required cut-out 350 x 380 mm.

Place template on installation location on vehicle, mark cut-out (350 x 380 mm) and cut it out.

Mark the 4 holes (10 mm) for bracket attachment and drill holes in the roof.

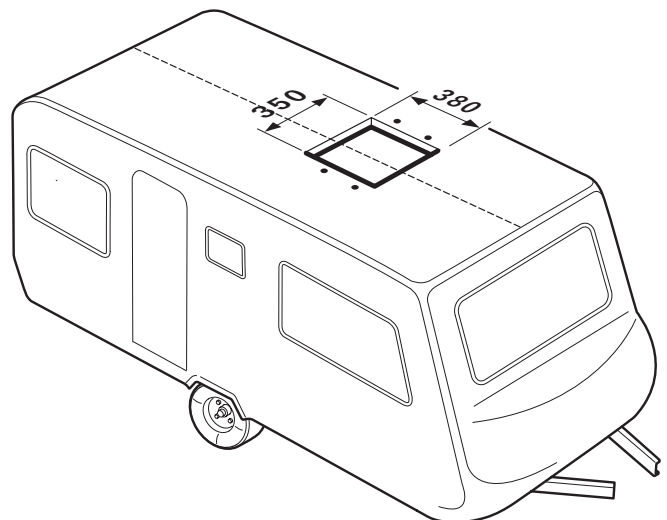


Figure 15

Preparation for power cable connection and control panel cable

Provide the lead-through to the connection point for the mains cable and control panel cable, e.g. in the false ceiling.

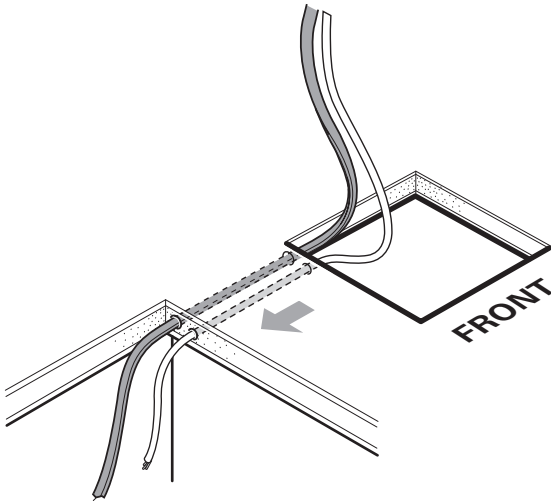


Figure 16

Move the appliance to the roof in a horizontal position and insert into cut-out. The arrow should point in the direction of travel.

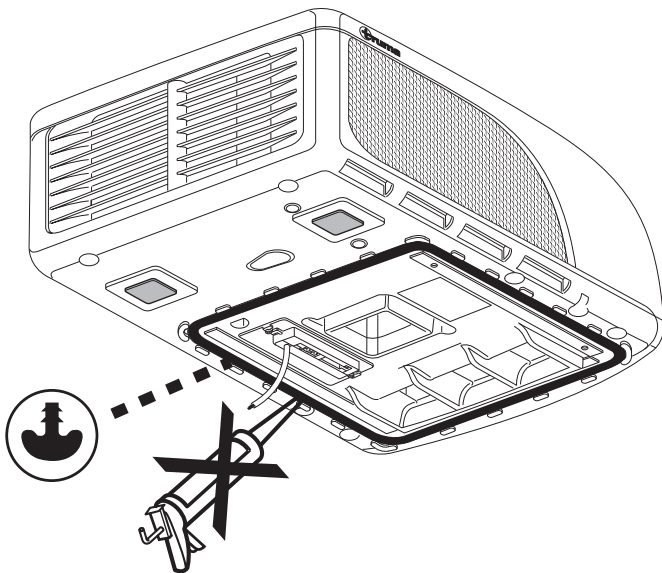


Figure 17

i Do not apply additional sealant between the air conditioning system and the roof.

i If the appliance has been turned over or is not horizontal, you must wait for 2 hours before switching on the device.

Push device forwards in cut-out as far as it will go.

Remove protective film from the appliance.

Route the power cable and control panel cable to the connection point (lengthen the mains cable with the provided Wago clamps if necessary).

i If the lighting of the air distributor is also going to be optionally operated using 12 V, the 12 V adapter that is available as an accessory must now be connected. The installation instructions are provided with the 12 V adapter.

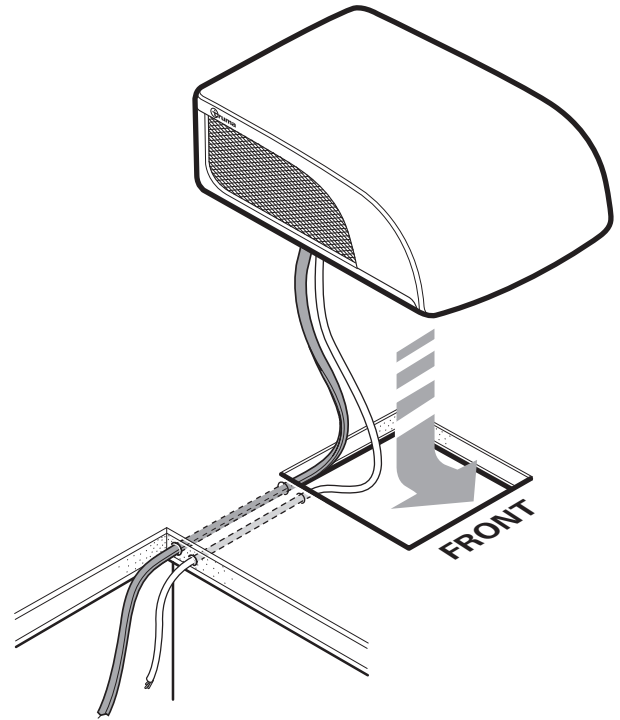


Figure 18

Securing the appliance

Screw the two brackets (marked with an arrow in the direction of travel) to the appliance using the 4 provided M6 x 70 screws (with screw sealant).

Torque 1.8 Nm

If the roof is more than 50 mm thick, M6 screws (length = roof thickness + 30 mm) with tensile strength of 8.8 must be used. The screws must be secured with low-strength screw sealant (e.g. Loctite).

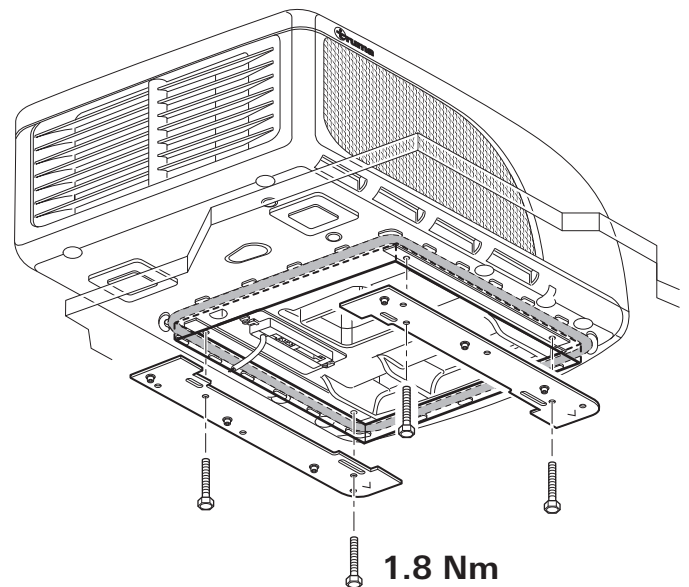


Figure 19

i If the screws are used more than once (e.g. after removal) they must be coated with low-strength screw sealant again (e.g. Loctite) or the screws provided as spare parts used.

Use of roof thickness adapters

Slide in the base ring (1) and, depending on the thickness of the roof, the roof thickness adapters (2 or 2+3 included in scope of delivery) for roof thicknesses of 25 to 50 mm into the air distributor as far as they will go. If the roof is thicker, use additional 10 mm roof thickness adapters (see Accessories). Maximum roof thickness 110 mm

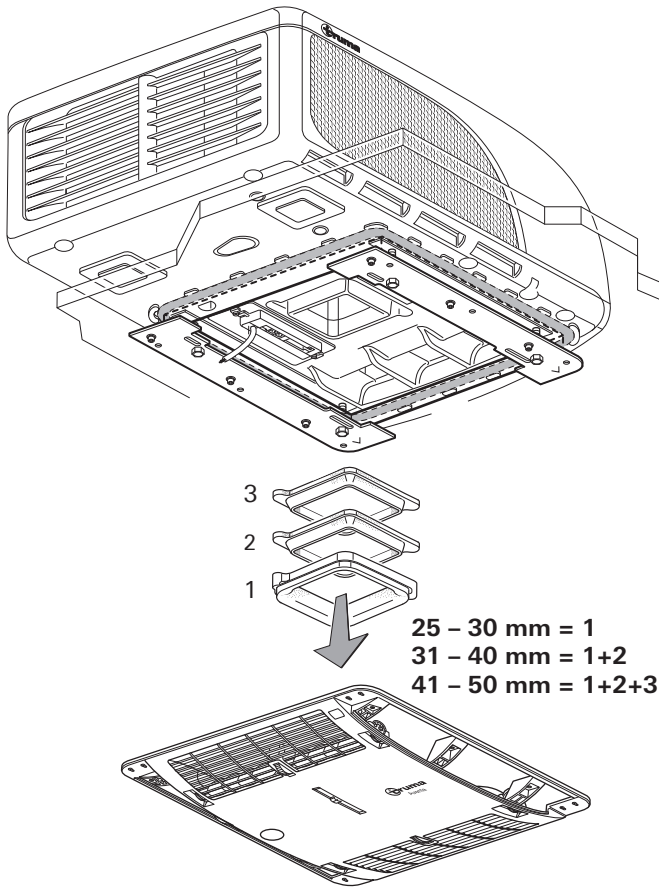


Figure 20

Securing the air distributor

Connect the cable from the air distributor and the control panel cable to the control unit.

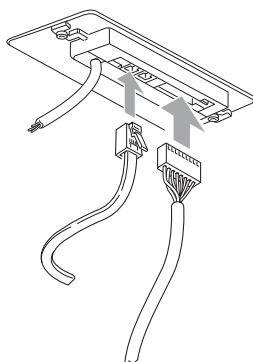


Figure 21

Screw air distributor (arrow in direction of travel) to brackets with 6 screws M6 x 12 mm.

Torque 1.8 Nm. If the torque is too great, the air distributor can be damaged or its function impaired.

i The covering tape that is available as an accessory can be used to compensate for the gap between the air distributor and the roof.

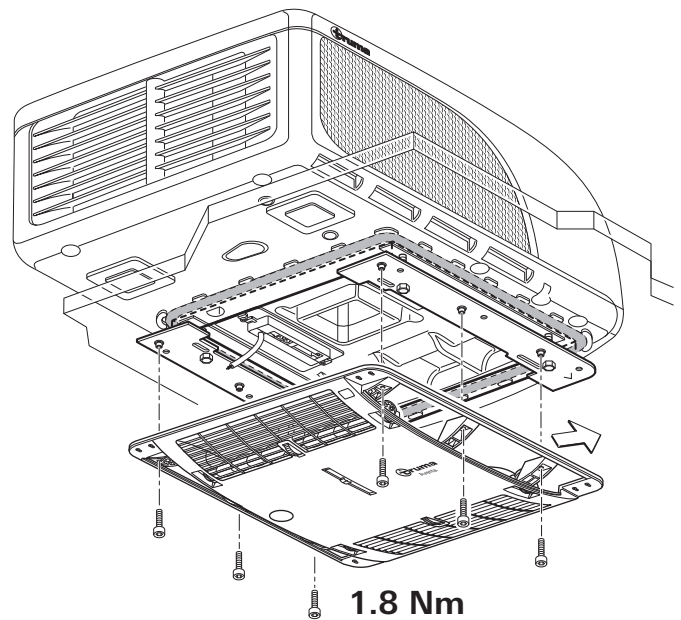


Figure 22

i If the screws are used more than once (e.g. after removal) they must be coated with low-strength screw sealant again (e.g. Loctite) or the screws provided as spare parts used.

Insert the filter into the air distributor

Insert filters into panels and attach to the air distributor.

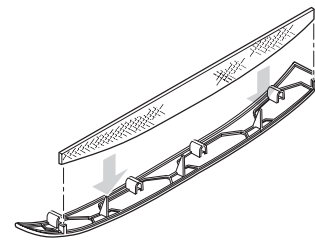


Figure 23

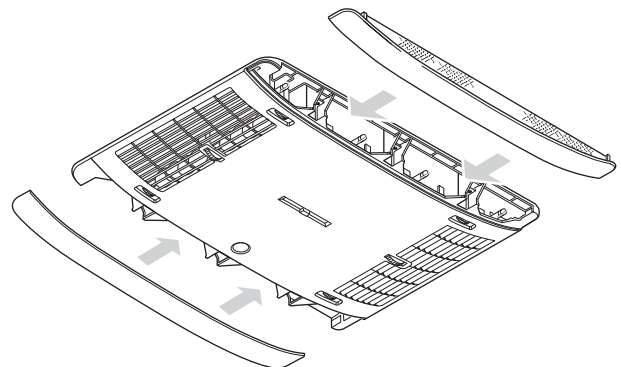


Figure 24

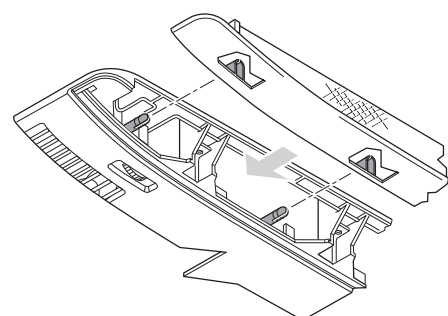


Figure 25

Insert the panels into the air distributor small

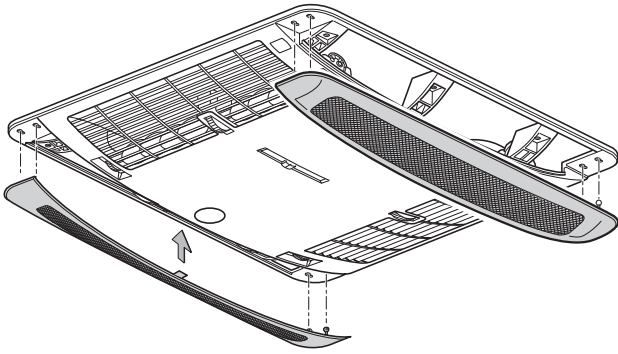


Figure 26

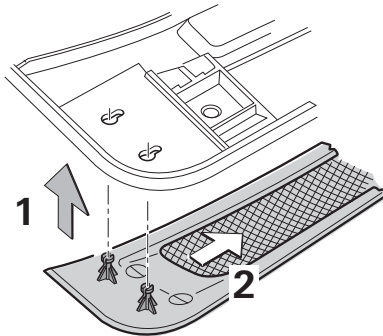


Figure 27

230 V electrical connection ~

! The 230 V electrical connection ~ must always be made by an expert (in Germany for example in accordance with VDE 0100, part 721 or IEC 60364-7-721). These instructions are intended only as additional information for a qualified electrician; electrical work should not be carried out by unqualified persons.

Connect the mains cable that has been routed to the connecting point.

All cables must be secured with clamps!

An insulating device for providing all-pole insulation from the mains with contact clearance of at least 3.5 mm must be provided at the vehicle end for carrying out maintenance and repair work.

Function check / remote control mounting

Attach the mounting for the remote control in the required location.

All appliance functions must subsequently be tested as described in the operating instructions.

The installer must check that the condensation traps are clear after installing the system.

The operating instructions must be handed over to the vehicle owner.

Table des matières

Symboles utilisés	16
Caractéristiques techniques	16

Instructions de montage

Volume de livraison	17
Accessoires pour le montage (en option)	17
Utilisation	18
Dimensions pour le montage	18
Espaces libres autour du système de climatisation	18
Entrées d'air / sorties d'air	18
Écoulements d'eau de condensation	18
Choix de l'emplacement	19
Montage découpe 400 x 400	19
Montage avec découpe dans une surface encore pleine	19
Préparation connexion câble d'alimentation et câble de pièce de commande	20
Fixation de l'appareil	20
Mise en place des adaptateurs d'épaisseur de toit	21
Mise en place des filtres dans le distributeur d'air	22
Mise en place des panneaux dans le distributeur d'air small	22
Connexion électrique 230 V ~	22
Vérification du fonctionnement / support pour la télécommande	22

Symboles utilisés



Le montage et la réparation de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel spécialisé.



Ce symbole indique des risques possibles.



Remarque avec informations et conseils.

L'appareil n'est pas accessible auprès du grand public

Vous pouvez également télécharger les instructions de montage / le mode d'emploi depuis notre site Web. Vous trouverez le document correspondant sous le lien suivant : <https://www.truma.com/fr/fr/sav/telechargements.html>

Caractéristiques techniques

Établies selon la norme EN 14511 ou les conditions de contrôle Truma.

Alimentation en tension

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Consommation de courant

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Courant de démarrage

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Fusible de l'appareil (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (à action retardée)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (à action retardée)

Puissance de refroidissement

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Flux volumétrique

Aventa compact: max. 370 m³/h
Aventa compact plus: max. 400 m³/h

Limites d'utilisation

de +16 °C à 40 °C

Position inclinée maximale pendant le fonctionnement

8 %

Poids

matériel de montage inclus
Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Dimensions (l x H x P)

Extérieur : 560 x 265 x 785 mm
Intérieur : 523 x 46 x 670 mm (distributeur d'air)
Intérieur : 496 x 46 x 556 mm (distributeur d'air small)

Réfrigérant

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Contient des gaz fluorés à effet de serre répertoriés dans le protocole de Kyoto. Hermétiquement fermé.

Potentiel de réchauffement global (PRG)

1774

Équivalent CO₂

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg



Sous réserve de modifications techniques.

Instructions de montage



Seul du personnel spécialisé et formé a le droit de monter les produits Truma, de les réparer et d'effectuer la vérification du fonctionnement en respectant les instructions de montage et le mode d'emploi ainsi que les règles reconnues de la technique. On entend par personnel spécialisé des personnes qui, en raison de leur formation professionnelle initiale et de formations ultérieures, de leurs connaissances et expériences avec les produits Truma et les normes en vigueur, sont en mesure d'effectuer correctement les travaux nécessaires et de reconnaître les dangers possibles.

Volume de livraison

Unité extérieure :

- 1 Aventa compact / Aventa compact plus
- 2 équerres de fixation
- 4 vis M6 x 70 enduites avec vernis de blocage de vis
- 6 vis M6 x 12 enduites avec vernis de blocage de vis
- 1 bague de base
- 2 adaptateurs d'épaisseur de toit (respectivement 10 mm)
- 1 télécommande avec support
- 2 vis 2,9 x 16 pour le support
- 2 piles type AAA
- 1 jeu de mode d'emploi et d'instructions de montage
- 1 gabarit de montage
- 3 bornes Wago
- 1 câble de pièce de commande

Distributeur d'air (à commander séparément) :

- 1 distributeur d'air entièrement monté **ou**
- 1 distributeur d'air **small** entièrement monté

Accessoires pour le montage (en option)

Adaptateur d'épaisseur de toit 10 mm, 1 pièce
(n° d'art. 40091-16900)

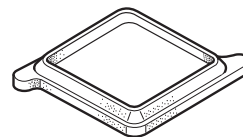


Figure 1

Cadre d'étanchéité Aventa (n° d'art. 40091-19500)
recommandé pour l'étanchéification optimale en cas de montage après coup dans des véhicules avec des découpes de 400 x 400 mm.

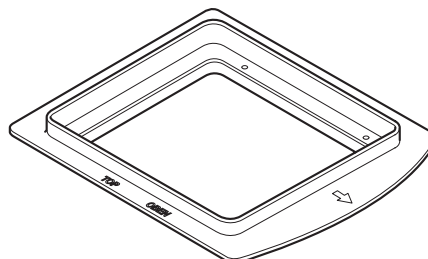


Figure 2

Kit cadre de compensation pour fourgon

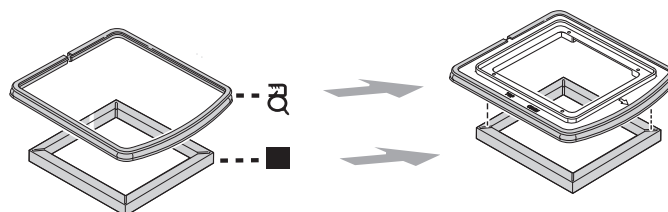


Figure 3

Kit cadre adaptateur PSA pour fourgon

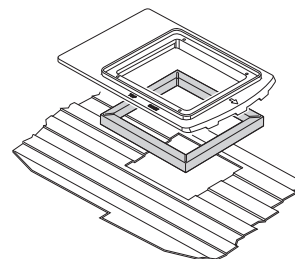


Figure 4

Bande d'égalisation
crème (n° d'art. 40091-31200)
gris (n° d'art. 40091-31300)
pour la compensation d'une fente de jusqu'à 5 mm entre le distributeur d'air et le toit.

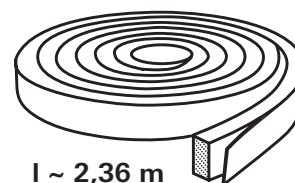


Figure 5

Adaptateur 12 V pour éclairage distributeur d'air,
pas pour **distributeur d'air small**
1 pièce (n° d'art. 40091-33000)

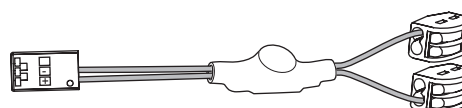


Figure 6

Utilisation

Cet appareil a été conçu pour le montage dans les camping-cars et les caravanes et est prévu pour l'utilisation par les particuliers.

Dimensions pour le montage

(dimensions en mm)

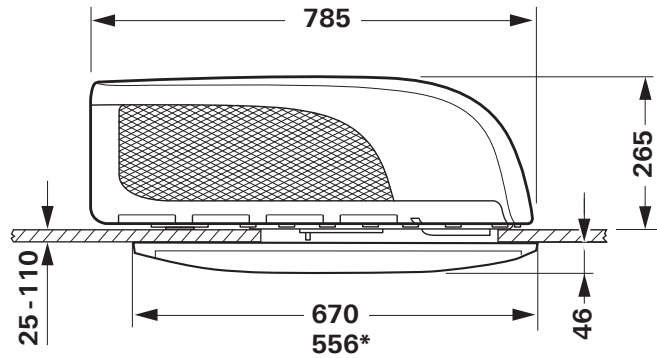


Figure 7

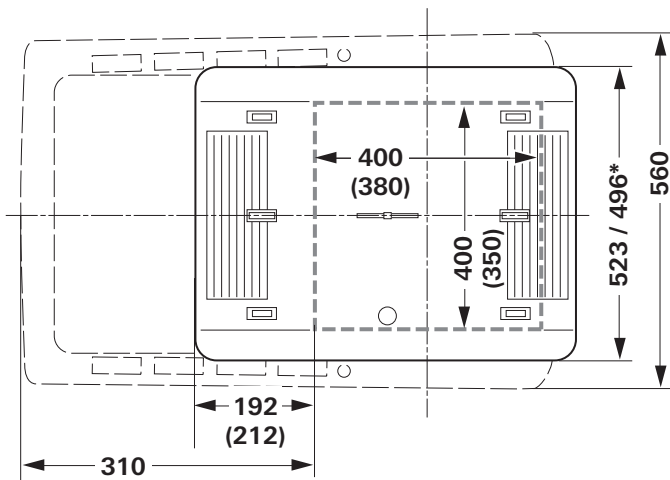


Figure 8

*Distributeur d'air small

Espaces libres autour du système de climatisation

Les espaces libres autour de l'**unité extérieure** doivent être de 20 mm devant, de 50 mm sur les côtés. Vers l'arrière, il faut respecter un espace libre d'au moins 20 mm. Truma recommande un espace libre de 50 mm afin que l'air d'extraction puisse être soufflé librement vers l'extérieur.

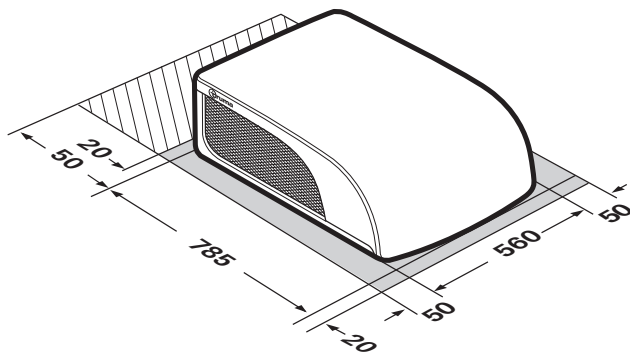


Figure 9

L'espace libre autour du **distributeur d'air** doit assurer un soufflage d'évacuation sans obstacles. La distance latérale doit être d'au moins 40 mm (pas avec le distributeur d'air small). Tenir compte de la zone de pivotement des volets et portes.

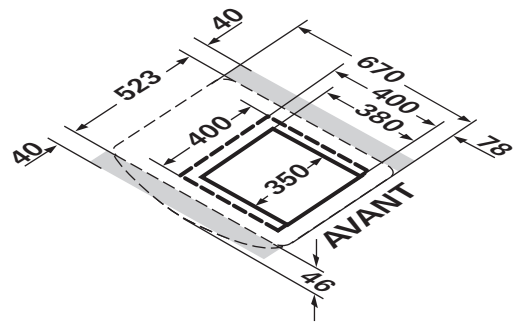


Figure 10 - distributeur d'air

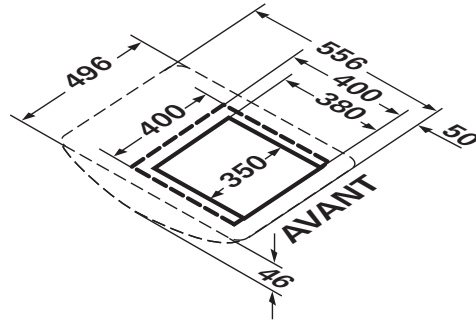


Figure 11 - distributeur d'air small

Entrées d'air / sorties d'air

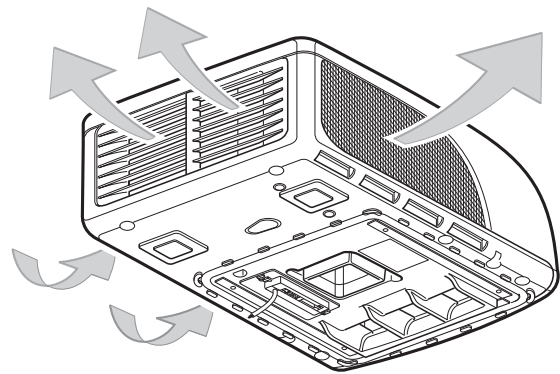


Figure 12

Écoulements d'eau de condensation

L'eau de condensation est évacuée via le toit du véhicule.

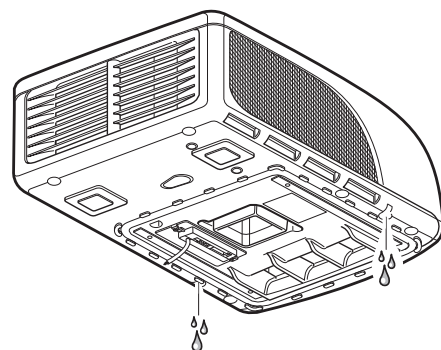


Figure 13

Sous réserve de modifications techniques.

Choix de l'emplacement



Après le montage du système de climatisation de toit, une cheminée d'évacuation des gaz brûlés éventuellement présente à proximité doit dépasser d'au moins 10 cm au-dessus du système de climatisation. Le cas échéant, il faut prolonger la cheminée d'évacuation des gaz brûlés (respecter les indications du fabricant du chauffage).

Le toit du véhicule (épaisseurs de toit de 25 à 110 mm) doit être plat et lisse.

Il existe 3 possibilités pour le montage :

- La découpe doit être découpée dans une surface encore pleine (350 x 380 mm)
- Découpe à partir d'un lanterneau présent (400 x 400 mm) **sans** cadre d'étanchéité (accessoire).
- Découpe à partir d'un lanterneau présent (400 x 400 mm) **avec** cadre d'étanchéité (accessoire). Les instructions de montage sont jointes au cadre d'étanchéité.

Toujours respecter les points suivants :

- Dans la mesure du possible, le montage de l'appareil doit s'écarter seulement légèrement du milieu du véhicule.
- Vérifier qu'aucun obstacle n'entrave le montage.
- Des câbles électriques peuvent passer entre le côté intérieur et extérieur du toit. Avant le début des travaux, débrancher toutes les sources de tension sur tous les pôles.
- Ne pas dépasser la sollicitation du toit (voir les indications du fabricant du véhicule).
- Vérifier l'intérieur de l'emplacement de montage à la recherche d'obstacles.
- Autour de la découpe dans le toit, il faut monter un cadre de renforcement en bois (min. 25 mm) entre la surface de toit supérieure et inférieure. Il faut éventuellement enlever l'isolation.



En cas de remplacement de la fenêtre de toit avec ventilation de sécurité par le système de climatisation, il faut s'assurer que la ventilation de sécurité soit rétablie en un autre endroit approprié.

Câble de pièce de commande

Pour faciliter l'installation **après coup** d'appareils BUS, le câble de pièce de commande joint dans le kit d'accessoires doit être guidé dans le plafond intermédiaire en même temps que le câble d'alimentation. Fixer l'extrémité libre du câble de pièce de commande sur un endroit approprié en tant que point de raccordement, par exemple dans la penderie.

Montage découpe 400 x 400

Pour une étanchéification optimale, nous recommandons l'utilisation du cadre d'étanchéité disponible en tant qu'accessoire (n° d'art. 40091-19000).

Vous trouverez des informations sur le montage avec cadre d'étanchéité dans les instructions de montage jointes au cadre d'étanchéité.

Montage de l'appareil dans les véhicules **avec** lanterneau présent : la découpe doit avoir les dimensions 400 x 400 mm.

Démonter le lanterneau présent (si nécessaire agrandir la découpe).

Enlever les restes de joints et les inégalités.

Remplir les trous de vis avec du mastic d'étanchéité.

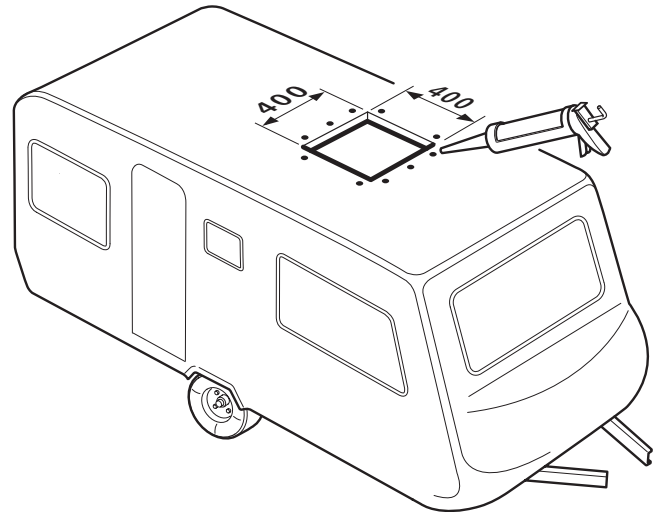


Figure 14

Pour les étapes de montage suivantes, voir à partir de « Préparation connexion câble d'alimentation et câble de pièce de commande ».

Montage avec découpe dans une surface encore pleine

Pour les véhicules sans découpe présente : découpe nécessaire 350 x 380 mm.

Poser le gabarit sur l'emplacement de montage du véhicule, puis marquer et découper la découpe (350 x 380 mm).

Tracer les 4 trous (10 mm) pour la fixation des équerres de fixation et percer le toit.

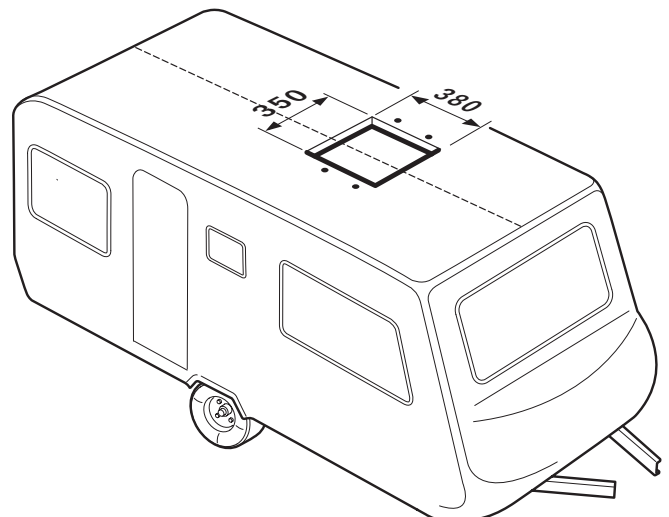


Figure 15

Préparation connexion câble d'alimentation et câble de pièce de commande

Prévoir le passe-fil pour le câble d'alimentation et de pièce de commande vers le point de connexion, par exemple dans le plafond intermédiaire.

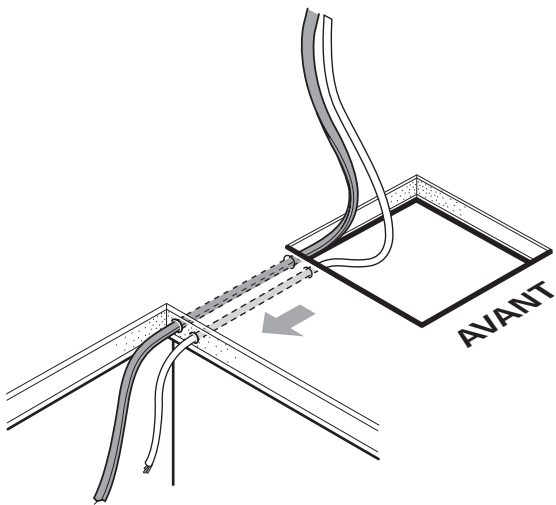


Figure 16

Transporter l'appareil en position horizontale sur le toit et le placer dans la découpe. La flèche est orientée vers le sens de la marche.

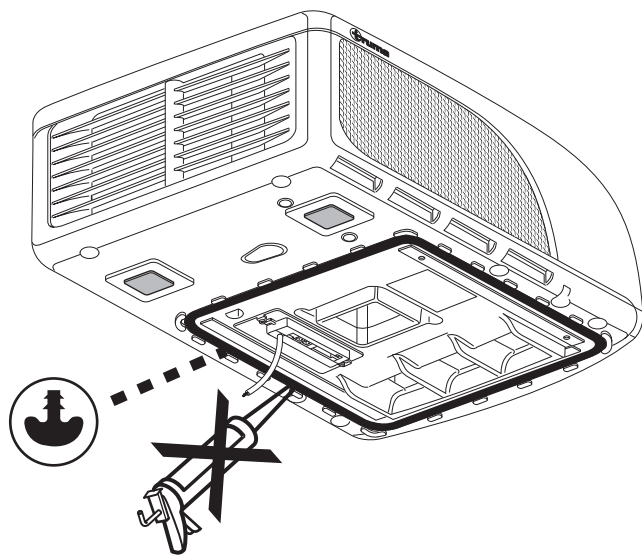


Figure 17

i Ne pas appliquer de produit d'étanchéité supplémentaire entre le système de climatisation et le toit.

i Si l'appareil a été retourné ou amené hors de la position de montage horizontale, il faut attendre 2 heures avant la mise en marche de l'appareil.

Pousser l'appareil dans la découpe vers l'avant jusqu'à la butée.

Retirer le film de protection de l'appareil.

Poser le câble d'alimentation et de pièce de commande jusqu'au point de connexion (le cas échéant prolonger le câble d'alimentation avec les bornes Wago jointes).

i Si l'éclairage du distributeur d'air doit aussi en option être exploité en 12 V, l'adaptateur 12 V disponible en tant qu'accessoire doit être raccordé maintenant. Les instructions de montage sont jointes à l'adaptateur 12 V.

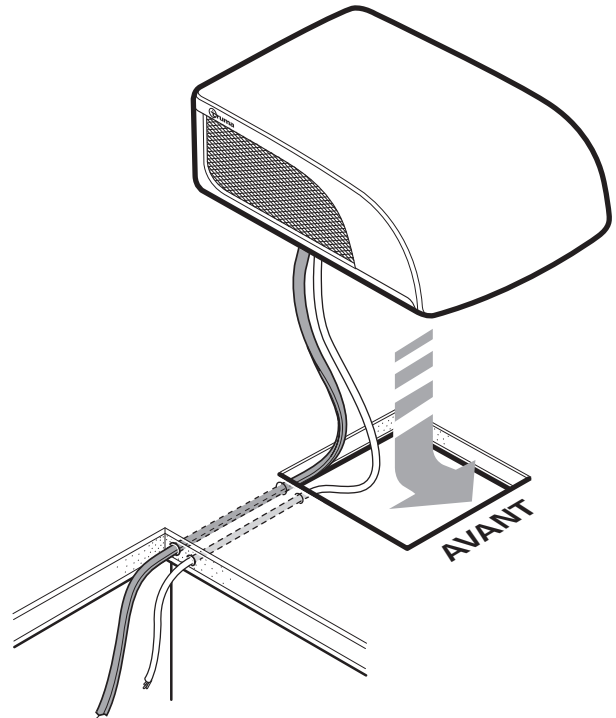


Figure 18

Fixation de l'appareil

Visser les deux équerres de fixation (marquées par une flèche dans le sens de la marche) sur l'appareil avec les 4 vis jointes M6 x 70 (avec vernis de blocage de vis).

Couple 1,8 Nm

En cas d'épaisseurs de toit supérieures à 50 mm, il faut utiliser des vis M6 (longueur = épaisseur de toit + 30 mm) avec une résistance à la traction de 8.8. Les vis doivent être bloquées à l'aide d'un vernis de blocage de vis de faible résistance (par exemple Loctite).

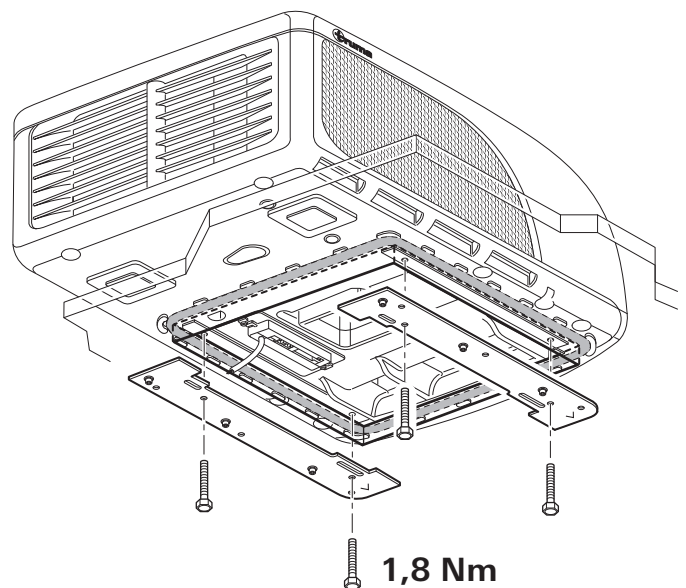


Figure 19

i En cas d'utilisation répétée des vis (par exemple suite à un démontage), munir de nouveau les vis d'un vernis de blocage de vis de faible résistance (par exemple Loctite) ou bien utiliser les vis disponibles en tant que pièce de rechange.

Mise en place des adaptateurs d'épaisseur de toit

Insérer la bague de base (1) et, selon l'épaisseur de toit, insérer les adaptateurs d'épaisseur de toit (2 ou 2+3, inclus dans le volume de livraison) pour les épaisseurs de toit de 25 à 50 mm dans le distributeur d'air jusqu'à la butée. En cas d'épaisseurs de toit supérieures, utiliser des adaptateurs d'épaisseur de toit supplémentaires de 10 mm (voir Accessoires). Épaisseur de toit maximale 110 mm.

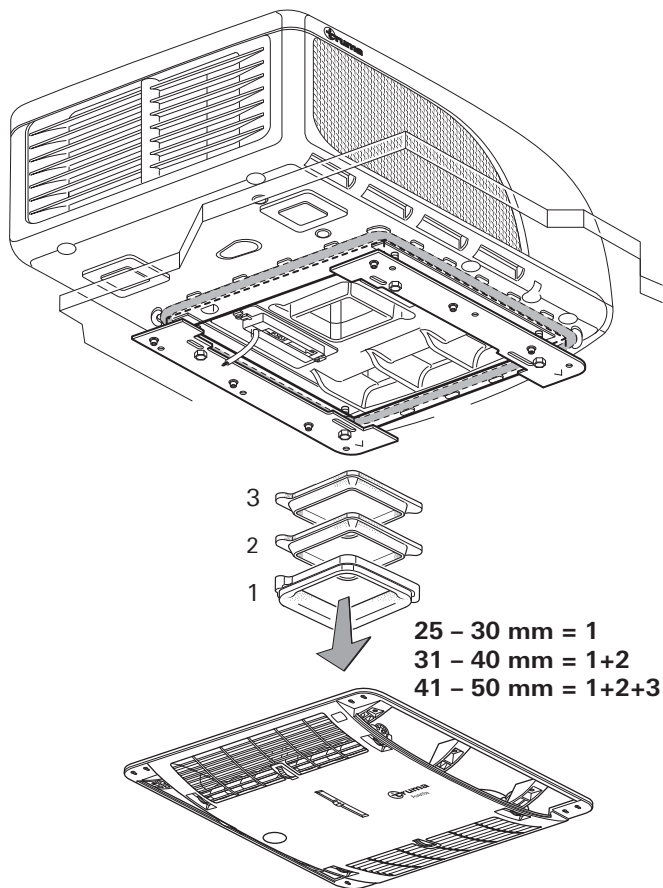


Figure 20

Fixation du distributeur d'air

Raccorder à la commande le câble du distributeur d'air et le câble de pièce de commande.

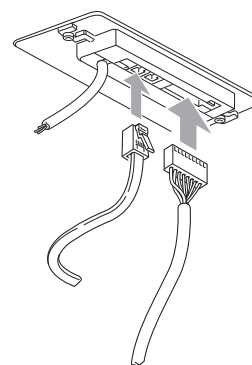


Figure 21

Visser le distributeur d'air (flèche dans le sens de la marche) avec 6 vis M6 x 12 mm sur les équerres de fixation.

Couple 1,8 Nm. En cas de couple de serrage trop important, le distributeur d'air peut être endommagé ou le fonctionnement entravé.

i Pour compenser une fente entre le distributeur d'air et le toit, il est possible d'utiliser la bande d'égalisation disponible en tant qu'accessoire.

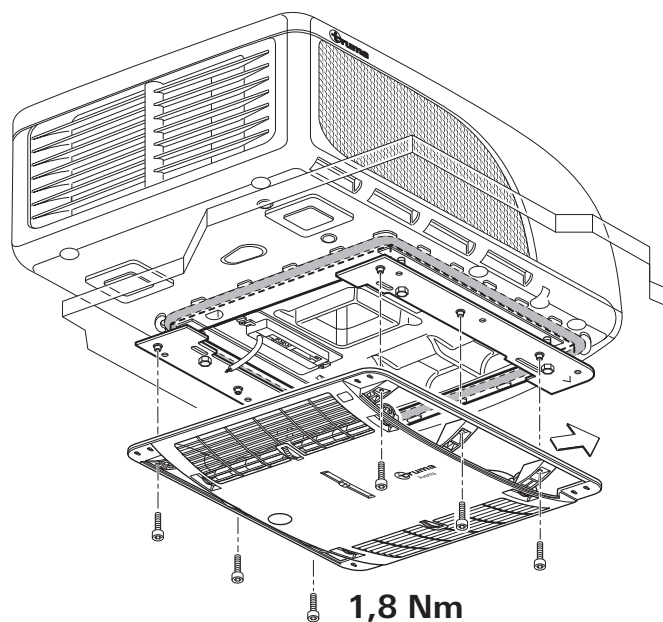


Figure 22

i En cas d'utilisation répétée des vis (par exemple suite à un démontage), munir de nouveau les vis d'un vernis à blocage de vis de faible résistance (par exemple Loctite) ou bien utiliser les vis disponibles en tant que pièce de rechange.

Mise en place des filtres dans le distributeur d'air

Mettre en place les filtres dans les panneaux et les enfoncer sur le distributeur d'air.

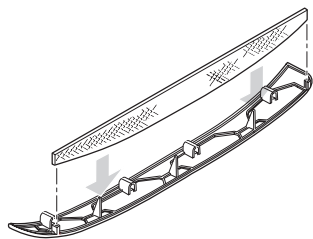


Figure 23

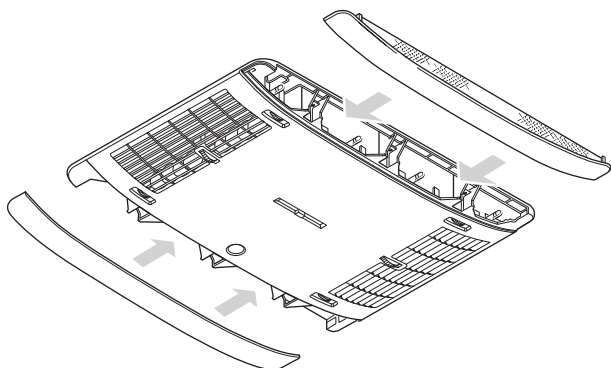


Figure 24

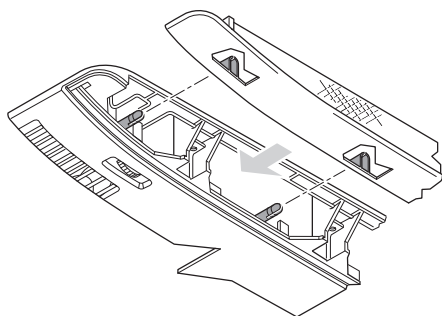


Figure 25

Mise en place des panneaux dans le distributeur d'air small

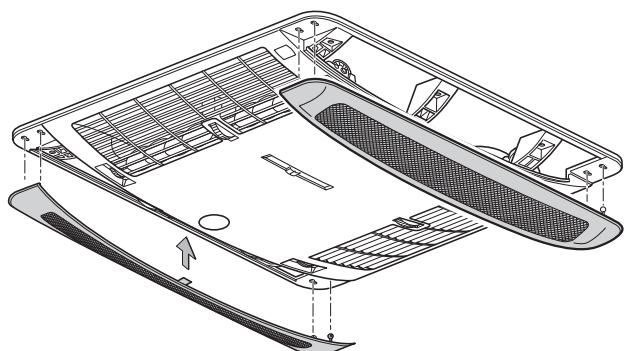


Figure 26

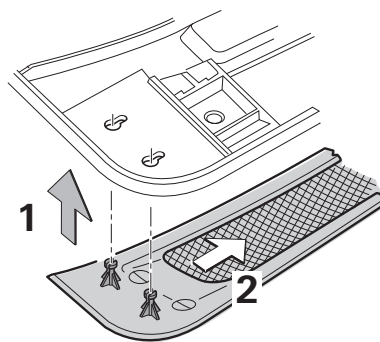


Figure 27

Connexion électrique 230 V ~

⚠ Seul un spécialiste est autorisé à réaliser le raccordement électrique 230 V ~ (en Allemagne par exemple selon la norme VDE 0100, partie 721 ou IEC 60364-7-721). Les indications imprimées ici ne sont pas une incitation à des amateurs pour réaliser eux-mêmes la connexion électrique : ce sont des informations supplémentaires pour le spécialiste mandaté par vos soins.

Connecter le câble d'alimentation posé jusqu'au point de connexion.

Tous les câbles doivent être bloqués par des brides.

Un dispositif de coupure omnipolaire (pour le secteur) avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3,5 mm présent sur le véhicule est indispensable pour les travaux de maintenance ou de réparation.

Vérification du fonctionnement / support pour la télécommande

Fixer le support pour la télécommande sur l'emplacement souhaité.

Pour finir, toutes les fonctions de l'appareil doivent être vérifiées en suivant le mode d'emploi.

Après le montage de l'installation, l'installateur doit vérifier que les écoulements d'eau de condensation sont libres.

Le mode d'emploi doit être remis au détenteur du véhicule.

Indice

Simboli utilizzati	23
Specifiche tecniche	23

Istruzioni di montaggio

Contenuto della fornitura	24
Accessori per l'installazione (optional)	24
Destinazione d'uso	25
Misure per l'installazione	25
Spazi liberi intorno al sistema di condizionamento	25
Ingressi / uscite dell'aria	25
Scarichi condensa	25
Scelta della posizione	26
Apertura di installazione 400 x 400	26
Installazione con nuova apertura	26
Predisposizione attacco del cavo di rete e del cavo dell'unità di comando	27
Fissaggio dell'apparecchio	27
Montaggio dell'adattatore di spessore tetto	28
Inserimento dei filtri nel distributore d'aria	28
Inserimento dei pannelli nel distributore d'aria small	29
Collegamento elettrico 230 V ~	29
Prova di funzionamento / Supporto per il telecomando	29

Simboli utilizzati



Far eseguire il montaggio e le riparazioni dell'apparecchio solamente da personale qualificato.



Il simbolo indica possibili pericoli.



Nota con informazioni e raccomandazioni.

L'apparecchio non è accessibile al pubblico

Le istruzioni per l'uso e di montaggio sono anche scaricabili dal nostro sito web. Il rispettivo manuale è disponibile al seguente link:

<https://www.truma.com/it/it/service/download.html>

Specifiche tecniche

Rilevate conformemente alla norma EN 14511 o alle condizioni di prova Truma.

Alimentazione di tensione

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Corrente assorbita

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Corrente di avviamento

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Fusibile dell'apparecchio (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (ritardato)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (ritardato)

Potenza di raffreddamento

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Portata volumetrica di aria

Aventa compact: max. 370 m³/h
Aventa compact plus: max. 400 m³/h

Limiti d'impiego

da +16 °C a 40 °C

Inclinazione massima in funzionamento

8 %

Peso

con materiale di montaggio
Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Dimensioni (L x A x P)

Esterne: 560 x 265 x 785 mm
Interne: 523 x 46 x 670 mm (distributore d'aria)
Interne: 496 x 46 x 556 mm (distributore d'aria small)

Refrigerante

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Contiene gas fluorurati a effetto serra disciplinati dal protocollo di Kyoto. Ermeticamente sigillato.

Global warming potential (GWP)

1774

CO₂ equivalente

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg



Salvo modifiche tecniche!

Istruzioni di montaggio



Il prodotto Truma deve essere installato, riparato e sottoposto a prova di funzionamento solamente da personale qualificato nel rispetto delle istruzioni per l'uso e di montaggio e delle regole della tecnica attualmente riconosciute. Con personale qualificato s'intendono persone che, sulla base della formazione professionale, delle conoscenze e delle esperienze acquisite con i prodotti Truma e le norme pertinenti, sono in grado di eseguire correttamente i lavori necessari e di individuare possibili pericoli.

Contenuto della fornitura

Unità esterna:

- 1 Aventa compact / Aventa compact plus
- 2 angolari di fissaggio
- 4 viti M6 x 70 rivestite con sigillante per filettature
- 6 viti M6 x 12 rivestite con sigillante per filettature
- 1 anello base
- 2 adattatori di spessore tetto (da 10 mm ciascuno)
- 1 telecomando con supporto
- 2 viti 2,9 x 16 per il supporto
- 2 batterie ministilo (AAA)
- 1 istruzioni per l'uso e istruzioni di montaggio
- 1 dima di montaggio
- 3 morsetti Wago
- 1 cavo per unità di comando

Distributore d'aria (da ordinare separatamente):

- 1 distributore d'aria completo montato **oppure**
- 1 distributore d'aria **small** completo montato

Accessori per l'installazione (optional)

Adattatore di spessore tetto 10 mm, 1 pz. (n° art. 40091-16900)

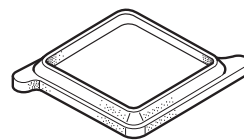


Fig. 1

Telaio di tenuta Aventa (n° art. 40091-19500) raccomandato per una tenuta ottimale in caso di installazione successiva in veicoli con aperture di 400 x 400 mm.

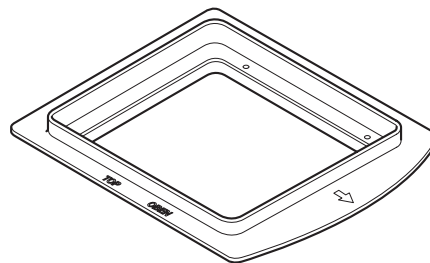


Fig. 2

Kit telaio di compensazione per furgonati

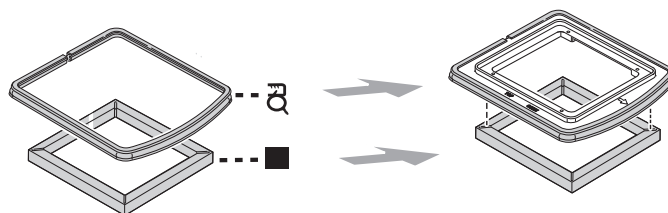


Fig. 3

Kit telaio adattatore PSA per furgonati

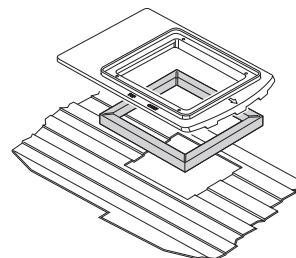


Fig. 4

Nastro di compensazione
beige (n° art. 40091-31200)
grigio (n° art. 40091-31300)
per compensare fessure fino a 5 mm tra distributore d'aria e tetto.

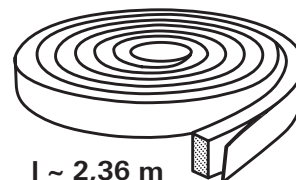


Fig. 5

Adattatore 12 V per l'illuminazione del distributore d'aria, **non per distributore d'aria small**
1 pz. (n° art. 40091-33000)

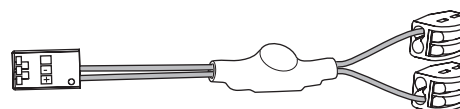


Fig. 6

Destinazione d'uso

Questo apparecchio è stato costruito per l'installazione in autocaravan e caravan ed è previsto per l'uso privato.

Misure per l'installazione

(misure in mm)

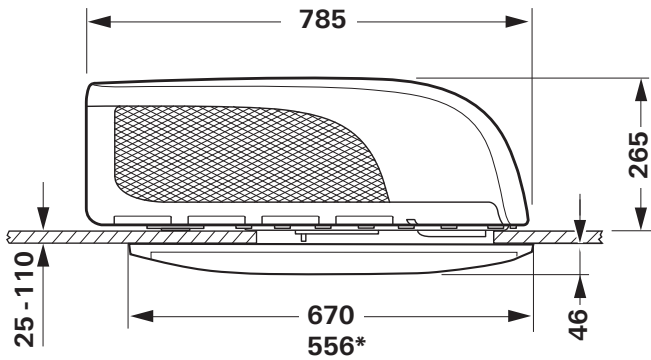


Fig. 7

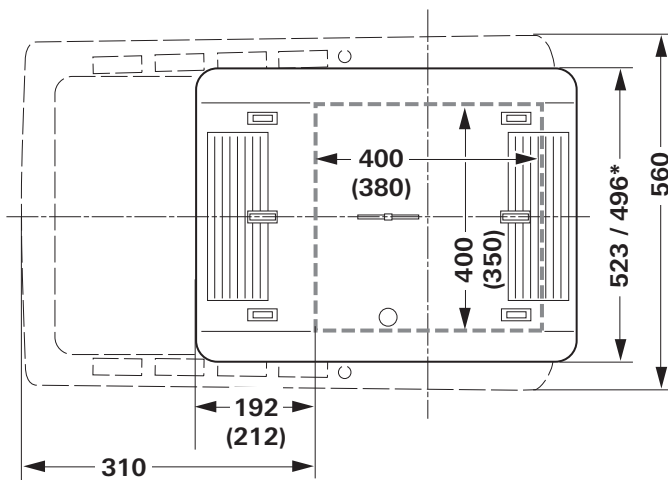


Fig. 8

*Distributore d'aria small

Spazi liberi intorno al sistema di condizionamento

Gli spazi liberi intorno all'**unità esterna** devono essere 20 mm davanti e 50 mm di lato. Lo spazio libero dietro deve essere di almeno 20 mm. Truma consiglia uno spazio libero di 50 mm affinché l'aria di scarico possa essere espulsa liberamente.

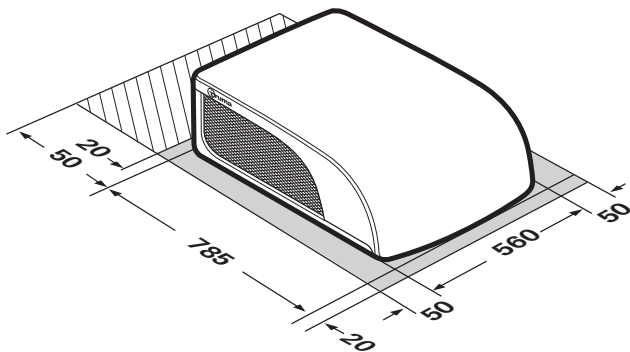


Fig. 9

Lo spazio libero intorno al **distributore d'aria** deve garantire che l'aria possa essere scaricata senza ostacoli. La distanza di lato deve essere di almeno 40 mm (non con il distributore d'aria small). Tenere conto dell'area di apertura di sportelli e porte.

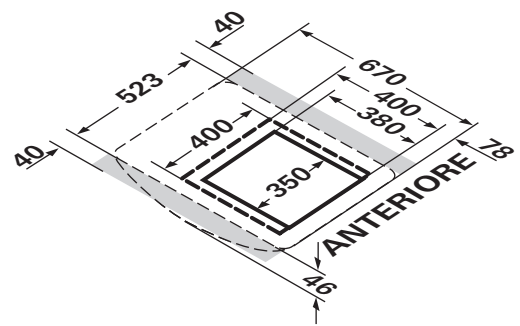


Fig. 10 - distributore d'aria

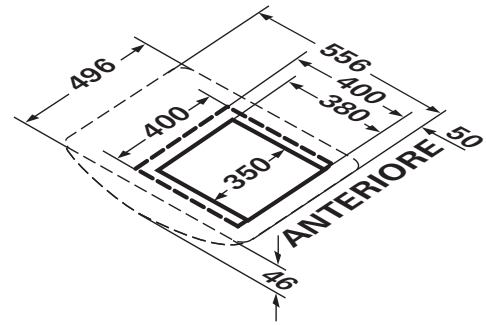


Fig. 11 - distributore d'aria small

Ingressi / uscite dell'aria

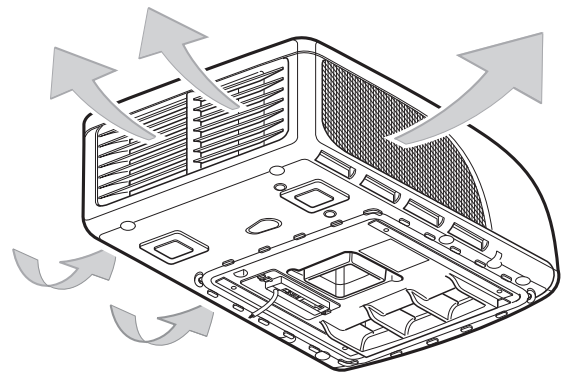


Fig. 12

Scarichi condensa

La condensa viene scaricata dal tetto del veicolo.

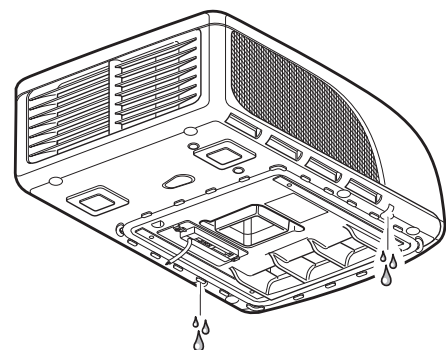


Fig. 13

Salvo modifiche tecniche!

Scelta della posizione

! Una volta montato il sistema di condizionamento a tetto, l'eventuale camino di scarico fumi presente nei pressi deve sporgere di almeno 10 cm rispetto al sistema stesso. Se necessario, prolungare il camino di scarico fumi (rispettare le indicazioni del produttore del riscaldamento).

Il tetto del veicolo (di spessore compreso tra 25 e 110 mm) deve essere piano e liscio.

Esistono 3 possibilità di installazione:

- occorre fare una nuova apertura (350 x 380 mm)
- apertura di un oblò esistente (400 x 400 mm) **senza** telaio di tenuta (accessorio)
- apertura di un oblò esistente (400 x 400 mm) **con** telaio di tenuta (accessorio) Le istruzioni di montaggio sono fornite insieme al telaio di tenuta.

Osservare sempre i punti seguenti:

- installare sempre l'apparecchio il più vicino possibile al centro del veicolo
- verificare che non vi siano impedimenti a ostacolare il montaggio
- tra la parte esterna e interna del tetto possono essere posati cavi elettrici. Prima di iniziare i lavori, staccare tutte le sorgenti di alimentazione su tutti i poli.
- non superare il carico sul tetto (v. dati del costruttore del veicolo)
- verificare che non vi siano ostacoli nel luogo interno di installazione
- montare intorno all'apertura del tetto un telaio di rinforzo in legno (min. 25 mm) tra la falda superiore e quella inferiore del tetto. Può essere necessario rimuovere l'isolamento.

! Se si monta il sistema di condizionamento al posto dell'oblò a tetto con l'apertura di aerazione di sicurezza, accertarsi di ripristinare l'apertura di aerazione in un altro punto idoneo.

Cavo per unità di comando

Per facilitare l'installazione **successiva** di apparecchi BUS compatibili, far passare il cavo per unità di comando fornito nella confezione parti di montaggio insieme al cavo di rete attraverso il controsoffitto. Fissare l'estremità libera del cavo per unità di comando in un punto idoneo a fungere da collegamento, ad es. nell'armadio.

Apertura di installazione 400 x 400

Per una tenuta ottimale, consigliamo di utilizzare il telaio di tenuta disponibile come accessorio (n° art. 40091-19000).

Per montare il telaio di tenuta, seguire le istruzioni fornite con il telaio stesso.

Installazione dell'apparecchio in veicoli **con** oblò esistente: l'apertura deve essere di 400 x 400 mm.

Smontare l'oblò esistente (se necessario aumentare l'apertura).

Rimuovere i residui della guarnizione ed eventuali aplanarità.

Riempire i fori delle viti con sigillante per carrozzeria.

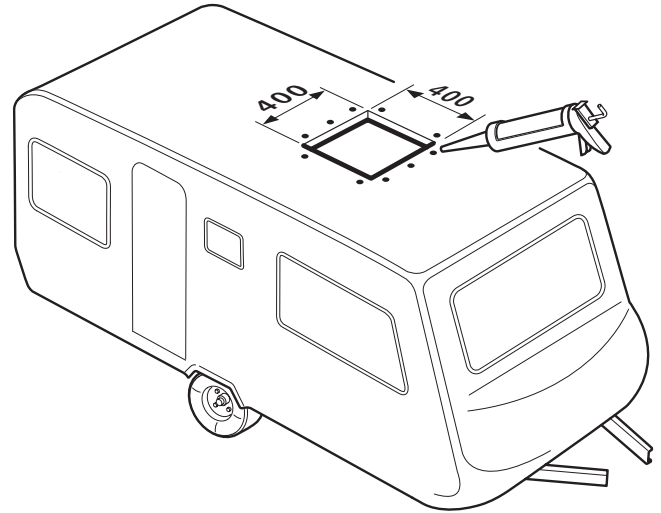


Fig. 14

V. i successivi passi di montaggio a partire da «Predisposizione attacco del cavo di rete e del cavo dell'unità di comando»

Installazione con nuova apertura

In veicoli senza apertura preesistente: apertura necessaria 350 x 380 mm.

Posizionare la dima sul punto di installazione del veicolo, quindi segnare e tagliare l'apertura (350 x 380 mm).

Segnare i 4 fori (10 mm) per il fissaggio degli angolari di supporto e forarli attraverso il tetto.

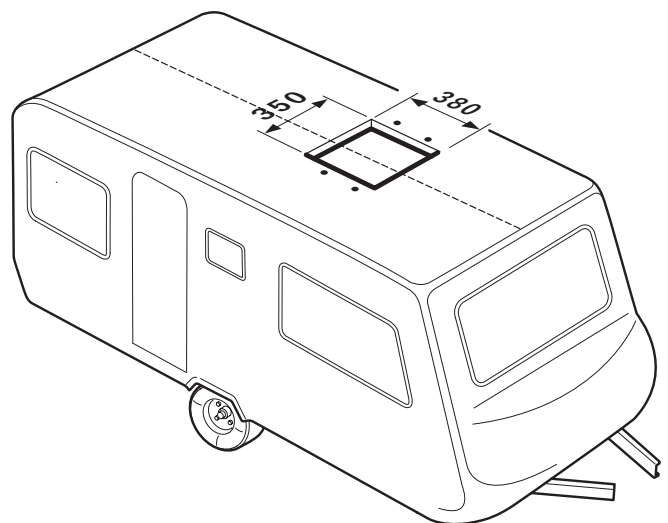


Fig. 15

Predisposizione attacco del cavo di rete e del cavo dell'unità di comando

Prevedere una bussola passante per il cavo di rete e il cavo dell'unità di comando al punto di attacco ad es. nel controsoffitto.

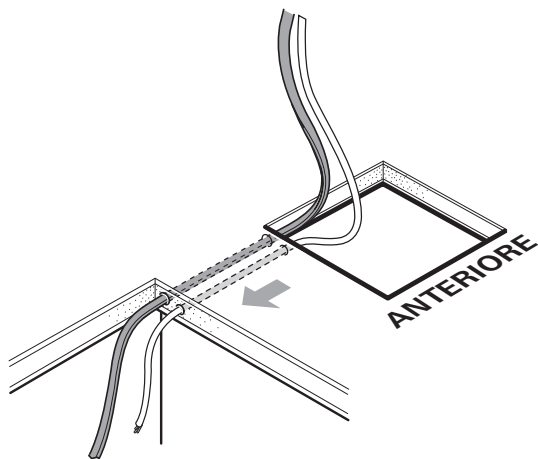


Fig. 16

Trasportare l'apparecchio in orizzontale sul tetto e inserirlo nell'apertura. La freccia indica la direzione di marcia.

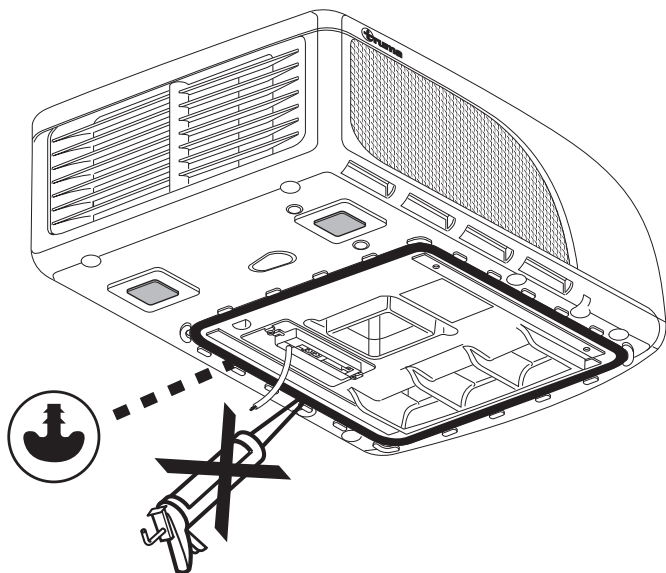


Fig. 17

i Non applicare ulteriore sigillante tra sistema di condizionamento e tetto.

i Se l'apparecchio è stato portato capovolto dalla posizione di montaggio orizzontale, attendere 2 ore prima di accenderlo.

Spingere l'apparecchio in avanti nell'apertura fino all'arresto.

Rimuovere la pellicola protettiva dall'apparecchio.

Posare il cavo di rete e il cavo dell'unità di comando al punto di attacco (se necessario prolungare il cavo di rete con i morsetti Wago forniti).

i Se l'illuminazione del distributore d'aria deve essere alimentata anche con 12 V (optional), collegare ora l'adattatore a 12 V disponibile come accessorio. Le istruzioni di montaggio sono fornite insieme all'adattatore a 12 V.

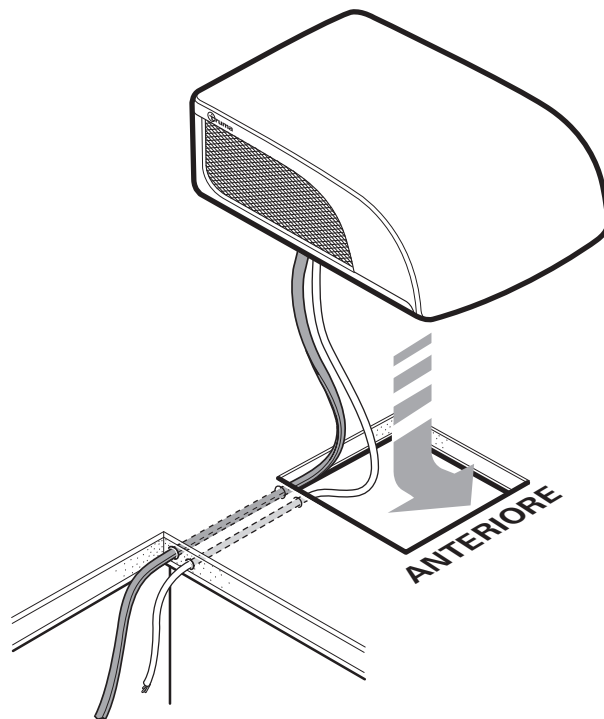


Fig. 18

Fissaggio dell'apparecchio

Avvitare i due angolari di fissaggio (contrassegnati da una freccia in direzione di marcia) sull'apparecchio utilizzando le 4 viti M6 x 70 (con sigillante per filettature) fornite.

Coppia di serraggio 1,8 Nm

Con tetti di spessore superiore a 50 mm, utilizzare viti M6 (lunghezza = spessore tetto + 30 mm) con resistenza a trazione 8.8. Fissare le viti con sigillante per filettature a bassa resistenza (ad es. Loctite).

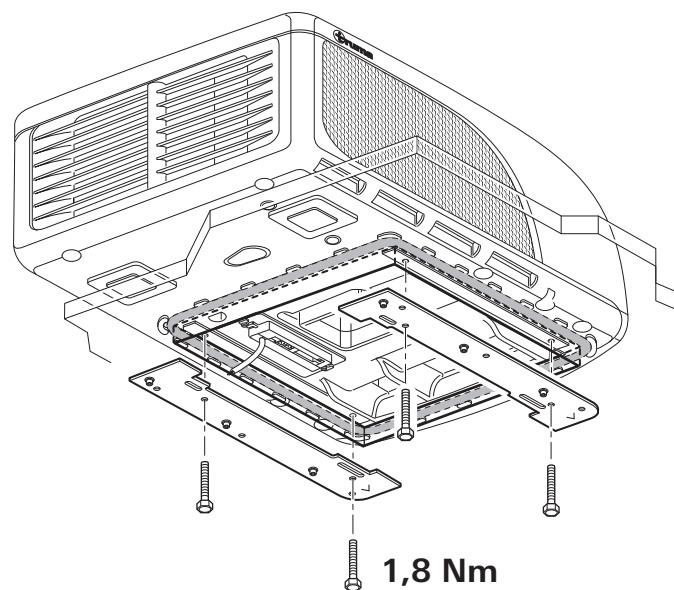


Fig. 19

i In caso di uso ripetuto delle viti (ad es. in seguito a smontaggio), applicare nuovamente sigillante per filettature a bassa resistenza (ad es. Loctite) sulle viti oppure utilizzare le viti disponibili come ricambio.

Montaggio dell'adattatore di spessore tetto

Inserire l'anello base (1) e, a seconda dello spessore del tetto, gli adattatori di spessore tetto (2 o 2+3 inclusi nella fornitura) per tetti di spessore compreso tra 25 e 50 mm nel distributore d'aria fino all'arresto. In caso di tetti di spessore superiore, utilizzare adattatori da 10 mm supplementari (v. accessori). Spessore max. del tetto: 110 mm.

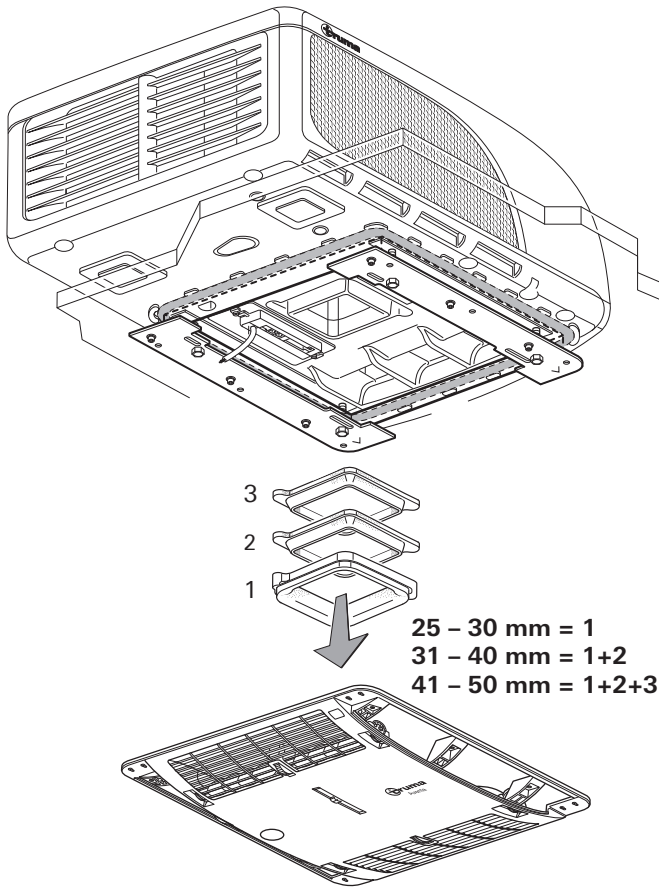


Fig. 20

Fissaggio del distributore d'aria

Collegare il cavo del distributore d'aria e il cavo dell'unità di comando alla centralina.

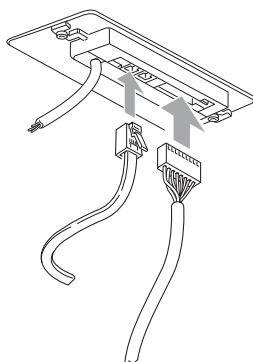


Fig. 21

Avvitare il distributore d'aria (freccia in direzione di marcia) agli angolari di fissaggio con 6 viti M6 x 12 mm.

Coppia di serraggio 1,8 Nm. Una coppia più alta potrebbe danneggiare il distributore d'aria o comprometterne il funzionamento.

i Per compensare la fessura tra distributore d'aria e tetto, è possibile utilizzare il nastro di compensazione disponibile come accessorio.

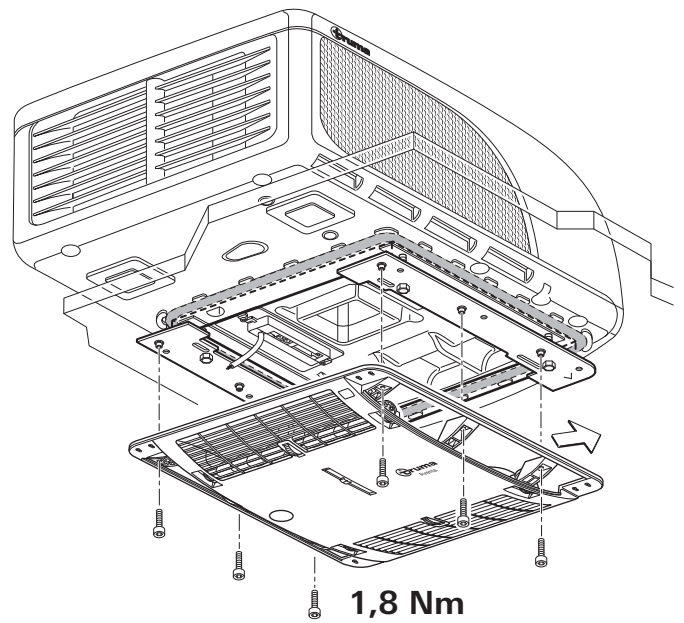


Fig. 22

i In caso di uso ripetuto delle viti (ad es. in seguito a smontaggio), applicare nuovamente sigillante per filettature a bassa resistenza (ad es. Loctite) sulle viti oppure utilizzare le viti disponibili come ricambio.

Inserimento dei filtri nel distributore d'aria

Inserire i filtri nei pannelli e montarli sul distributore d'aria.

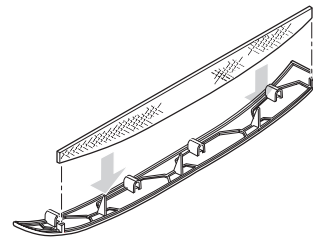


Fig. 23

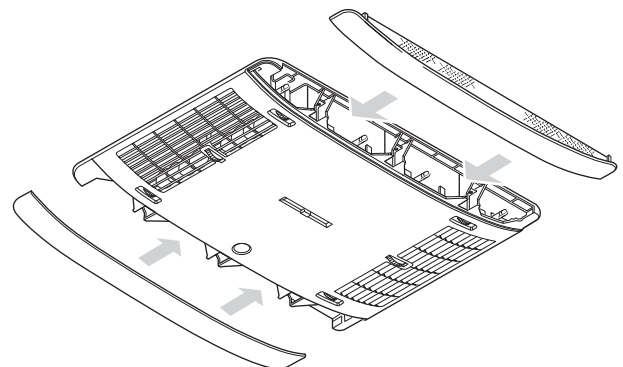


Fig. 24

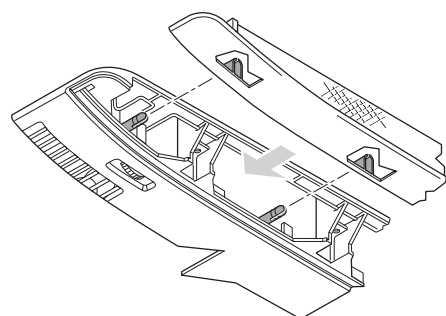


Fig. 25

Inserimento dei pannelli nel distributore d'aria small

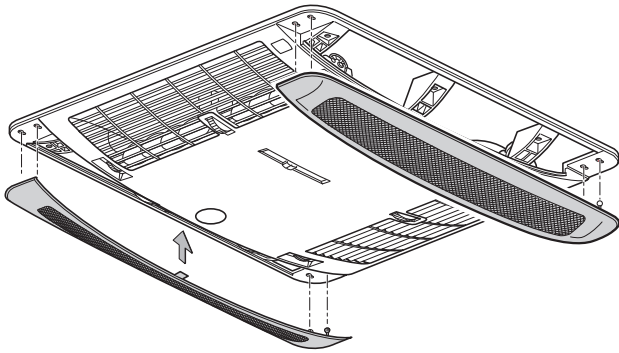


Fig. 26

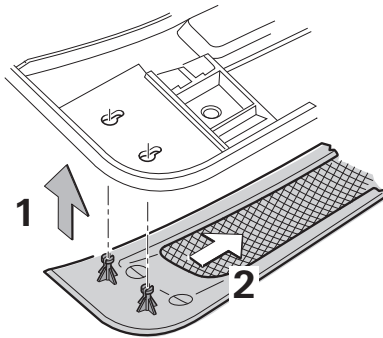



Fig. 27

Collegamento elettrico 230 V ~

 Il collegamento elettrico a 230 V ~ deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico qualificato (in Germania, ad es., secondo la direttiva VDE 0100, parte 721 o la norma IEC 60364-7-721). Le avvertenze per l'esecuzione del collegamento elettrico qui riportate non sono rivolte a persone inesperte, ma rappresentano informazioni supplementari per personale qualificato!

Collegare il cavo di rete posato al punto di attacco.

Assicurare tutti i cavi con fascette!

Per operazioni di manutenzione o riparazione è necessario installare sul veicolo un sezionatore per separare tutti i poli dalla rete con una distanza tra i contatti di almeno 3,5 mm.

Prova di funzionamento / Supporto per il telecomando

Fissare il supporto per il telecomando nel punto desiderato.

Verificare infine tutte le funzioni dell'apparecchio in base alle istruzioni per l'uso.

Dopo aver installato l'impianto, l'installatore deve verificare che gli scarichi condensa non siano ostruiti.

Le istruzioni per l'uso devono essere consegnate al proprietario del veicolo.

Inhoudsopgave

Gebruikte symbolen	30
Technische gegevens	30

Inbouwhandleiding

Leveringsomvang	31
Accessoires voor de inbouw (optioneel)	31
Gebbruiksdoel	32
Maten voor de inbouw	32
Vrije ruimte rondom het airconditioningsysteem	32
Luchtinlaten / luchtuitlaten	32
Condensafvoeren	32
Plaatskeuze	33
Inbouw uitsparing 400 x 400	33
Inbouw uitsparing nieuw	33
Vorbereiding netkabelaansluiting en bedieningspaneelkabel	34
Bevestigen van het apparaat	34
Gebruik van de dakdikte-adapters	35
Aanbrengen van de filters in de luchtverdeler	35
Aanbrengen van de panelen in de luchtverdeler small	36
Elektrische aansluiting 230 V ~	36
Controle op de goede werking / houder voor de afstandsbediening	36

Gebruikte symbolen



Inbouw en reparatie van het toestel mogen alleen door geschoold personeel worden uitgevoerd.



Symbool wijst op mogelijke gevaren.



Opmerking met informatie en tips.

Het toestel is niet algemeen toegankelijk.

U kunt de inbouwhandleiding/gebruiksaanwijzing ook van onze website downloaden. U vindt de betreffende handleiding via de volgende link:
<https://www.truma.com/nl/nl/service/downloads.html>

Technische gegevens

Gemeten volgens EN 14511 c.q. Truma-testcondities

Voeding

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Stroomopname

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Aanloopstroom

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Zekering (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (traag)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (traag)

Koelvermogen

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Luchtvolumestroom

Aventa compact: max. 370 m³/h
Aventa compact plus: max. 400 m³/h

Toepassingsgrenzen

+16 °C tot 40 °C

Maximale helling tijdens gebruik

8 %

Gewicht

inclusief montage materiaal

Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Afmetingen (b x h x d):

Buiten: 560 x 265 x 785 mm
Binnen: 523 x 46 x 670 mm (luchtverdeler)
Binnen: 496 x 46 x 556 mm (luchtverdeler small)

Koudemiddel

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Bevat onder het Kyoto-protocol vallende broeikasgassen.
Hermetisch gesloten.

Aardopwarmingspotentieel (GWP)

1774

CO₂-equivalent

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg



Technische wijzigingen voorbehouden!



Alleen vakkundig en geschoold personeel (vaktechnisch geschoold personeel) mag met inachtneming van de inbouwhandleiding en gebruiksaanwijzing en de meest recente regels van de techniek het Truma product inbouwen, repareren en de controle op de goede werking uitvoeren. Vaktechnisch geschoold personeel zijn personen die op grond van hun vaktechnische opleiding en scholing, hun kennis en ervaring met de producten van Truma en de toepasselijke normen de vereiste werkzaamheden correct kunnen uitvoeren en mogelijke gevaren kunnen onderkennen.

Leveringsomvang

Buiteneenheid:

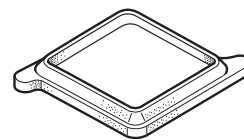
- 1 Aventa compact / Aventa compact plus
- 2 montagestrips
- 4 schroeven M6 x 70 gecoat met schroefborging
- 6 schroeven M6 x 12 gecoat met schroefborging
- 1 basisring
- 2 dakdikte-adapters (elk 10 mm)
- 1 afstandsbediening met houder
- 2 schroeven 2,9 x 16 voor de houder
- 2 batterijen type AAA
- 1 gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding
- 1 inbouwsjabloon
- 3 Wago-klemmen
- 1 bedieningspaneelkabel

Luchtverdeler (afzonderlijk te bestellen):

- 1 luchtverdeler compleet gemonteerd **of**
- 1 luchtverdeler **small** compleet gemonteerd

Accessoires voor de inbouw (optioneel)

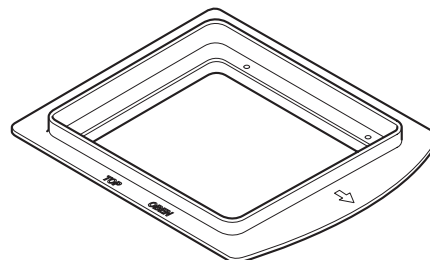
Dakdikte-adapter 10 mm, per stuk (art.-nr. 40091-16900).



Afbeelding 1

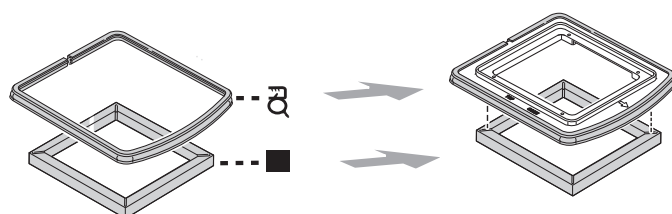
Afdichtframe Aventa (art.-nr. 40091-19500)

Aanbevolen voor de optimale afdichting bij inbouw achteraf in voertuigen met uitsparingen van 400 x 400 mm.



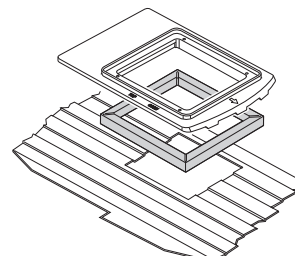
Afbeelding 2

Opvulframeset voor camperbussen



Afbeelding 3

Adapterframeset PSA voor camperbussen



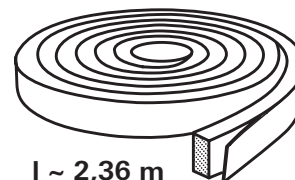
Afbeelding 4

Opvulband

crème (art.-nr. 40091-31200)

grijs (art.-nr. 40091-31300)

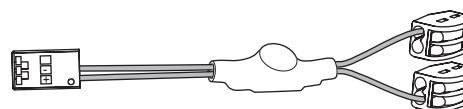
Om een tussenruimte tot 5 mm tussen luchtverdeler en dak op te vullen.



Afbeelding 5

Adapter 12 V voor verlichting luchtverdeler, **niet** voor **luchtverdeler small**

Per stuk (art.-nr. 40091-33000).



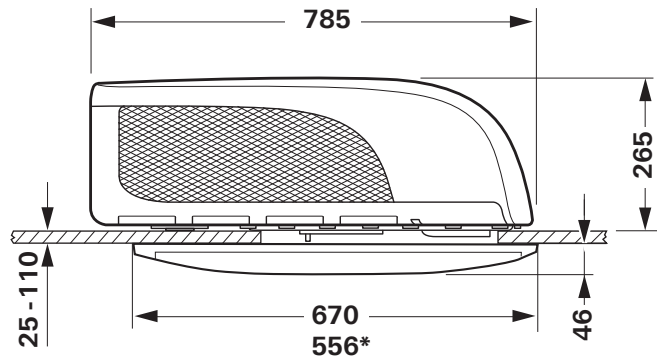
Afbeelding 6

Gebruiksdoel

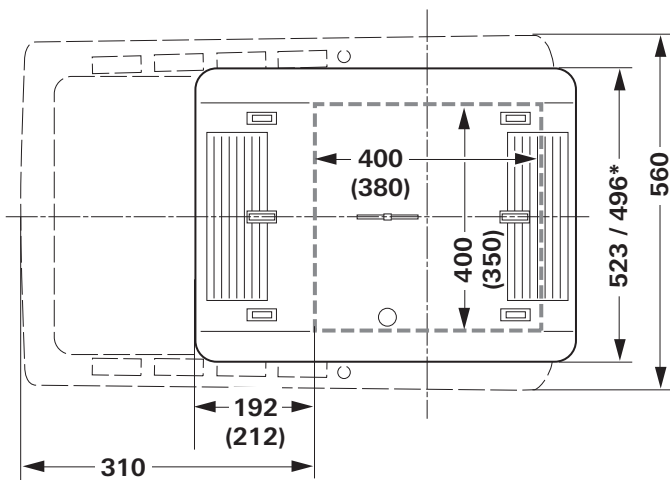
Dit apparaat is geconstrueerd voor de inbouw in campers en caravans en bedoeld voor particulier gebruik.

Maten voor de inbouw

(maten in mm)



Afbeelding 7

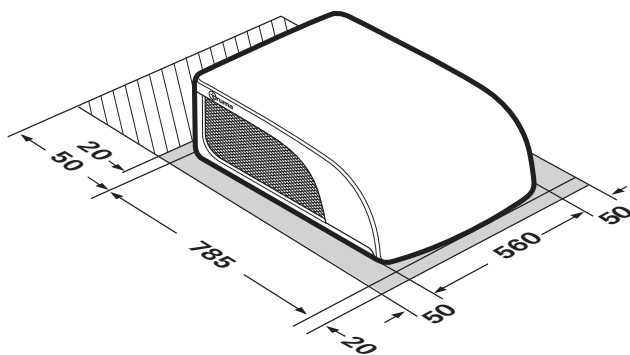


Afbeelding 8

*Luchtverdeler small

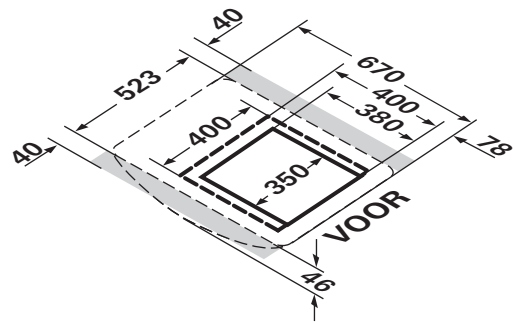
Vrije ruimte rondom het airconditioningsysteem

De vrije ruimte rondom de **buiteneenheid** moet voor 20 mm, aan de zijkant 50 mm bedragen. Naar achteren moet een vrije ruimte worden aangehouden van ten minste 20 mm. Truma adviseert een vrije ruimte van 50 mm, zodat de uitgeblazen lucht vrij kan worden afgevoerd.

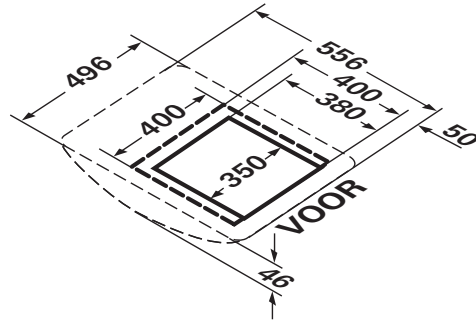


Afbeelding 9

De vrije ruimte rondom de **luchtverdeler** moet een ongehinderde luchtafvoer garanderen. De afstand aan de zijkant moet ten minste 40 mm bedragen (niet bij luchtverdeler small). Er moet rekening worden gehouden met de ruimte voor het openen van kleppen en deuren.

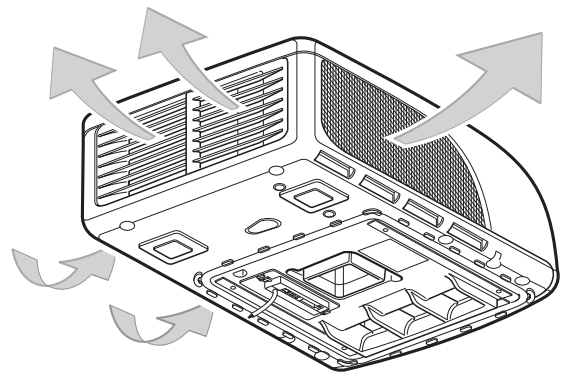


Afbeelding 10 – Luchtverdeler



Afbeelding 11 – Luchtverdeler small

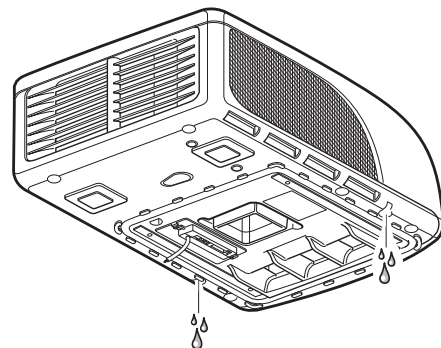
Luchtinlaten / luchtuitlaten



Afbeelding 12

Condensafvoeren

Het condenswater wordt via het dak van het voertuig afgevoerd.



Afbeelding 13

Technische wijzigingen voorbehouden!

Plaatskeuze

! Na de inbouw van het dakairconditioningsysteem moet een eventueel in de omgeving aanwezige schoorsteen voor rookgasafvoer minstens 10 cm boven het airconditioningsysteem uitsteken. Eventueel moet de schoorsteen voor rookgasafvoer worden verlengd (neem de gegevens van de fabrikant van de verwarming in acht).

Het dak van het voertuig (dakdikten van 25 tot 110 mm) moet vlak en glad zijn.

Er zijn 3 mogelijkheden voor de inbouw:

- er moet een nieuwe uitsparing worden gemaakt (350 x 380 mm),
- uitsparing van een aanwezig dakluik (400 x 400 mm) **zonder** afdichtframe (accessoire),
- uitsparing van een aanwezig dakluik (400 x 400 mm) **met** afdichtframe (accessoire). De inbouwhandleiding wordt bij het afdichtframe geleverd.

De volgende punten moeten altijd in acht worden genomen:

- Het apparaat moet bij voorkeur zoveel mogelijk in het midden van het voertuig worden ingebouwd.
- Controleer of geen obstakels de montage belemmeren.
- Tussen de binnen- en buitenkant van het dak kunnen elektrische kabels lopen. Maak alle spanningsbronnen vóór het begin van de werkzaamheden bij alle polen los.
- De dakbelasting mag niet worden overschreden (zie de gegevens van de fabrikant van het voertuig).
- De binnenkant van de inbouwplaats op belemmeringen controleren.
- Rond de uitsparing in het dak moet tussen het bovenste en het onderste dakvlak een houten verstevigingsframe (min. 25 mm) worden gemonteerd. Eventueel moet de isolatie worden verwijderd.

! Bij vervanging van een dakluik met veiligheidsventilatie door het airconditioningsysteem moet er absoluut altijd voor worden gezorgd dat de veiligheidsventilatie op een andere geschikte plaats wordt hersteld.

Bedieningspaneelkabel

Om de installatie **achteraf** van BUS-apparatuur te vergemakkelijken, de in de onderdelenset bijgeleverde bedieningspaneelkabel samen met de netvoedingskabel door het dubbele plafond leggen. Het vrije uiteinde van de bedieningspaneelkabel op een geschikte plaats als aansluitpunt bijv. in de kledingkast bevestigen.

Inbouw uitsparing 400 x 400

Wij adviseren voor een optimale afdichting het als accessoire verkrijgbare afdichtframe (art.-nr. 40091-19000) te gebruiken.

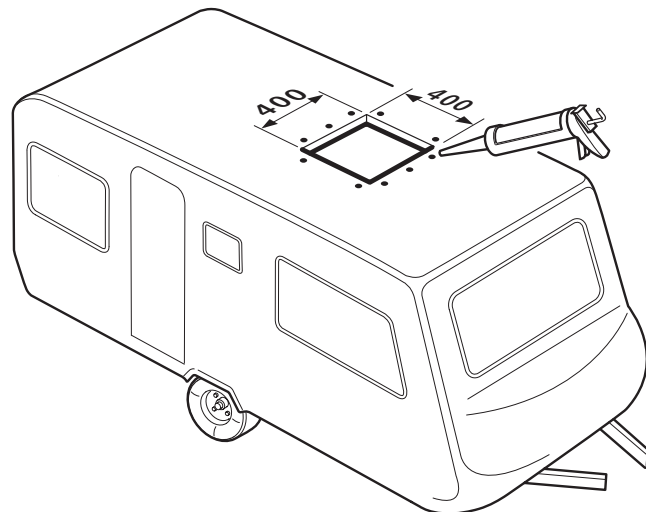
De inbouw met afdichtframe vindt u in de inbouwhandleiding die bij het afdichtframe wordt geleverd.

Inbouw van het apparaat bij voertuigen **met** aanwezig dakluik: De opening moet 400 x 400 mm bedragen.

Het aanwezige dakluik verwijderen (zo nodig de uitsparing vergroten).

Kitresten en oneffenheden verwijderen.

Schroefgaten met carrosseriekit opvullen.



Afbeelding 14

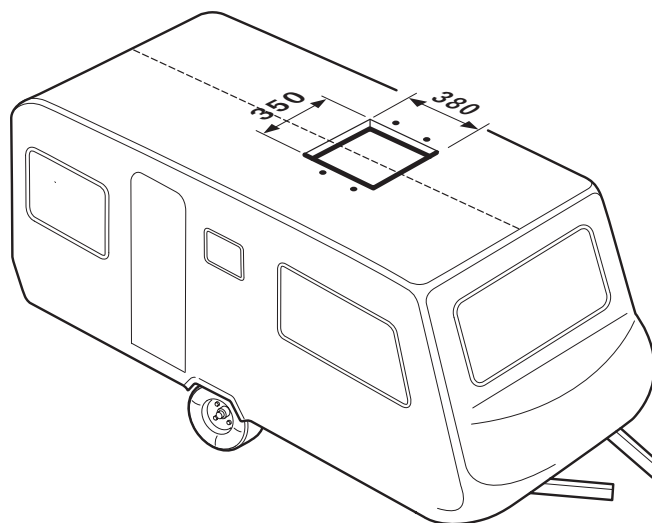
Voor de verdere inbouwstappen zie vanaf „Voorbereiding netkabelaansluiting en bedieningspaneelkabel”.

Inbouw uitsparing nieuw

Bij voertuigen zonder aanwezige uitsparing: vereiste uitsparing 350 x 380 mm.

De sjabloon op de inbouwplaats van het voertuig leggen en de uitsparing (350 x 380 mm) markeren en uitzagen.

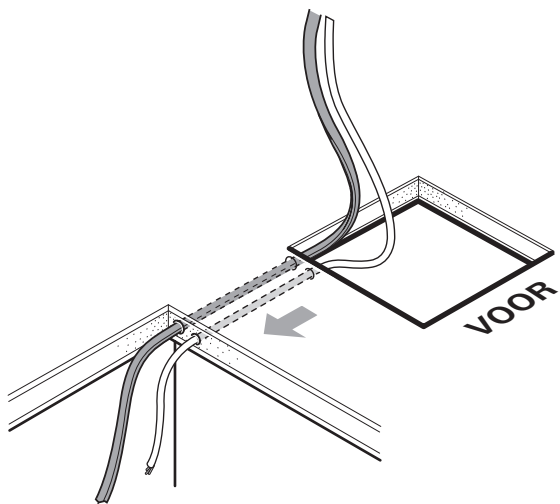
De 4 gaten (10 mm) voor de bevestiging van de montagestrips aftekenen en door het dak boren.



Afbeelding 15

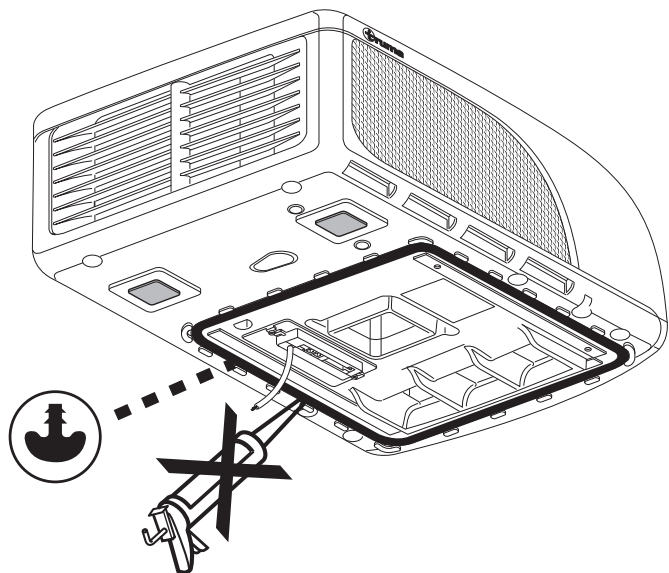
Vorbereiding netkabelaansluiting en bedieningspaneelkabel

Maak een doorvoer voor de netkabel en de bedieningspaneelkabel naar het aansluitpunt bijv. in het dubbele plafond.



Afbeelding 16

Til het apparaat in horizontale stand op het dak en plaats het in de uitsparing. De pijl geeft de rijrichting aan.



Afbeelding 17

i Geen extra kit tussen airconditioningsysteem en dak aanbrengen.

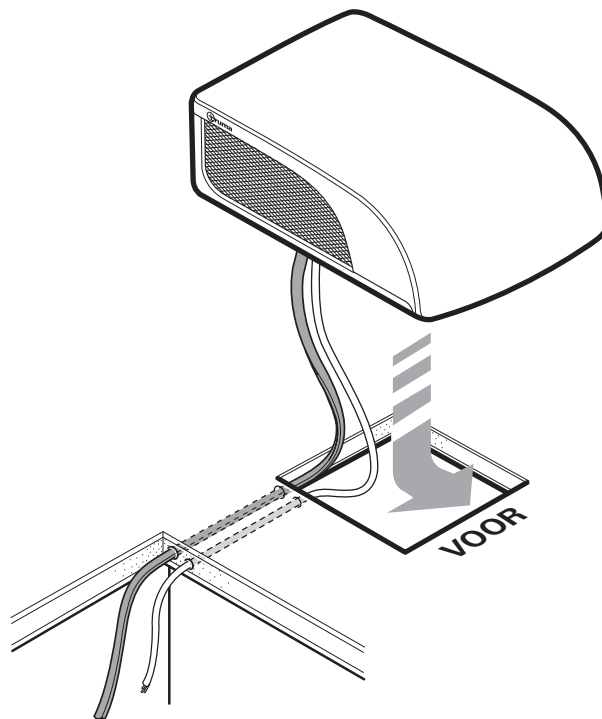
i Als het apparaat is gedraaid of uit de horizontale inbouwpositie is geweest, moet 2 uur worden gewacht voordat het mag worden ingeschakeld.

Schuif het apparaat tot de aanslag in de uitsparing naar voren.

Beschermfolie van het apparaat verwijderen.

Netkabel en bedieningspaneelkabel naar het aansluitpunt leggen (zo nodig de netkabel met de bijgeleverde Wago-klemmen verlengen).

i Als de verlichting van de luchtverdeler ook optioneel op 12 V moet kunnen werken, moet de als accessoire verkrijgbare 12 V adapter nu worden aangesloten. De inbouwhandleiding wordt bij de 12 V-adapter geleverd.



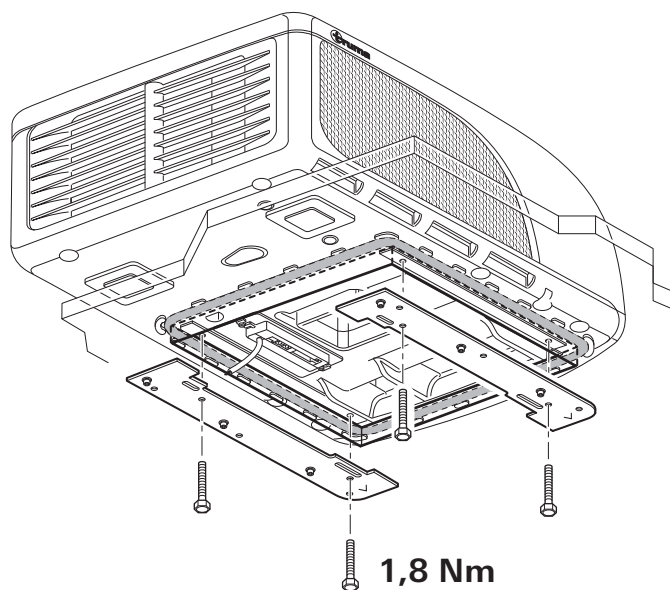
Afbeelding 18

Bevestigen van het apparaat

De twee montagestrips (aangegeven met een pijl in rijrichting) met de 4 bijgeleverde schroeven M6 x 70 (met schroefborging) aan het apparaat schroeven.

Aanhaalmoment 1,8 Nm

Bij dakdikten van meer dan 50 mm moeten schroeven M6 (lengte = dakdikte + 30 mm) met een treksterkte van 8.8 worden gebruikt. De schroeven moeten met een schroefborging met een lage treksterkte (bijv. Loctite) worden geborgd.

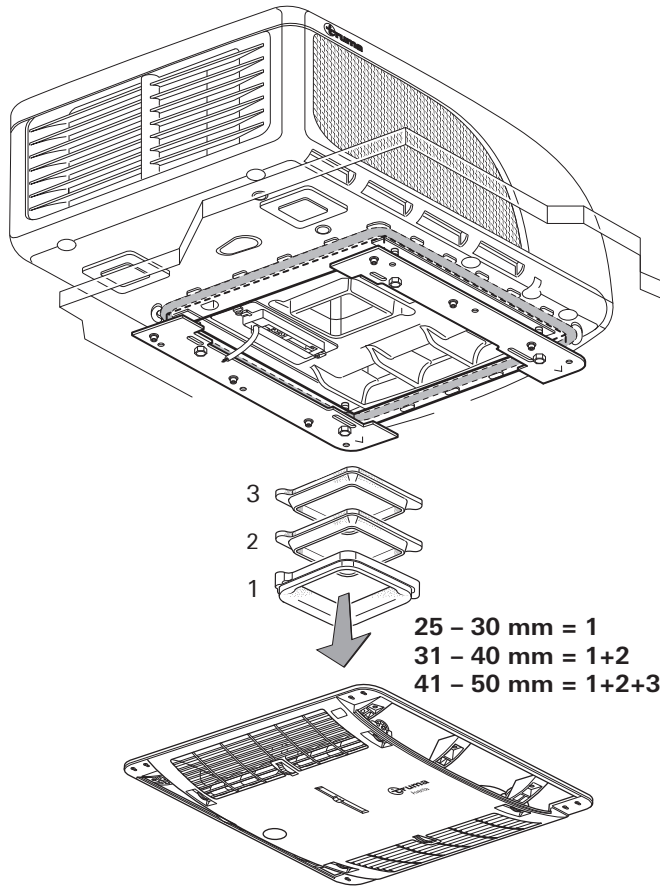


Afbeelding 19

i Bij herhaaldelijk gebruik van de schroeven (bijv. na demontage) de schroeven opnieuw voorzien van schroefborging met een lage treksterkte (bijv. Loctite) of als reserveonderdeel verkrijgbare nieuwe schroeven gebruiken.

Gebruik van de dakdikte-adapters

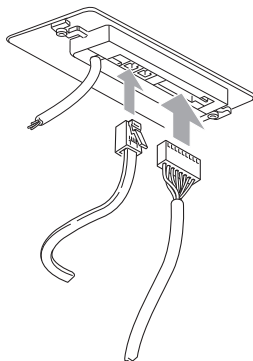
Basisring (1) en afhankelijk van de dakdikte de dakdiktheadapters (2 of 2+3, bij de levering inbegrepen) voor dakdikten van 25 tot 50 mm tot de aanslag in de luchtverdeler schuiven. Bij grotere dakdikten extra dakdiktheadapters 10 mm (zie accessoires) gebruiken. Maximale dakdikte 110 mm.



Afbeelding 20

Bevestigen van de luchtverdeler

De kabel van de luchtverdeler en de bedieningspaneelkabel op de besturing aansluiten.

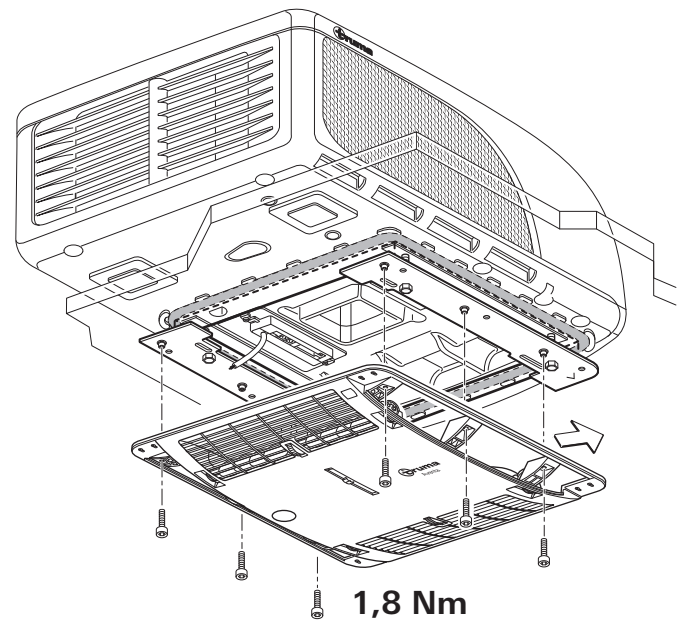


Afbeelding 21

Schroef de luchtverdeler (pijl in rijrichting) met 6 boutjes M6 x 12 mm vast aan de montagestrips.

Aanhaalmoment 1,8 Nm. Bij een te groot aanhaalmoment kan de luchtverdeler worden beschadigd of de werking negatief worden beïnvloed.

i Voor het opvullen van een spleet tussen de luchtverdeler en het dak kan het als accessoire verkrijgbare opvulband worden gebruikt.

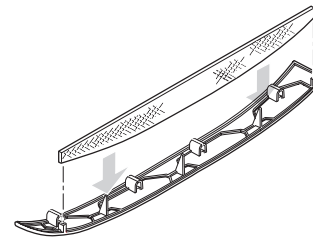


Afbeelding 22

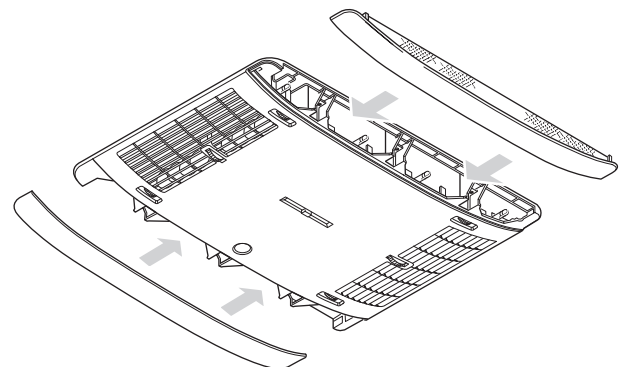
i Bij herhaaldelijk gebruik van de schroeven (bijv. na demontage) de schroeven opnieuw voorzien van schroefdraadborgmiddel met een lage treksterkte (bijv. Loctite) of als reserveonderdeel verkrijgbare nieuwe schroeven gebruiken.

Aanbrengen van de filters in de luchtverdeler

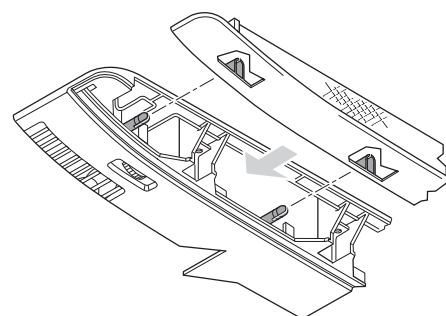
Plaats de filters in de panelen en klik deze op de luchtverdeler.



Afbeelding 23

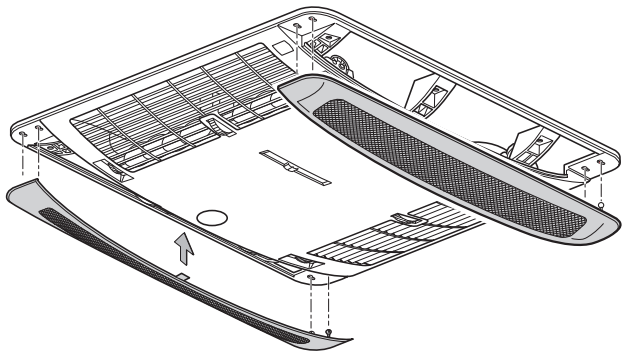


Afbeelding 24

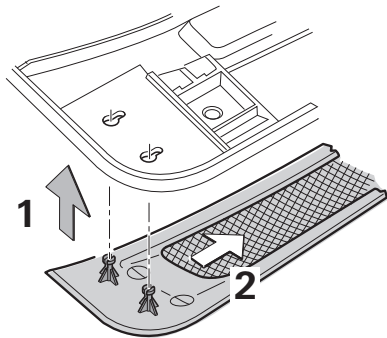


Afbeelding 25

Aanbrengen van de panelen in de luchtverdeler small



Afbeelding 26



Afbeelding 27

Elektrische aansluiting 230 V ~

! De elektrische aansluiting 230 V ~ mag uitsluitend door geschoold personeel (in Duitsland bijv. volgens VDE 0100, deel 721 of IEC 60364-7-721) worden uitgevoerd. De hier afgedrukte aanwijzingen zijn geen uitnodiging aan leken om zelf de elektrische aansluiting te maken, maar dienen als extra informatie voor de door de gebruiker met de montage belaste ter zake kundige monteur!

De naar het aansluitpunt gelegde netkabel aansluiten.

Alle kabels moeten met klemmen worden vastgezet!

Voor onderhouds- of reparatiewerkzaamheden dient aan voertuigzijde een scheidingsinrichting voorhanden te zijn waarmee alle polen met een contactafstand van ten minste 3,5 mm van het net kunnen worden gescheiden.

Controle op de goede werking / houder voor de afstandsbediening

De houder voor de afstandsbediening op de gewenste plaats bevestigen.

Ten slotte moeten alle functies van het apparaat volgens de gebruiksaanwijzing worden gecontroleerd.

De monteur moet na de inbouw van de installatie controleren of de condensafvoeren vrij zijn.

De gebruiksaanwijzing moet aan de houder van het voertuig worden overhandigd.

Indholdsfortegnelse

Anvendte symboler	37
Tekniske data	37

Monteringsanvisning

Leveringsomfang	38
Tilbehør til monteringen (ekstraudstyr)	38
Anvendelse	39
Mål for monteringen	39
Frirum rundt om klimasystemet	39
Luftindgange / luftudgange	39
Kondensatafløb	39
Placering	40
Montering af udskæring 400 x 400	40
Montering af udskæring ny	40
Klargøring af netkabeltilslutning og betjeningsdelkabel	41
Fastgørelse af anlægget	41
Isætning af tagtykkelsesadapterne	42
Isætning af filtrene i luftfordeleren	42
Isætning af panelerne i luftfordeleren small	43
Elektrisk tilslutning 230 V ~	43
Funktionskontrol / holder til fjernbetjeningen	43

Anvendte symboler



Montering og reparation af anlægget må kun udføres af fagfolk.



Symbolerne henviser til mulige farer.



Henvisning med informationer og tips.

Anlægget er ikke tilgængeligt i den almindelige offentlighed

Du kan også downloade monterings-/brugsanvisningen fra vores hjemmeside. Du finder den pågældende anvisning under linket:

<https://www.truma.com/dk/dk/service/downloads.html>

Tekniske data

Registreret i overensstemmelse med EN 14511 og Truma-kontrolbetingelser.

Spændingsforsyning

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Strømforbrug

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Startstrøm

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Anlæggets sikring (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (træg)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (træg)

Køleeffekt

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Luftvolumenstrøm

Aventa compact: max. 370 m³/h
Aventa compact plus: max. 400 m³/h

Temperaturforhold

+16 °C til 40 °C

Maks. hældning under driften

8 %

Vægt

inklusive monteringsmateriale
Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Mål (b x h x d)

Udvendigt: 560 x 265 x 785 mm
Indvendigt: 523 x 46 x 670 mm (luftfordeler)
Indvendigt: 496 x 46 x 556 mm (luftfordeler small)

Kølemiddel

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Indeholder fluorerede drivhusgasser, der er registreret i Kyoto-aftalen. Hermetisk lukket.

Drivhuspotentiale (GWP)

1774

CO₂- ækvivalent

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg



Ret til tekniske ændringer forbeholdes!

Monteringsanvisning



Kun fagkyndigt og uddannet personale (fagfolk) må ved overholdelse af monterings- og brugsanvisningen og de aktuelt anerkendte tekniske regler montere og reparere Truma-produktet samt gennemføre funktionskontrollen. Fagfolk er personer, der på grund af deres faglige uddannelse og kurser, deres kendskab og erfaringer med Truma-produkter og de relevante standarder kan gennemføre det nødvendige arbejde korrekt og kan identificere mulige farer.

Leveringsomfang

Udvendig enhed:

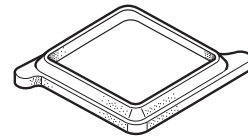
- 1 Aventa compact / Aventa compact plus
- 2 holdevinkler
- 4 skruer M6 x 70 forsynet med skruesikring
- 6 skruer M6 x 12 forsynet med skruesikring
- 1 basisring
- 2 tagtykkelsesadaptere (hver 10 mm)
- 1 fjernbetjening med holder
- 2 skruer 2,9 x 16 til holderen
- 2 batterier type AAA
- 1 brugs- og monteringsanvisning
- 1 monteringskabelon
- 3 Wago-klemmer
- 1 betjeningsdelkabel

Luftfordeler (bestilles separat):

- 1 luftfordeler komplet monteret **eller**
- 1 luftfordeler **small** komplet monteret

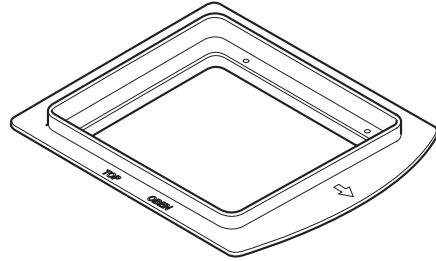
Tilbehør til monteringen (ekstraudstyr)

Tagtykkelsesadapter 10 mm, 1 styk (art.-nr. 40091-16900)



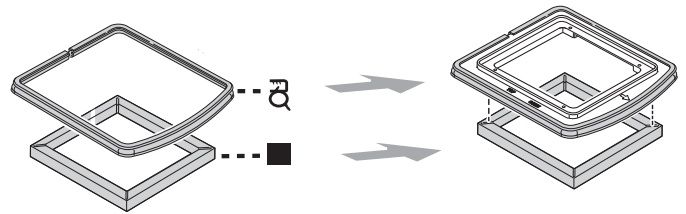
Figur 1

Tætningsramme Aventa (art.-nr. 40091-19500) anbefales til optimal tætning ved efterfølgende montering i køretøjer med udskæringer på 400 x 400 mm.



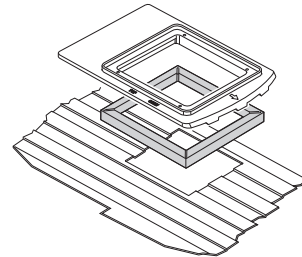
Figur 2

Udligningsrammesæt til kassevogn



Figur 3

Adapterrammesæt PSA til kassevogn



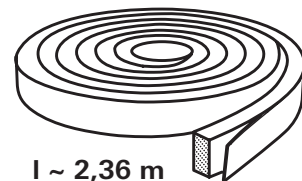
Figur 4

Udligningsbånd

creme (art.-nr. 40091-31200)

grå (art.-nr. 40091-31300)

til udligning af revner op til 5 mm mellem luftfordeler og tag.



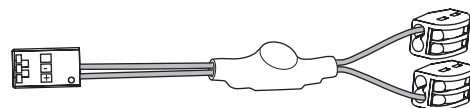
l ~ 2,36 m

Figur 5

Adapter 12 V til belysning luftfordeler,

ikke til luftfordeler small

1 styk (art.-nr. 40091-33000)



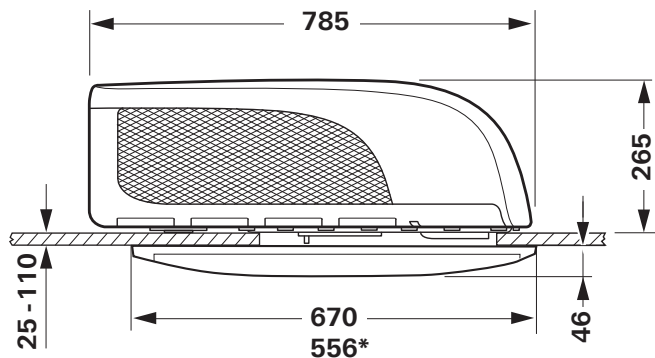
Figur 6

Anvendelse

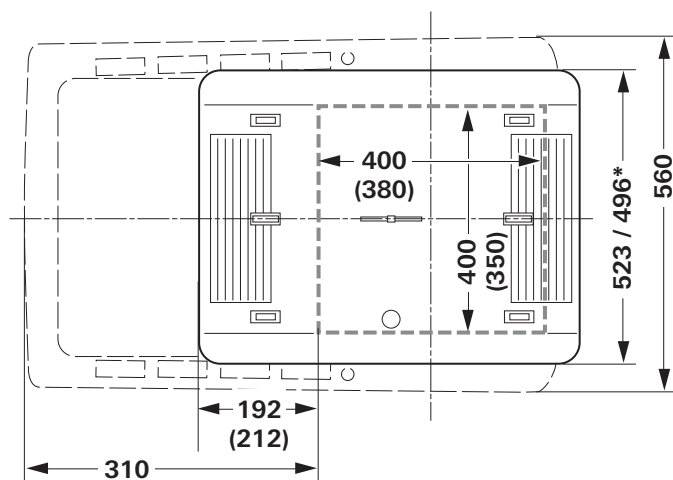
Dette anlæg er konstrueret til montering i autocampere og campingvogne og er beregnet til privat brug.

Mål for monteringen

(mål i mm)



Figur 7

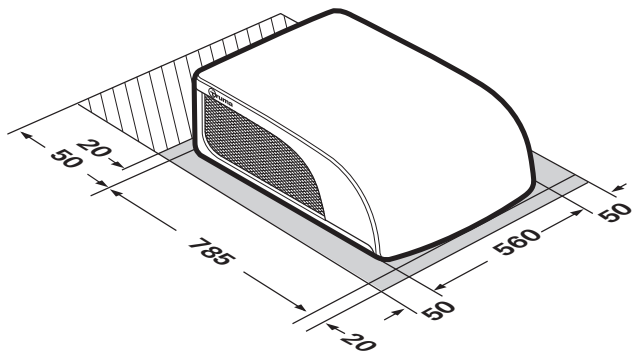


Figur 8

*Luftfordeler small

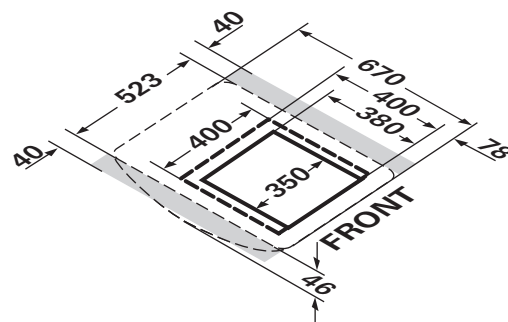
Frirum rundt om klimasystemet

Frirummene rundt om den **udvendige enhed** skal foran være 20 mm og i siden 50 mm. Bagtil skal der overholdes et frirum på mindst 20 mm. Truma anbefaler et frirum på 50 mm, så returluften kan blæses frit ud.

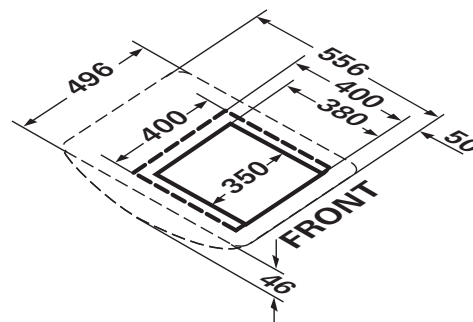


Figur 9

Frirummet rundt om **luftfordeleren** skal sikre en uhindret udblæsning. Afstanden til siden skal være mindst 40 mm (ikke ved luftfordeler small). Tag højde for svingområdet for klapper og døre.

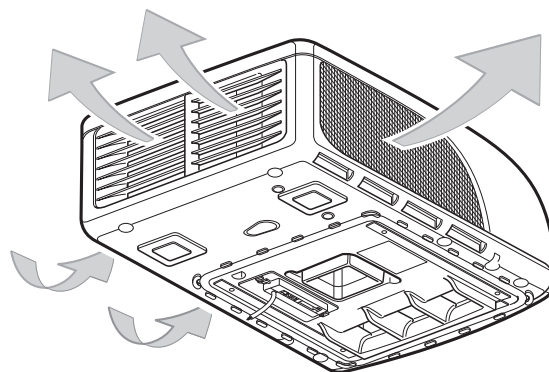


Figur 10 – Luftfordeler



Figur 11 – Luftfordeler small

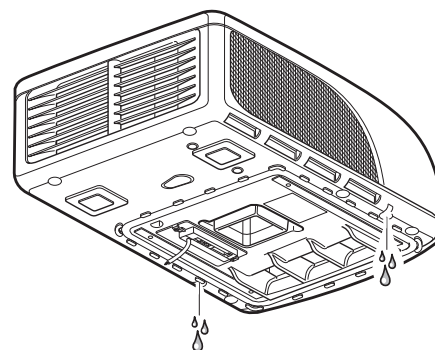
Luftindgange / luftudgange



Figur 12

Kondensatafløb


Kondensatet ledes bort via køretøjets tag.



Figur 13

Ret til tekniske ændringer forbeholdes!

Placering

 Efter montering af tagklimasystemet skal en eventuel aftræksskorsten i nærheden røge mindst 10 cm op over klimasystemet. Aftræksskorstenen skal eventuelt forlænges (overhold angivelserne fra producenten af varme anlægget).


Køretøjets tag (tagtykkelse fra 25 til 110 mm) skal være jævnt og glat.

Der findes 3 monteringsmuligheder:

- Udskæringen skal skæres ud fra start (350 x 380 mm)
- Udskæring af en eksisterende tagluge (400 x 400 mm) **uden** tætningsramme (tilbehør)
- Udskæring af en eksisterende tagluge (400 x 400 mm) **med** tætningsramme (tilbehør). Der er vedlagt en monteringsanvisning til tætningsrammen.

Følgende punkter skal altid overholdes:

- Montering af anlægget bør kun afvige en smule fra midten af køretøjet.
- Kontroller, at der ikke er forhindringer i vejen for monteringen.
- Der kan være trukket elektriske kabler mellem tagets inderside og yderside. Frakobl alle spændingskilder ved alle poler, inden arbejdet påbegyndes.
- Tagbelastningen må ikke overskrides (se køretøjsproducentens angivelser).
- Kontroller det indvendige monteringssted for forhindringer.
- Rundt om udskæringen i taget skal der mellem øverste og nederste tagflade monteres en forstærkningsramme af træ (min. 25 mm). Isoleringen skal eventuelt fjernes.

 Hvis tagvinduet med sikkerhedsventilation udskiftes med et klimasystem, skal det sikres, at sikkerhedsventilationen etableres igen et andet egnet sted.

Betjeningsdelkabel

For at gøre en **efterfølgende** installation af BUS-anlæg lettere, føres det betjeningsdelkabel, der leveres i tilbehørssættet sammen med netkablet gennem mellemløftet. Betjeningsdelkablets frie ende fastgøres et egnet sted som tilslutningspunkt f.eks. i klædeskabet.

Montering af udskæring 400 x 400

Til optimal tætning anbefaler vi at anvende den tætningsramme (art.-nr. 40091-19000), der fås som tilbehør.

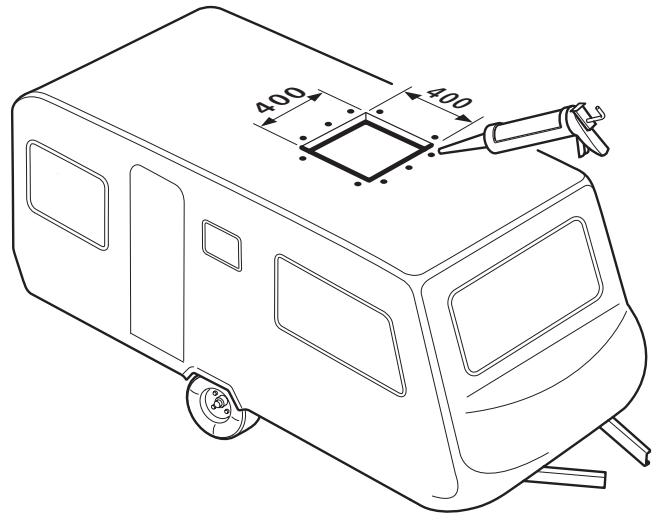
Montering med tætningsramme er forklaret i den monteringsanvisning, der er vedlagt tætningsrammen.

Montering af anlægget på køretøjer **med** eksisterende tagluge: udskæringen skal være 400 x 400 mm.

Afmonter eksisterende tagluge (gør udskæringen større, hvis det er nødvendigt).

Fjern tætningsrester og ujævnheder.

Fyld skruehuller med karosseritætningsmiddel.



Figur 14

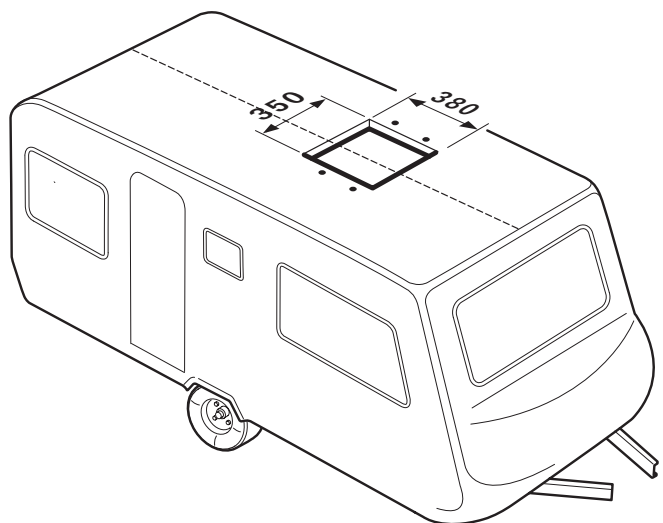
Du kan se de næste monteringstrin fra »Klargøring af netkabeltilslutning og betjeningsdelkabel«.

Montering af udskæring ny

Ved køretøjer uden eksisterende udskæring: nødvendig udskæring 350 x 380 mm.

Læg skabelonen på monteringsstedet på køretøjet og marker udskæringen (350 x 380 mm) og skær den ud.

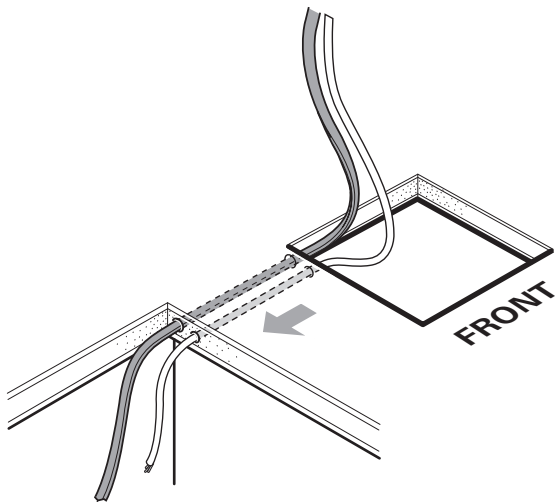
Markér de 4 huller (10 mm) til holdevinkelfastgørelse og bor gennem taget.



Figur 15

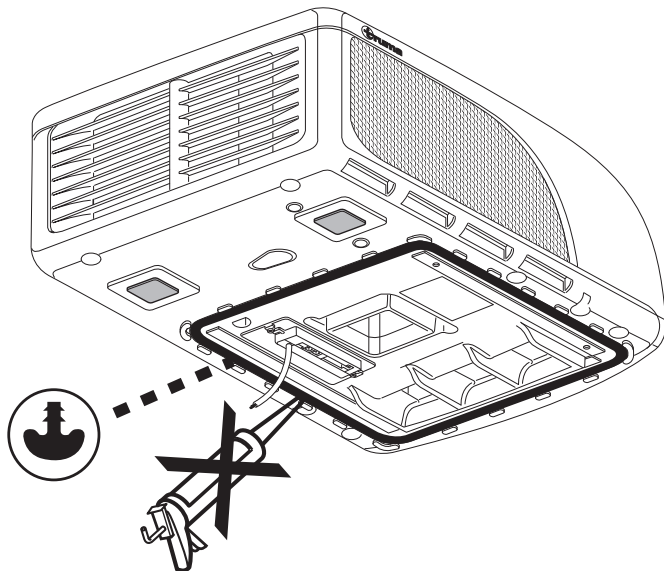
Klargøring af netkabeltilslutning og betjeningsdelkabel

Planlæg en gennemføring af net- og betjeningsdelkabel til tilslutningspunktet f.eks. i mellemloftet.



Figur 16

Transportér anlægget i vandret position op på taget og isæt det i udkæringen. Pilen peger i kørselsretningen.



Figur 17

i Anvend ingen ekstra tætningsmidler mellem klimasystem og tag.

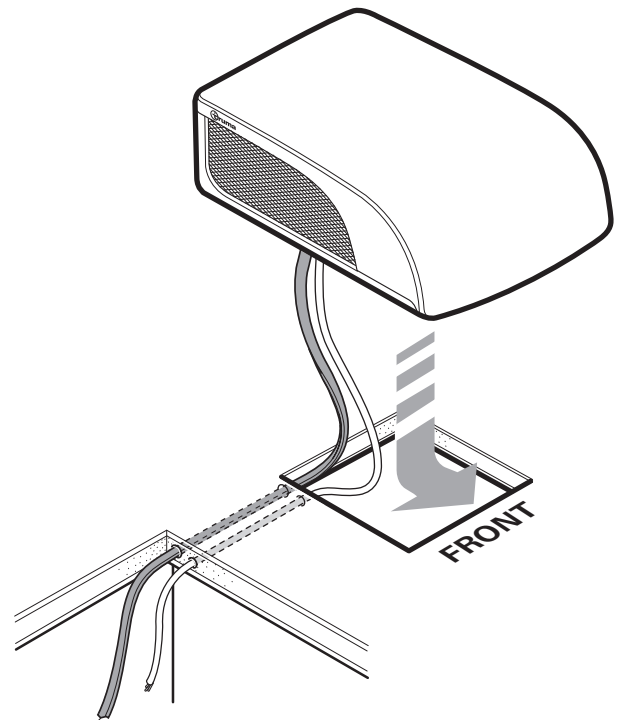
i Hvis anlægget har været vendt rundt eller ikke er blevet holdt i den vandrette monteringsposition, skal du vente 2 timer, inden anlægget tilkobles.

Skub anlægget fremad til anslag i udkæringen.

Træk beskyttelsesfolien af anlægget.

Træk net- og betjeningsdelkablet hen til tilslutningspunktet (forlæng evt. netkablet med de vedlagte Wago-klemmer).

i Hvis luftfordelerens belysning også skal kunne anvendes med 12 V, skal adapteren 12 V, der fås som tilbehør, tilsluttes nu. Monteringsanvisningen er vedlagt adapteren 12 V.



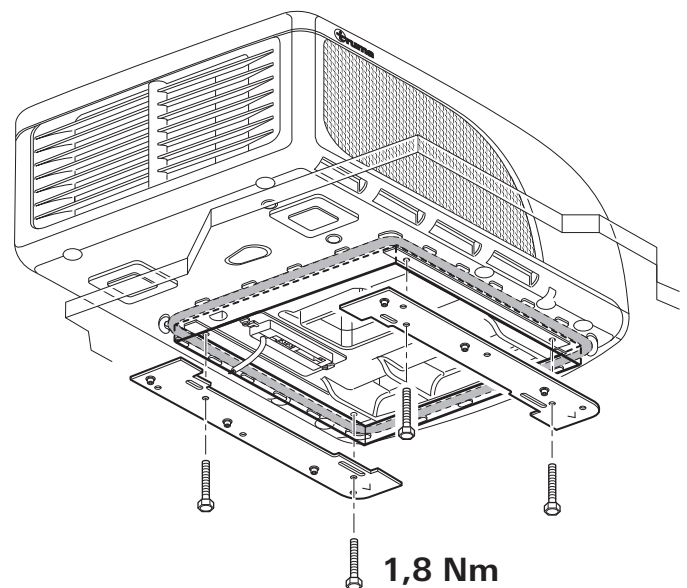
Figur 18

Fastgørelse af anlægget

De to holdevinkler (markeret med en pil i kørselsretningen) skrues fast på anlægget med de 4 medfølgende skruer M6 x 70 (med skruesikring).

Tilspændingsmoment 1,8 Nm

Ved tagtykkelser over 50 mm skal der anvendes skruer M6 (længde = tagtykkelse + 30 mm) med trækstyrke 8.8. Skrue-
ne skal sikres med skruesikring med lav styrke (f.eks. Loctite).

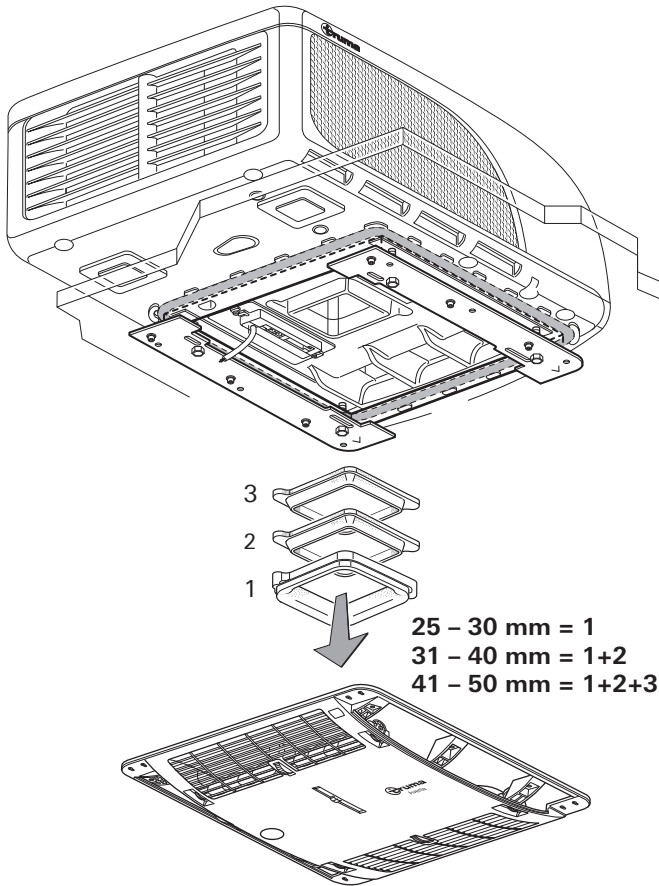


Figur 19

i Ved gentagen anvendelse af skrue-
rne (f.eks. efter en afmontering) forsynes skrue-
rne på ny med skruesikring
med lav styrke (f.eks. Loctite) eller anvend de skrue-
ne, der fås som reservedel.

Isætning af tagtykkelsesadapterne

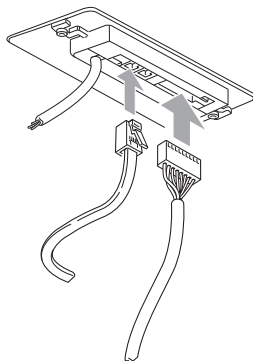
Skub basiring (1) og afhængig af tagtykkelse tagtykkelsesadapterne (2 eller 2+3, medfølger) til tagtykkelser på 25 til 50 mm ind i luftfordeleren indtil anslag. Ved større tagtykkelser anvendes yderligere tagtykkelsesadaptere 10 mm (se tilbehør). Maks. tagtykkelse 110 mm.



Figur 20

Fastgørelse af luftfordeleren

Tilslut kabel fra luftfordeler og betjeningsdelkabel ved styringen.

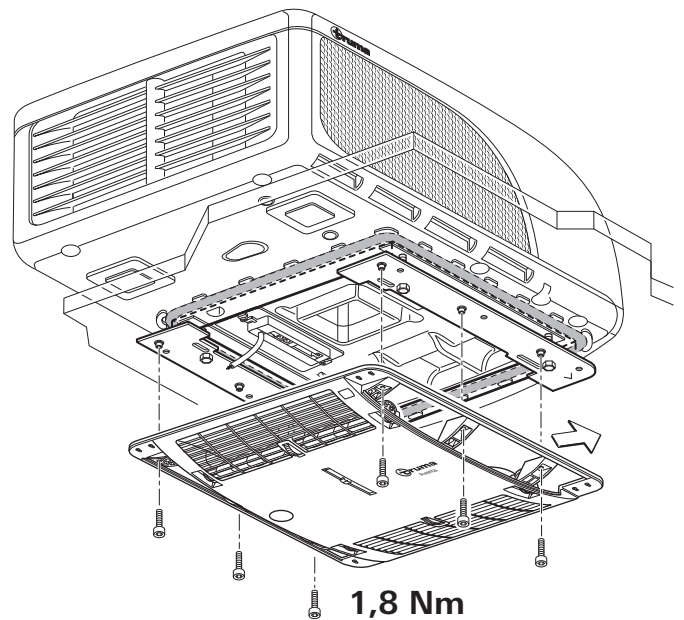


Figur 21

Skru luftfordeleren fast (pil i kørselsretning) med 6 skruer M6 x 12 mm på holdevinglerne.

Tilspændingsmoment 1,8 Nm. Ved for stort tilspændingsmoment kan luftfordeleren blive beskadiget eller funktionen kan påvirkes.

i Til udligning af en revne mellem luftfordeler og tag, er det muligt at anvende det udligningsbånd, der fås som tilbehør.

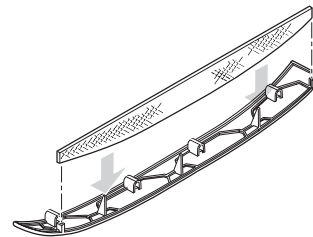


Figur 22

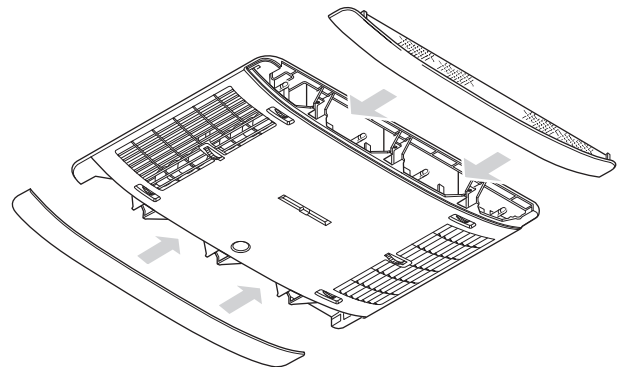
i Ved gentagen anvendelse af skrueene (f.eks. efter en afmontering) forsynes skrueene på ny med skruesikring med lav styrke (f.eks. Loctite) eller anvend de skruee, der fås som reservedel.

Isætning af filtrene i luftfordeleren

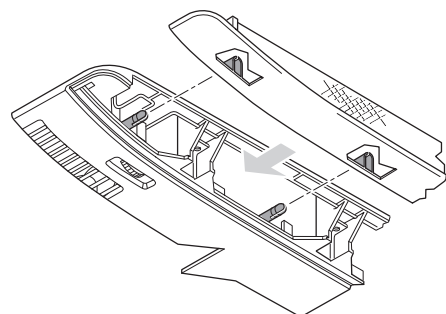
Isæt filtrene i panelerne, og sæt dem på luftfordeleren.



Figur 23

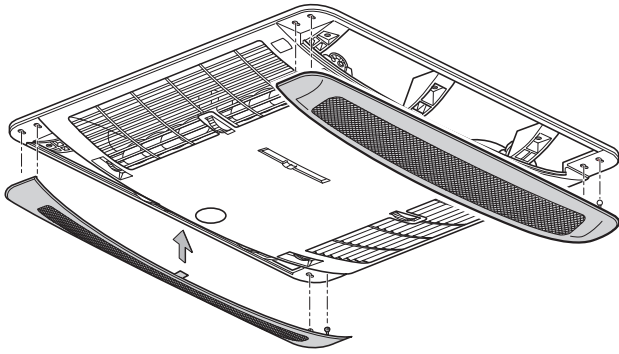


Figur 24

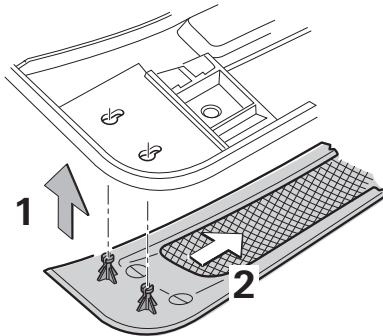


Figur 25

Isætning af panelerne i luftfordeleren small



Figur 26



Figur 27

Elektrisk tilslutning 230 V ~

! Elektrisk tilslutning af 230 V ~ må kun udføres af en fagmand (i Tyskland f.eks. iht. VDE 0100, del 721 eller IEC 60364-7-721). De her anførte anvisninger er ikke en opfordring til private om selv at forsøge elektrisk tilslutning, men er derimod ekstra information til en fagmand!

Tilslut det netkabel, der er trukket hen til tilslutningspunktet.

Alle kabler skal sikres med spændebånd!

Ved vedligeholdelses- og reparationsarbejder skal der på køretøjssiden være en skilleanordning, der totalt bryder spændingen, med minimum 3,5 mm kontaktafstand.

Funktionskontrol / holder til fjernbetjeningen

Fastgør holderen til fjernbetjeningen det ønskede sted.

Kontroller afslutningsvis alle anlæggets funktioner iht. brugsanvisningen.

Montøren skal efter montering af anlægget kontrollere, at kondensatafløbene er fri.

Brugsanvisningen skal udleveres til indehaveren af køretøjet.

Innehållsförteckning

Symboler som används	44
Tekniska data	44

Monteringsanvisning

Leveransomfattning	45
Tillbehör till monteringen (tillval)	45
Användningsändamål	46
Mått för installationen	46
Fria avstånd runt klimatsystemet	46
Luftintag / luftuttag	46
Kondensatdräneringar	46
Val av plats	47
Montering i monteringshål 400 x 400	47
Montering i nytt monteringshål	47
Förberedelse för elkabelanslutning och kabel till manöverenheten	48
Montera enheten	48
Installation av takadaptrarna	49
Montera filtret i luftspidaren	49
Montera panelerna i luftspidaren small	50
Elanslutning 230 V ~	50
Funktionskontroll / hållare till fjärrkontrollen	50

Symboler som används



Montering och reparation av enheten får endast utföras av fackpersonal.



Symbolen pekar på möjliga risker.



Anvisning med information och tips.

Enheten är inte tillgänglig för allmänheten.

Du kan också ladda ner monterings-/bruksanvisningen från vår webbplats Du hittar respektive anvisning under följande länk:
<https://www.truma.com/se/se/service/nedladdningar.html>

Tekniska data

Fastställda i enlighet med EN 14511 resp. Truma provningsvillkor.

Spänningsförsörjning

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Strömförbrukning

Aventa compact: 2,8 A
Aventa compact plus: 4,4 A

Startström

Aventa compact: 20 A (150 ms)
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

Apparatsäkringen (230 V)

Aventa compact: T 5 A H (tröga)
Aventa compact plus: T 6,3 A H (tröga)

Kyleffekt

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

Luftflöde

Aventa compact: max. 370 m³/h
Aventa compact plus: max. 400 m³/h

Temperaturintervall

+16 °C till 40 °C

Maximal lutningsvinkel vid drift

8 %

Vikt

inklusive monteringsmaterial
Aventa compact: 27,5 kg
Aventa compact plus: 29,5 kg

Mått (B x H x D)

Utsidan: 560 x 265 x 785 mm
Insidan: 523 x 46 x 670 mm (luftspidare)
Insidan: 496 x 46 x 556 mm (luftspidare small)

Köldmedium

Aventa compact: R 407C / 0,38 kg
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

Innehåller fluorerade växthusgaser som omfattas av Kyoto-protokollet. Hermetiskt tillslutet.

Växthuspotential (GWP)

1774

CO₂-ekvivalent

Aventa compact: 638,6 kg
Aventa compact plus: 833,3 kg



Tekniska ändringar förbehålles!

Monteringsanvisning



Endast sakkunnig och utbildad personal (fackpersonal) får montera, reparera och göra en funktionskontroll av Truma-produkten under iakttagande av monterings- och bruksanvisningen och aktuella, godkända tekniska regler. Fackpersonal är personer som tack vare sin yrkesutbildning och vidareutbildning, sina kunskaper och erfarenheter med produkter från Truma och de tillämpliga standarderna, kan genomföra nödvändiga arbeten korrekt och känna igen möjliga risker.

Leveransomfattning

Utomhusenhet:

- 1 Aventa compact / Aventa compact plus
- 2 fästvinklar
- 4 skruvar M6 x 70, överdrag med skruvsäkring
- 6 skruvar M6 x 12, överdrag med skruvsäkring
- 1 basring
- 2 takadaptrar (10 mm vardera)
- 1 fjärrkontroll med hållare
- 2 skruvar 2,9 x 16 till fästet
- 2 batterier av typ AAA
- 1 bruks- och monteringsanvisning
- 1 monteringsmall
- 3 Wago-klämmor
- 1 kabel till manöverenheten

Luftspridare (beställs separat):

- 1 färdigmonterad luftspridare **eller**
- 1 färdigmonterad luftspridare **small**

Tillbehör till monteringen (tillval)

Takadaptrar 10 mm, 1 st. (art.nr 40091-16900)

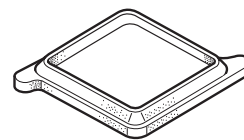


Bild 1

Tätningssram Aventa (art.nr 40091-19500) rekommenderas för maximal tätning vid senare montering i fordon med monteringshål på 400 x 400 mm.

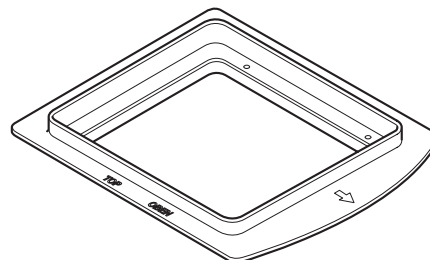


Bild 2

Set med utjämningsramar till skåpbilar

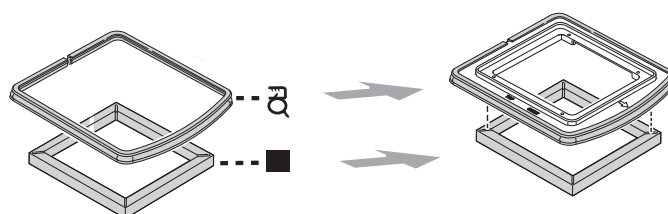


Bild 3

Set med adapterramar PSA till skåpbilar

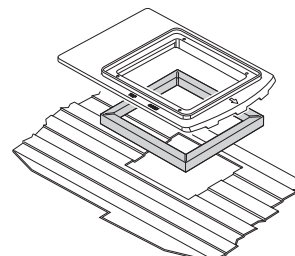


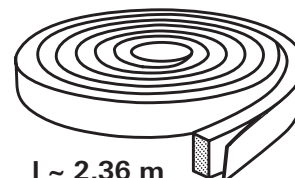
Bild 4

Utjämningsband

beige (art.nr 40091-31200)

grått (art.nr 40091-31300)

för utjämnning av en spalt på upp till 5 mm mellan luftspridaren och taket.



l ~ 2,36 m

Bild 5

Adapter 12 V för belysning till luftspridare,
ej till luftspridare small

1 st. (art.nr 40091-33000)

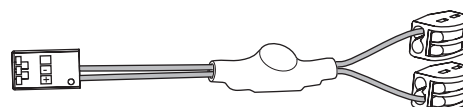


Bild 6

Användningsändamål

Den här enheten har utformats för installation i husbilar och husvagnar. Den är avsedd för privat användning.

Mått för installationen

(mått i mm)

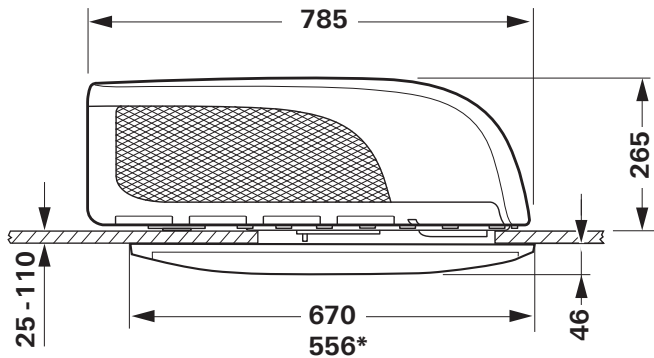


Bild 7

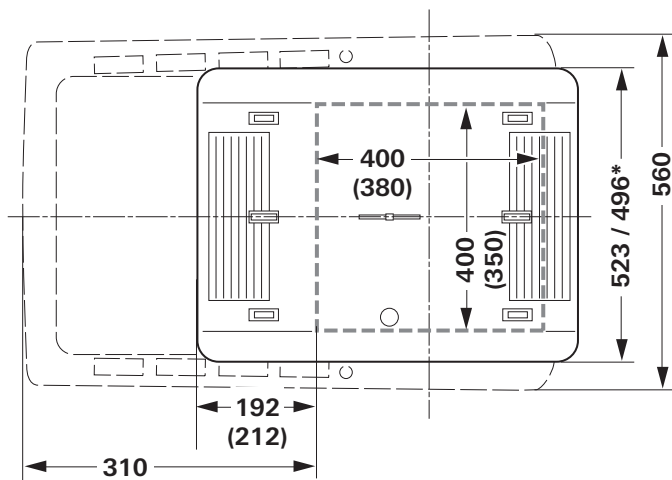


Bild 8

* Luftspridare small.

Fria avstånd runt klimatsystemet

De fria avstånden runt **utomhusenheten** måste vara 20 mm framtill och 50 mm på sidan. Mot baksidan måste det finnas ett fritt avstånd på minst 20 mm. Truma rekommenderar ett fritt avstånd på 50 mm så att frånluften kan blåsas ut fritt.

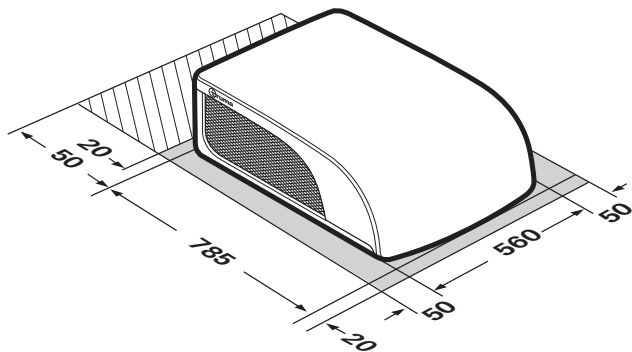


Bild 9

Det fria avståndet runt **luftspridaren** måste garantera en utblåsning utan hinder. Avståndet på sidorna måste vara minst 40 mm (inte för luftspridaren i storlek small). Ta hänsyn till svängytan för luckor och dörrar.

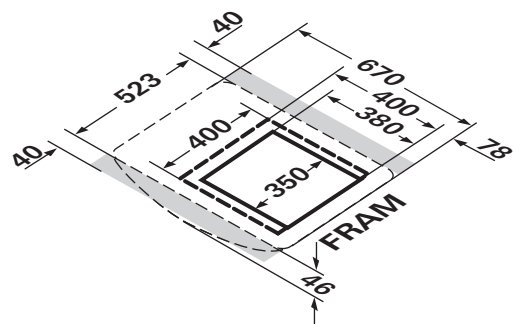


Bild 10 – luftspridare

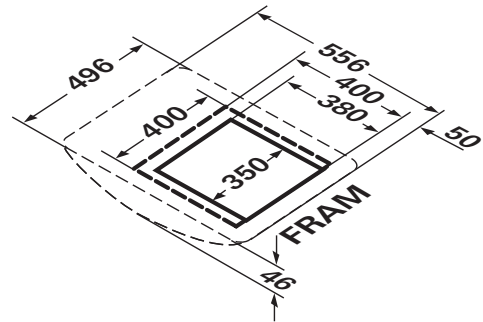


Bild 11 – luftspridare small

Luftintag / luftuttag

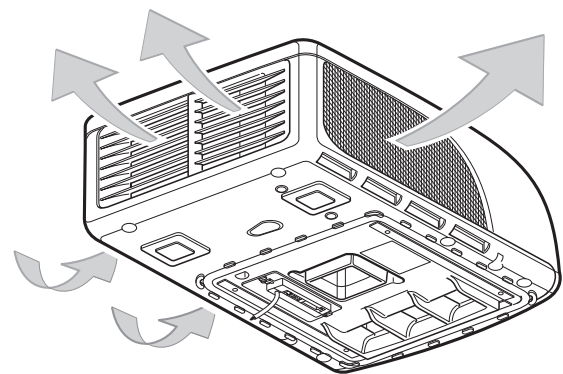


Bild 12

Kondensatdräneringar

Kondensen leds bort över fordonets tak.

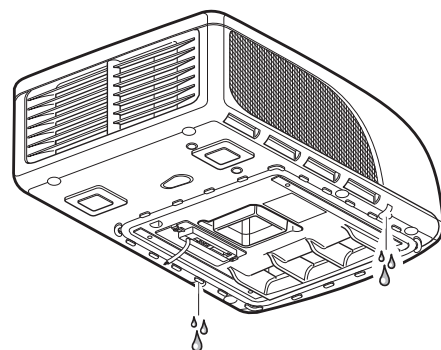


Bild 13

Tekniska ändringar förbehålles!

Val av plats



Efter monteringen av takklimatsystemet måste en avgasskorsten som eventuellt finns i närheten sticka upp minst 10 cm över klimatsystemet. Vid behov måste avgasskorsten förlängas (följ uppgifterna från tillverkaren av värmesystemet).

Fordonets tak (tjocklek från 25 till 110 mm) måste vara plant och slätt.

Det finns tre alternativ för installationen:

- En nytt monteringshål måste skäras ut (350 x 380 mm).
- Monteringshål från en befintlig taklucka (400 x 400 mm) **utan** tätningsram (tillbehör).
- Monteringshål från en befintlig taklucka (400 x 400 mm) **med** tätningsram (tillbehör). Monteringsanvisningen medföljer tätningsramen.

Följande punkter ska alltid iakttas:

- Installationsstället för enheten bör helst inte avvika från fordonets mitt.
- Kontrollera att inga hinder står i vägen för monteringen.
- Mellan takets interiör och exteriör kan det finnas elektriska kablar. Koppla bort alla spänningskällor från alla poler innan arbetena påbörjas.
- Taklasten får inte överskridas (se biltillverkarens uppgifter).
- Kontrollera att det inte finns några hinder för installationen på insidan.
- Runt monteringshålet i taket behövs en förstärkande ram av trä (min. 25 mm) som installeras mellan den övre och den nedre takytan. Isoleringen måste eventuellt avlägsnas.



När takfönstret med skyddsventilation byts ut mot klimatsystemet, måste skyddsventilationen installeras på ett annat lämpligt ställe.

Kabel till manöverenheten

För att underlätta **efterhandsinstallationen** av bussenheter ska du föra kabeln till manöverenheten som medföljer tillbehörs-satsen tillsammans med elkabeln genom mellantaket. Fäst den fria änden av kabeln till manöverenheten på ett ställe som är en lämplig anslutningspunkt, t.ex. i klädkåpet.

Montering i monteringshål 400 x 400

För optimal tätning rekommenderar vi dig att använda den tätningsram som finns tillgänglig som tillbehör (art.nr 40091-19000).

Se monteringsanvisningen för installation med tätningsram som följer med tätningsramen.

Installation av enheten på fordon **med** befintlig taklucka: Monteringshålet ska vara 400 x 400 mm.

Ta bort den befintliga takluckan (gör monteringshålet större om det behövs).

Avlägsna tätningsrester och ojämnheter.

Fyll skruvhålen med tätningsmassa för karosserier.

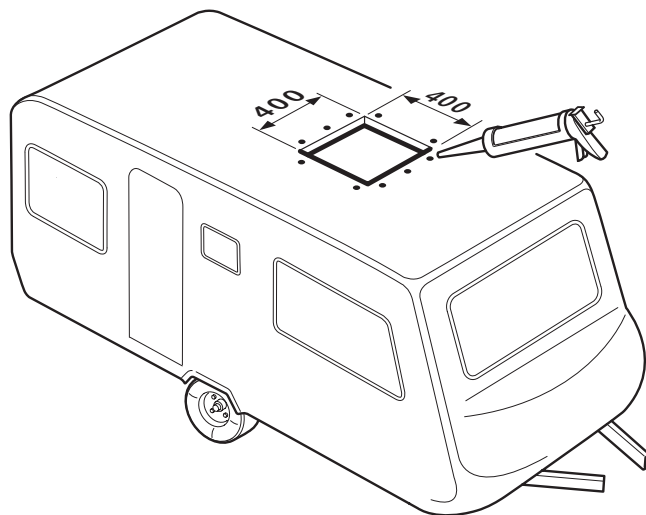


Bild 14

För återstående steg i installationen, se fr.o.m. "Förberedelse för elkabelanslutning och kabel till manöverenheten".

Montering i nytt monteringshål

För fordon utan befintligt monteringshål: nödvändigt monteringshål 350 x 380 mm.

Placera schablonen på installationsstället på fordonet, markera monteringshålet (350 x 380 mm) och skär ut.

Markera de 4 hålen (10 mm) för monteringen av fästvinklarna och borra genom taket.

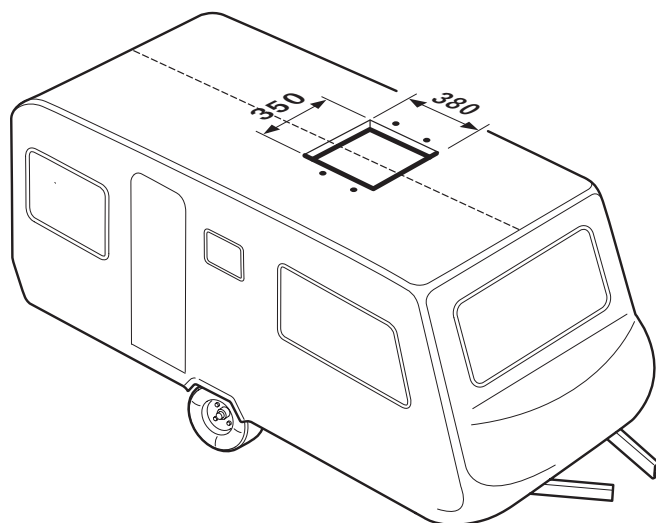


Bild 15

Förberedelse för elkabelanslutning och kabel till manöverenheten

Skapa en genomföring för elkabeln och kabeln till manöverenheten till anslutningspunkten, t.ex. i mellantaket.

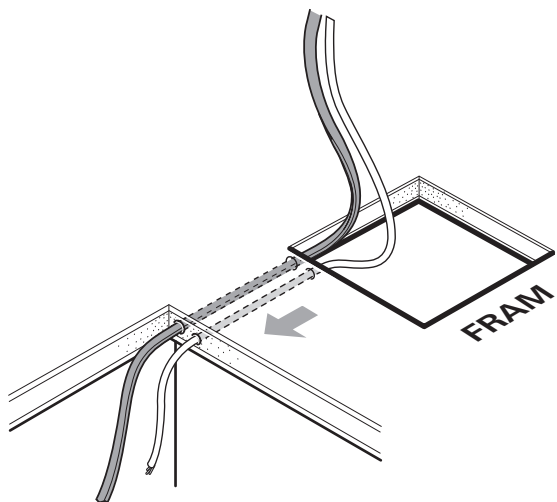


Bild 16

Lyft upp enheten i horisontellt läge på taket och placera den i monteringshålet. Pilen pekar i färdriktningen.

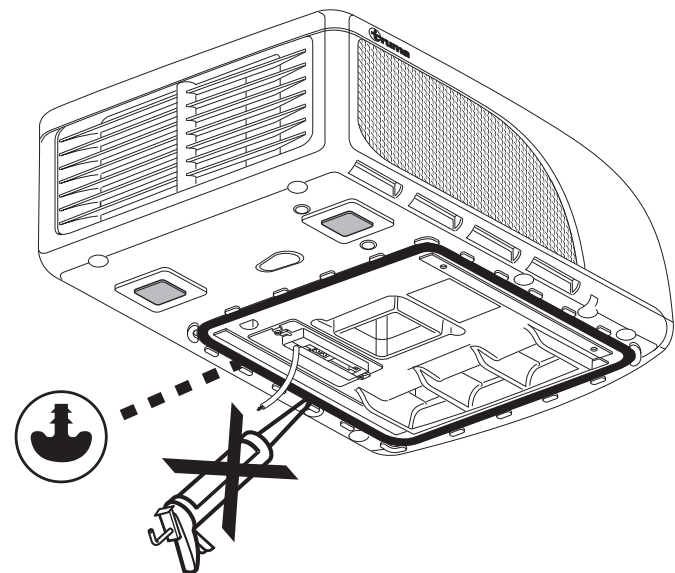


Bild 17

i Applicera ingen extra tätningsmassa mellan klimatsystemet och taket.

i Om enheten har vänts upp och ner eller kommit ur det horisontella monteringsläget måste du vänta i 2 timmar innan strömmen kan slås på.

Skjut fram enheten i monteringshålet tills det tar emot.

Dra av skyddsfilm från enheten.

Dra elkabeln och kabeln till manöverenheten till anslutningspunkten (om det behövs kan kablarna förlängas med bifogade Wago-klämmor).

i Om luftspridarens belysning även ska drivas med 12 V måste en 12 V-adapter, som kan fås som tillbehör, nu anslutas. Monteringsanvisningen medföljer 12 V-adaptern.

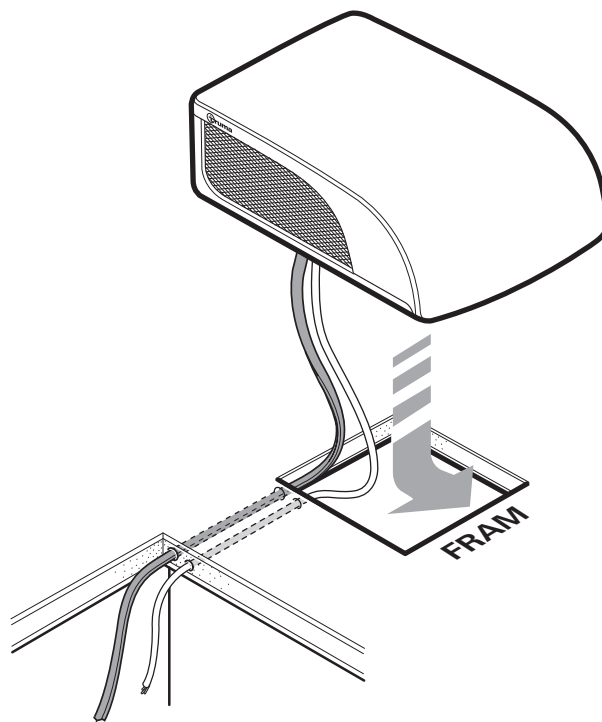


Bild 18

Montera enheten

Skruva på de två fästvinklarna (markerade med en pil i färdriktningen) på enheten med de 4 bifogade skruvarna M6 x 70 (med skruvsäkring).

Åtdragningsmoment 1,8 Nm

För taktjocklekar över 50 mm måste skruvar M6 (längd = taktjocklek + 30 mm) med en draghållfasthet på 8.8 användas. Skruvarna måste säkras med en skruvsäkring av låg hårdhet (t.ex. Loctite).

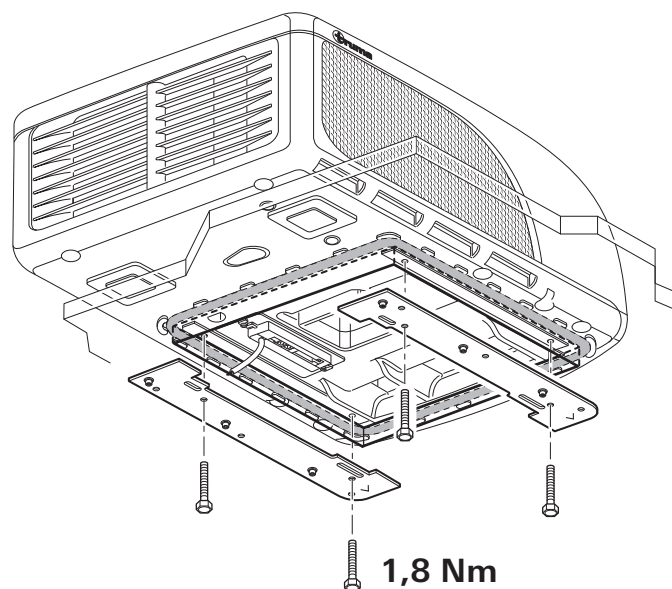
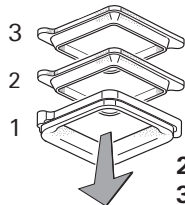
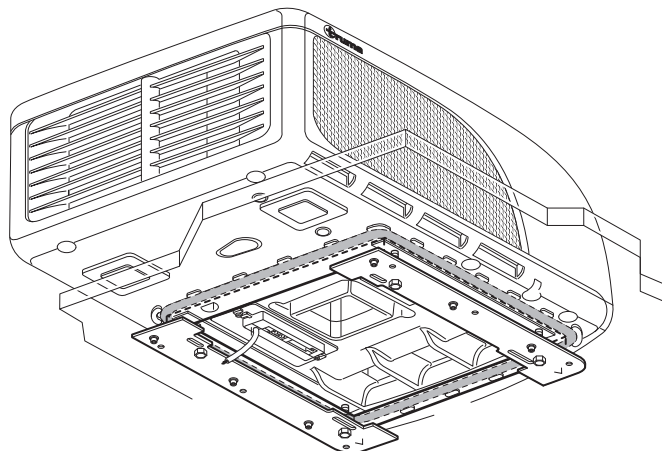


Bild 19

i Om skruvarna återanvänds (t.ex. efter en demontering) ska de förses med en ny skruvsäkring av låg hårdhet (t.ex. Loctite) eller så ska de skruvar som finns tillgängliga som reservdelar användas.

Installation av takadaptorna

En basring (1) och en takadapter beroende på takets tjocklek (2 eller 2+3, ingår i leveransen) för taktjocklekar på 25 till 50 mm skjuts in i luftspridaren tills det tar emot. För större taktjocklekar används ytterligare en 10 mm-takadapter (se tillbehör). Den maximala taktjockleken är 110 mm.



25 – 30 mm = 1
31 – 40 mm = 1+2
41 – 50 mm = 1+2+3

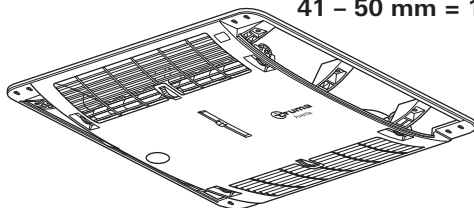


Bild 20

Montera luftspridaren

Anslut kabeln från luftspridaren och kabeln till manöverenheten till styrenheten.

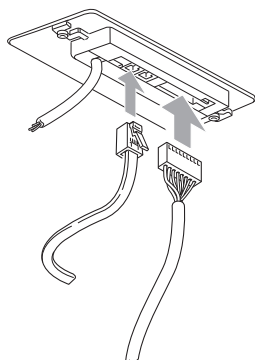


Bild 21

Skruva fast luftspridaren (pilen visar färdriktningen) med 6 skruvar M6 x 12 mm på fästvinklarna.

Åtdragningsmoment 1,8 Nm. Om ett för stort åtdragningsmoment används kan luftspridaren skadas eller funktionen påverkas.

i För utjämning av en spalt mellan luftspridare och tak kan du använda det utjämningsband som finns som tillbehör.

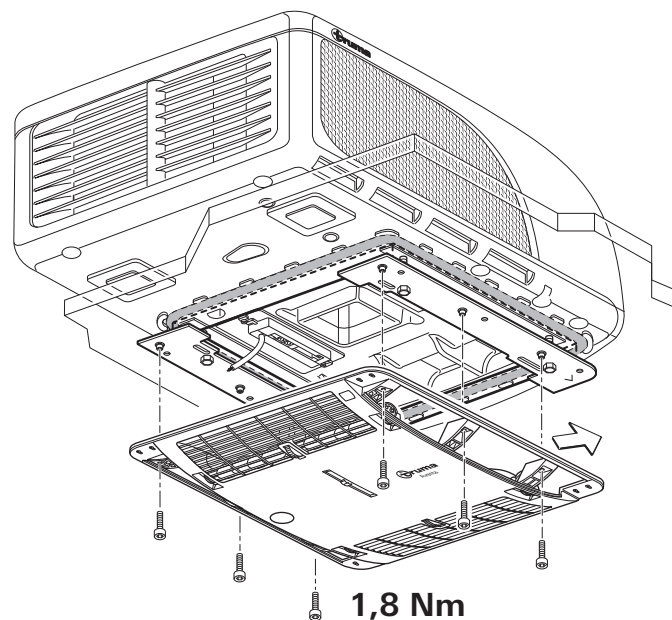


Bild 22

i Om skruvarna återanvänds (t.ex. efter en demontering) skall de förses med en ny skruvsäkring av låg hårdhet (t.ex. Loctite) eller så ska de skruvar som finns tillgängliga som reservdelar användas.

Montera filtret i luftspridaren

Sätt in filtret i panelerna och placera dem på luftspridaren.

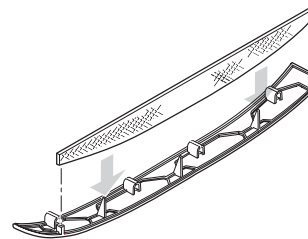


Bild 23

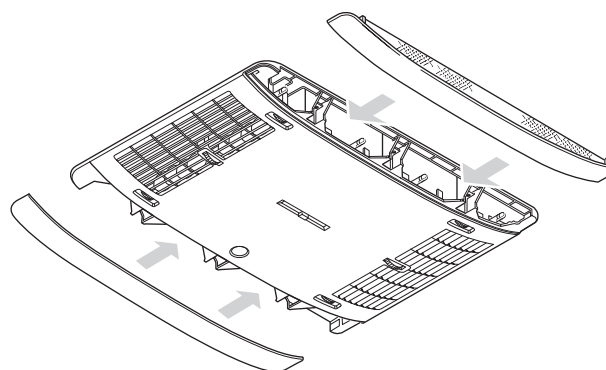


Bild 24

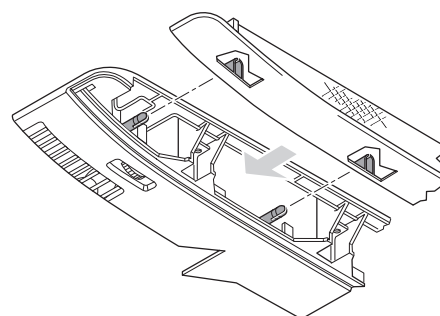


Bild 25

Montera panelerna i luftspredaren small

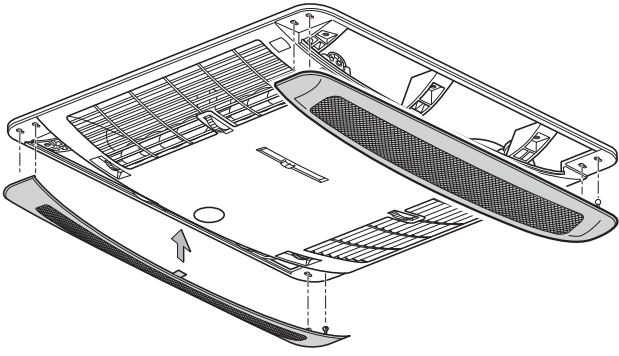


Bild 26

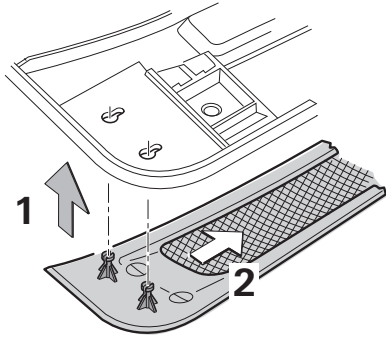



Bild 27

Elanslutning 230 V ~

 Den elektriska anslutningen till 230 V ~ får endast utföras av en behörig elektriker (i Tyskland med behörighet enligt VDE 0100, del 721 eller IEC 60364-7-721). Dessa instruktioner är inte avsedda att uppmuntra en lekman att själv utföra elinstallationen, utan är endast att betrakta som kompletterande information för en behörig elinstallatör!

Anslut elkabeln som dragits fram till anslutningspunkten.

Alla kablar måste säkras med klämmor!

För underhålls- och reparationsarbeten måste fordonet utrustas med en fränkopplare för allpolig fränkoppling från elnätet med minst 3,5 mm kontaktavstånd.

Funktionskontroll / hållare till fjärrkontrollen

Fäst hållaren till fjärrkontrollen på önskad plats.

Enligt bruksanvisningen måste enhetens samtliga funktioner avslutningsvis kontrolleras.

Den som monterar enheten måste säkerställa att kondensatdräneringarna är fria.

Bruksanvisningen ska överlämnas till fordonsägaren.

- CS** Návod k použití a montážní návod si lze v řeči Vaší země vyžádat u výrobce Truma nebo servisu Truma ve Vaší zemi.
- EL** Μπορείτε να ζητήσετε τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης στη γλώσσα της χώρας σας από τον κατασκευαστή Truma ή από το σέρβις της Truma στη χώρα σας.
- ES** Las instrucciones de uso y de montaje en su idioma pueden solicitarse al fabricante Truma o al Servicio postventa Truma en su país.
- ET** Kasutus- ja paigaldusjuhendit Teie riigikeeles saab taotleda tootjalt Truma või Truma Service'lt Teie riigis.
- FI** Saat käyttö- ja asennusohjeen pyynnöstä omalla kielelläsi valmistajalta (Truma) tai maasi Truma-huoltoon.
- HU** Az Ön nyelvén a használati és beszerelési utasítás a Truma gyártójától vagy az adott ország Truma szerviztől szerezhető be.
- LT** Naudojimo ir įmontavimo instrukciją jūsų šalies kalba galite gauti iš gamintojo „Truma“ ir jūsų šalies „Truma“ klientų aptarnavimo centruose.
- LV** Lietošanas un instalācijas instrukciju attiecīgās valsts valodā Jūs varat pieprasīt pie ražotāja Truma vai Truma Service Jūsu valstī.
- NO** Spør om bruks- og monteringsanvisning på norsk hos produsenten Truma eller Trumas serviceavdeling i landet ditt.
- PL** Instrukcję obsługi i instrukcję montażu w Państwie wersji językowej można otrzymać w firmie Truma lub serwisie firmy Truma znajdującym się w Państwie kraju.
- PT** As instruções de utilização e montagem podem ser solicitadas junto do fabricante Truma ou do serviço de assistência da Truma no seu país.
- RU** Руководство по эксплуатации и монтажу на Вашем национальном языке можно запросить у изготовителя Truma или в сервисной службе фирмы Truma в Вашей стране.
- SK** Návod na použitie a montáž vo Vašom štátnom jazyku si môžete vyžádať u výrobcu Truma alebo v servise Truma vo Vašej krajine.
- SL** Navodila za uporabo in vgradnjo v vašem jeziku lahko naročite pri proizvajalcu Truma oz. v servisni službi podjetja Truma v vaši državi.

DE Bei Störungen wenden Sie sich bitte an das Truma Servicezentrum oder an einen unserer autorisierten Servicepartner (siehe www.truma.com).

Für eine rasche Bearbeitung halten Sie bitte Gerätetyp und Seriennummer (siehe Typenschild) bereit.

EN Should problems occur, please contact the Truma Service Centre or one of our authorised service partners (see www.truma.com).

In order to avoid delays, please have the unit model and serial number ready (see type plate).

FR Veuillez vous adresser au centre de SAV Truma ou à un de nos partenaires de SAV agréés en cas de dysfonctionnements (voir www.truma.com).

Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez tenir prêts le type d'appareil et le numéro de série (voir plaque signalétique).

IT In caso di guasti rivolgersi al centro di assistenza Truma o a un nostro partner di assistenza autorizzato (consultare il sito www.truma.com).

Affinché la richiesta possa essere elaborata rapidamente, tenere a portata di mano il modello dell'apparecchio e il numero di matricola (vedere targa dati).

NL Bij storingen kunt u contact opnemen met het Truma Servicecentrum of met een van onze erkende servicepartners (zie www.truma.com).

Voor een snelle bediening dient u apparaattype en serienummer (zie typeplaat) gereed te houden.

DA Ved fejl kontaktes Trumas serviceafdeling eller en af vores autoriserede servicepartnere (se www.truma.com).

Sørg for at have oplysninger om apparattype og serienummer (se typeskiltet) klar for hurtig behandling.

SV Vid fel kontakta Truma servicecenter eller någon av våra auktoriserade servicepartner (se www.truma.com).

För snabb handläggning bör du ha aggregatets typ och serienummer (se typskylten) till hands.

Service